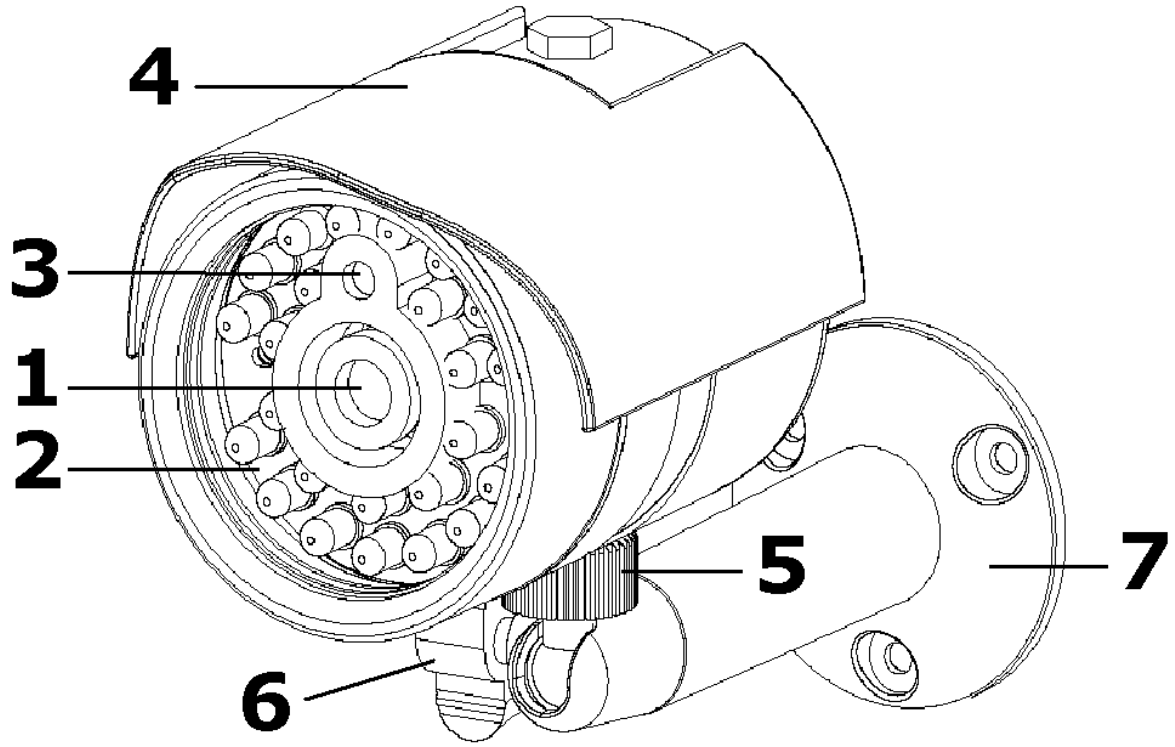
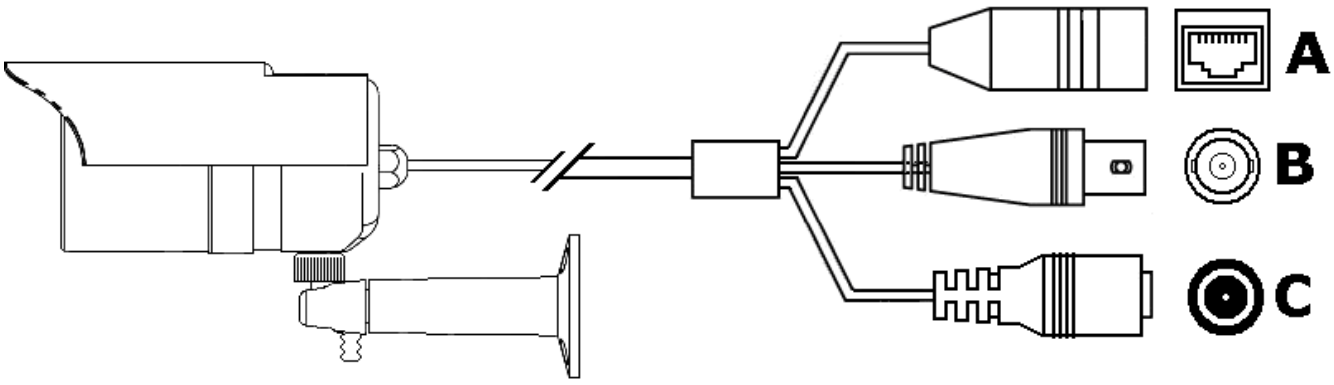
CAMIP4

REAL PLUG AND PLAY IP COLOUR CAMERA
REAL PLUG-AND-PLAY IP-KLEURENCAMERA
CAMÉRA COULEUR IP REAL PLUG-AND-PLAY
CÁMARA COLOR IP REAL PLUG-AND-PLAY
REAL PLUG-AND-PLAY IP-FARBKAMERA

USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	19
NOTICE D'EMPLOI	35
MANUAL DEL USUARIO	51
BEDIENUNGSANLEITUNG	67



1	lens	lens	objectif	óptica	Objektiv
2	IR LEDs	IR-leds	DEL IR	LEDs IR	IR-LEDs
3	light sensor	lichtsensor	capteur	sensor	Lichtsensor
4	sunshield	zonnekap	pare-soleil	capa antisolar	Sonnenblende
5	camera bolt	gewricht	articulation	articulación	Gelenk
6	position bolt	klemschroef	vis de fixation	tornillo de fijación	Befestigungsschraube
7	bracket	beugel	étrier	soporte	Halterung



A	RJ45	RJ45-stekker	fiche RJ45	conector RJ45	RJ45-Stecker
B	BNC	BNC-stekker	fiche BNC	conector BNC	BNC-Stecker
C	12VDC in	12 VDC-ingang	entrée 12 VCC	entrada de 12 VCC	12 VDC-Eingang

 © 2008 Velleman nv

User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer. Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

2. Safety Instructions

	Keep the device away from children and unauthorised users.
	Risk of electric shock when opening the cover.
	DO NOT disassemble or open the cover. There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Protect the device against extreme heat, dust and moisture.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

4. Features

- connect to the IP camera from anywhere in the world by using the software and a unique camera ID number and password
- view live images and record from any PC in the world
- easy to use "CamView" software to view up to 16 cameras at the same time
- manually started, scheduled or motion triggered (software) recording
- adjustable bandwidth to balance between image resolution and internet access speed

5. Hardware installation

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

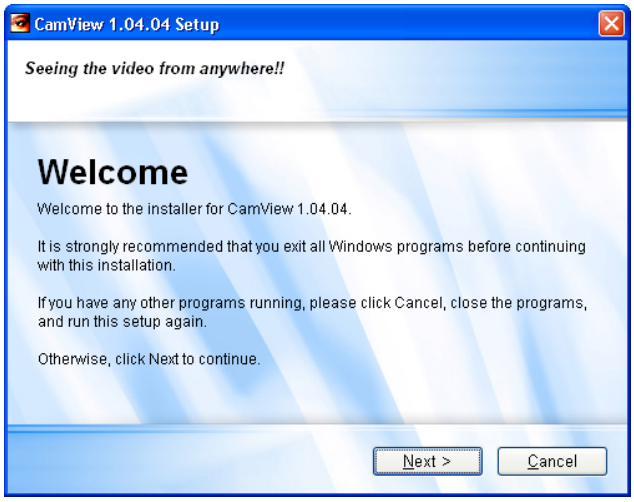
- Choose the location for the camera, keeping following guidelines in mind:
  - do not install the camera in locations where extremely high or low temperatures or excessive vibrations may occur.
  - avoid mounting the camera near high electro-magnetic fields.
  - do not aim the camera at the sun or other extremely bright objects or reflections (e.g. metal doors).
- Use the mounting bracket **[7]** to determine the location of the mounting holes. Drill the holes and secure the bracket **[7]** using 3 screws.
- Attach the camera to the mounting bracket **[7]** with the camera bolt **[5]**. The camera has two mounting holes, make sure to use the one that provides an upright image. This depends on the type of mounting (ceiling or wall). When using the top hole (ceiling mounting or camera hanging on bracket), place the sunshield **[4]** over the camera bolt **[5]** before mounting the camera. When using

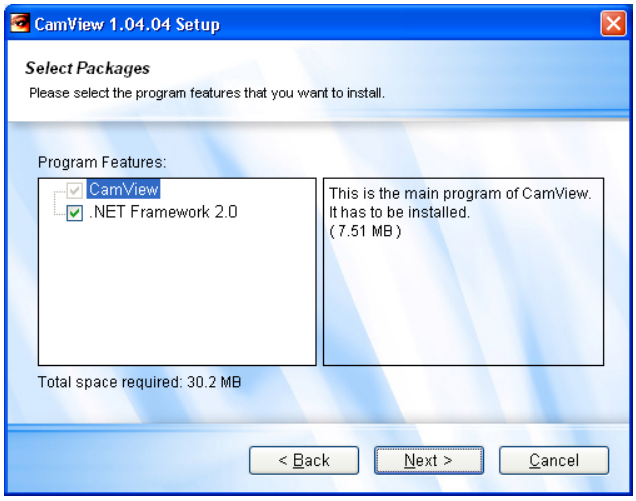
 © 2008 Velleman nv

the bottom hole (camera resting on top of the bracket), mount the sunshield **[4]** by using the top hole and the included bolt and washer.
- Point the camera towards the zone of interest and tighten the position bolt **[6]**.
- Connect the power connector **[C]** to the 12VDC power supply (incl.).
- Connect the BNC connector **[B]** to a monitor (not incl.) and/or to a computer network via the RJ45 connector **[A]**. If in doubt, contact your local network service provider.

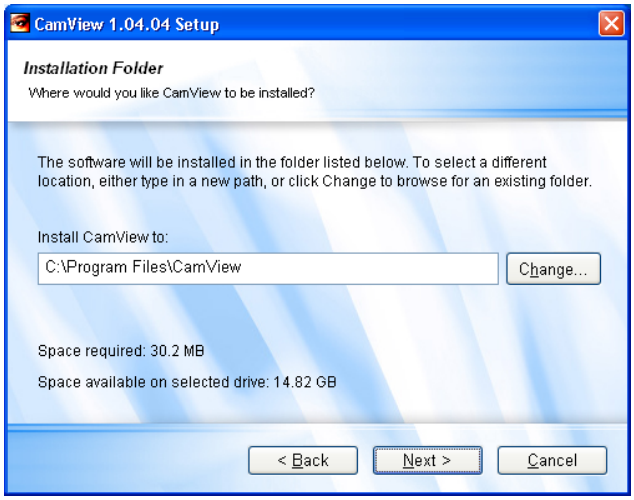
6. Software installation

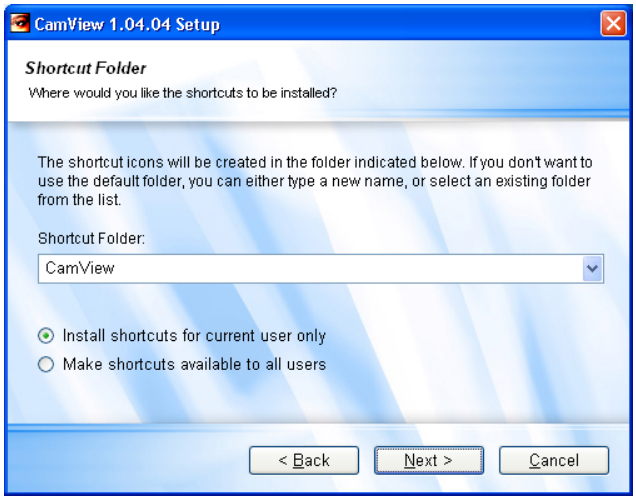
- The camera comes with a CD-ROM containing the CamView software. Insert the CDROM into a suitable computer (refer to **§9** - Technical specifications).
- Locate the CamViewInstaller-V1.04.xx.exe (xx is de current version number) and double click on it. The installation starts and the **welcome** screen is shown.


CamView 1.04.04 Setup
Seeing the video from anywhere!!
Welcome
Welcome to the installer for CamView 1.04.04.
It is strongly recommended that you exit all Windows programs before continuing with this installation.
If you have any other programs running, please click Cancel, close the programs, and run this setup again.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel



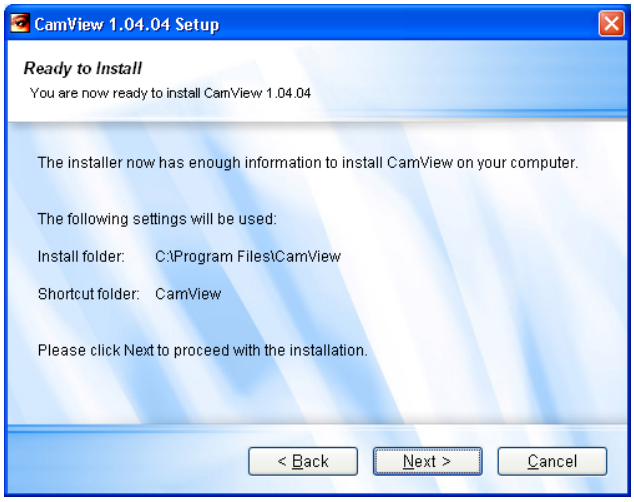
- Click **Next >**. The **Select Packages** screen is shown.
- If Framework 2.0 is already installed on the computer, uncheck the checkbox. If in doubt, leave it checked, the computer will check.
- Click **Next >**. The **Installation Folder** screen is shown.

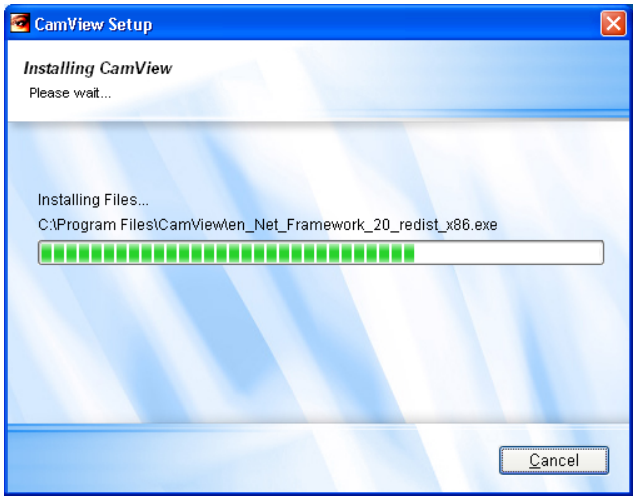

CamView 1.04.04 Setup
Installation Folder
Where would you like CamView to be installed?
The software will be installed in the folder listed below. To select a different location, either type in a new path, or click Change to browse for an existing folder.
Install CamView to:
C:\Program Files\CamView
Change...
Space required: 30.2 MB
Space available on selected drive: 14.82 GB
< Back
Next >
Cancel


CamView 1.04.04 Setup
Shortcut Folder
Where would you like the shortcuts to be installed?
The shortcut icons will be created in the folder indicated below. If you don't want to use the default folder, you can either type a new name, or select an existing folder from the list.
Shortcut Folder:
CamView
Install shortcuts for current user only
Make shortcuts available to all users
< Back
Next >
Cancel

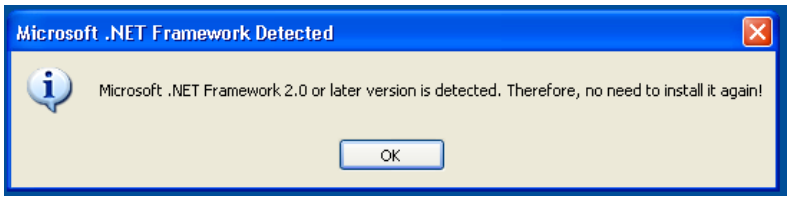
- Select the desired location with the **Change...** button and click **Next >**. The **Shortcut Folder** window appears.
- Select the desired location from the dropdown menu, select whether to make shortcuts available for all users or not and click **Next >**. The **Ready to Install** window appears.

 © 2008 Velleman nv

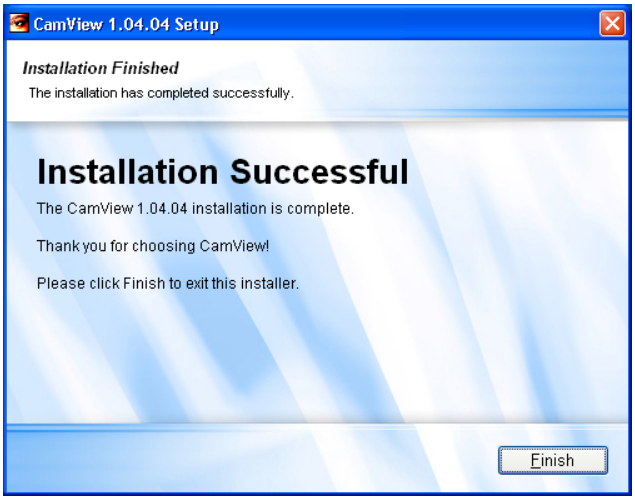

CamView 1.04.04 Setup
Ready to Install
You are now ready to install CamView 1.04.04
The installer now has enough information to install CamView on your computer.
The following settings will be used:
Install folder: C:\Program Files\CamView
Shortcut folder: CamView
Please click Next to proceed with the installation.
< Back
Next >
Cancel



- Click **< Back** to change settings or **Next >** to start the installation.
- If Framework 2.0 (or higher) was already installed, a message is displayed. Click OK to continue installation of the CamView software.


Microsoft .NET Framework Detected
Microsoft .NET Framework 2.0 or later version is detected. Therefore, no need to install it again!
OK

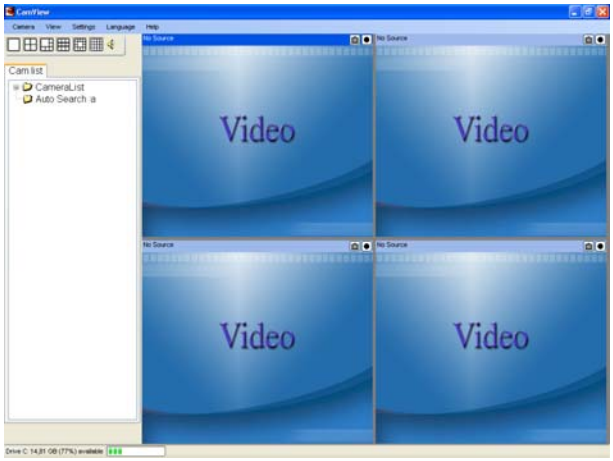
- The **Installation Finished** window appears. Click on **Finish**.



7. Software configuration

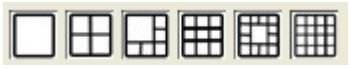
7.1 General

- To start the CamView software, locate the CamView icon on the desktop and click on it, or go to Start → Programs → CamView.



 © 2008 Velleman nv

- The initial screen shows the display area(s) (Video). The layout can be changed and set to 1 – 4 – 6 – 9 – 13 or 16 display areas by clicking on the desired icon in the top left corner:



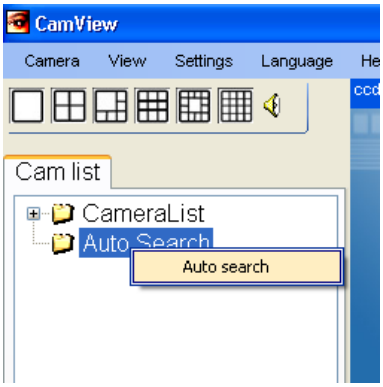
Note: the content (displayed camera) of each area can be set individually.

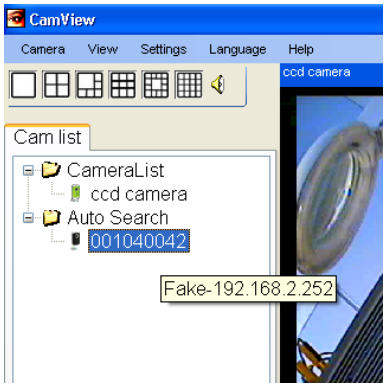
- The list of available cameras is shown on the left of the screen. When using the software for the first time, the list will be empty.

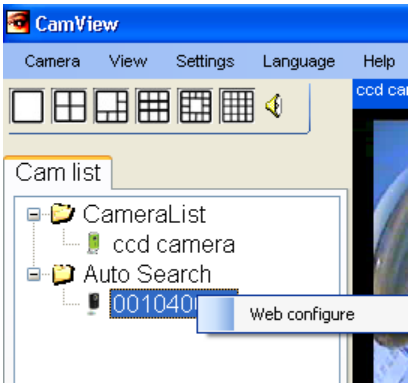
7.2 Auto Search

- In order to use **Auto Search**, a camera must be connected to the same LAN (Local Area Network) as the computer. Double-click on the **Auto Search** directory or right-click on **Auto Search** and left-click again on **Auto search** to start searching the network.

Note: be aware that routers or firewalls might prevent the software from seeing the IP-camera. Get advice from a network administrator when this is the case.







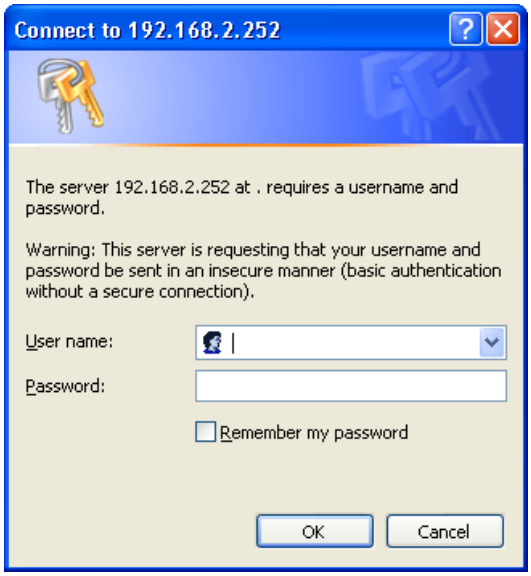
- The software interrogates the local LAN and shows all the found IP-camera IDs (e.g. 001040042) under the **Auto Search** directory. Scroll the mouse over the camera ID to see the IP-address.

Note: a camera which is shown under the Auto Search directory is **not** available worldwide. It must be moved to the Camera List (see § **7.4**) to become accessible from another network.

7.3 Web configuration

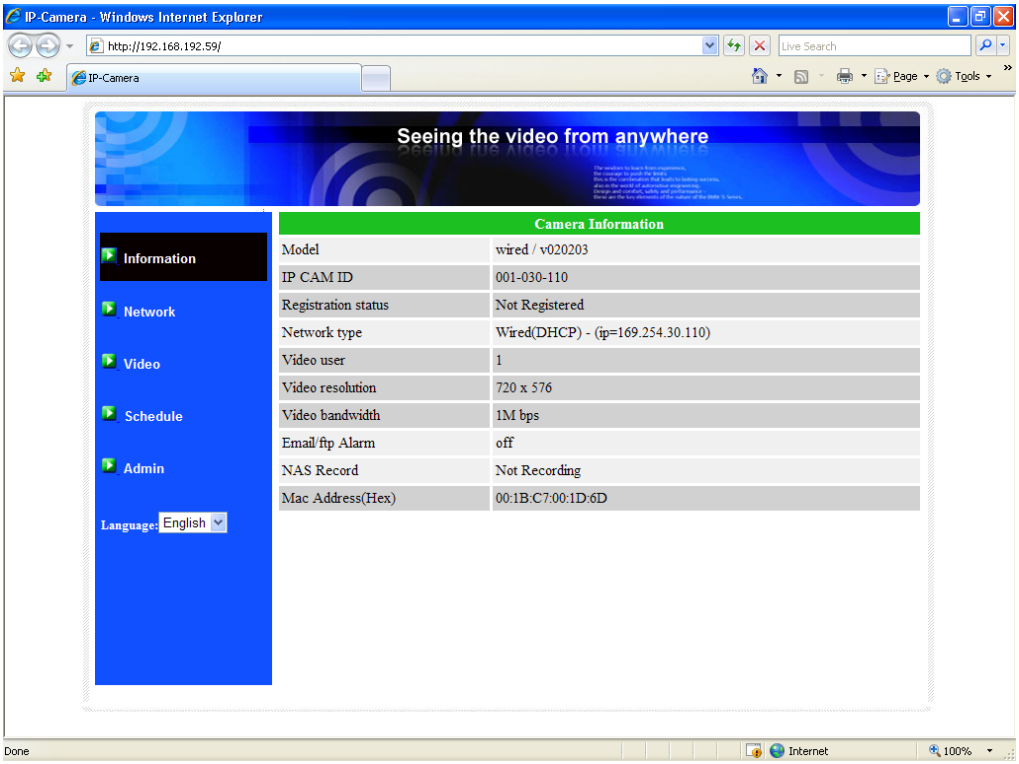
- Right-click on the camera ID and left-click on **Web configure** to configure the camera using a web browser.

Note: when configured in the appropriate way, the IP-camera can be reached from any computer/web browser in the world. Simply type the IP-address into the address bar of the web browser and enter the user name and password.


Connect to 192.168.2.252
The server 192.168.2.252 at . requires a username and password.
Warning: This server is requesting that your username and password be sent in an insecure manner (basic authentication without a secure connection).
User name:
Password:
Remember my password
OK
Cancel

- The browser requires a username and password to set-up the camera. The default user name is **admin**, no password required.
- When user name and password are validated, the **information page** is shown.

 © 2008 Velleman nv

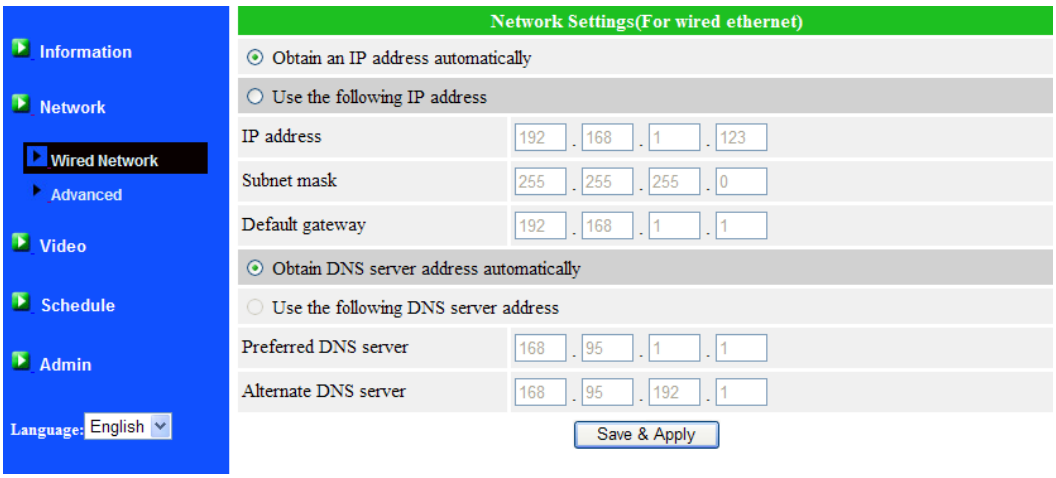


Model	current firmware version
IP CAM ID	camera identification number
Registration status	is camera registered with CamView software or not.
Network type	shows current network type
Video user	number of people that currently access the camera
Video resolution	current display resolution
Video bandwidth	current bandwidth setting
Email/ftp Alarm	Email and ftp alarm warning enabled
NAS Record	NAS (Network Attached Storage) settings
Mac Address (Hex)	Mac address of the camera

- Use the navigation items on the left of the screen to access the set-up pages.
- Select **Video - Display** to show live images of the camera within the browser window.

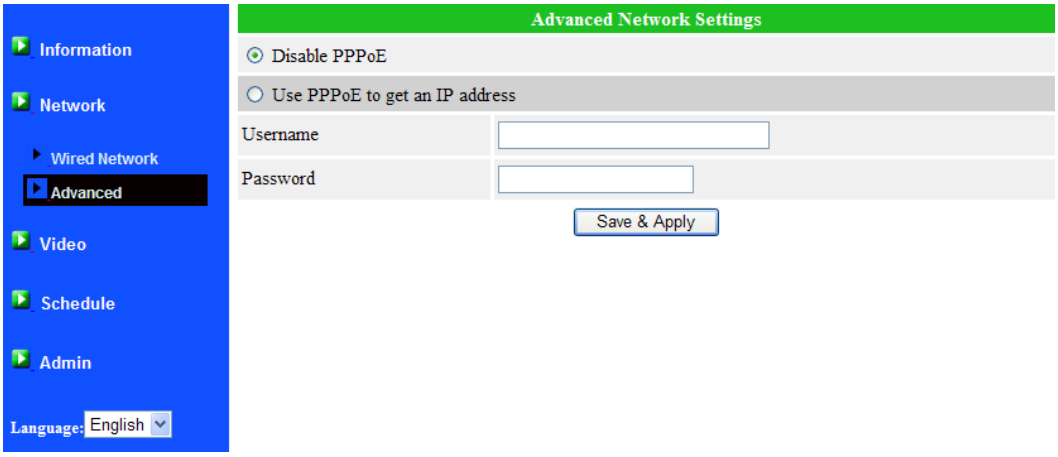
Note: this function requires an activeX component which will automatically be downloaded when connected to the Internet. This may take some time to complete.
The size of the display can be set under **Video Settings**.

- Select **Network** to configure the network settings of the camera. Default setting is DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol), which will obtain an IP-address automatically. If DHCP is not available, refer to your network administrator for correct settings.


Information
Network
Wired Network
Advanced
Video
Schedule
Admin
Language: English
Network Settings(For wired ethernet)
Obtain an IP address automatically
Use the following IP address
IP address 192 . 168 . 1 . 123
Subnet mask 255 . 255 . 255 . 0
Default gateway 192 . 168 . 1 . 1
Obtain DNS server address automatically
Use the following DNS server address
Preferred DNS server 168 . 95 . 1 . 1
Alternate DNS server 168 . 95 . 192 . 1
Save & Apply

- Select **Advanced Network** to configure the camera for PPPoE connection (ADSL service). Enter PPPoE user name and password.

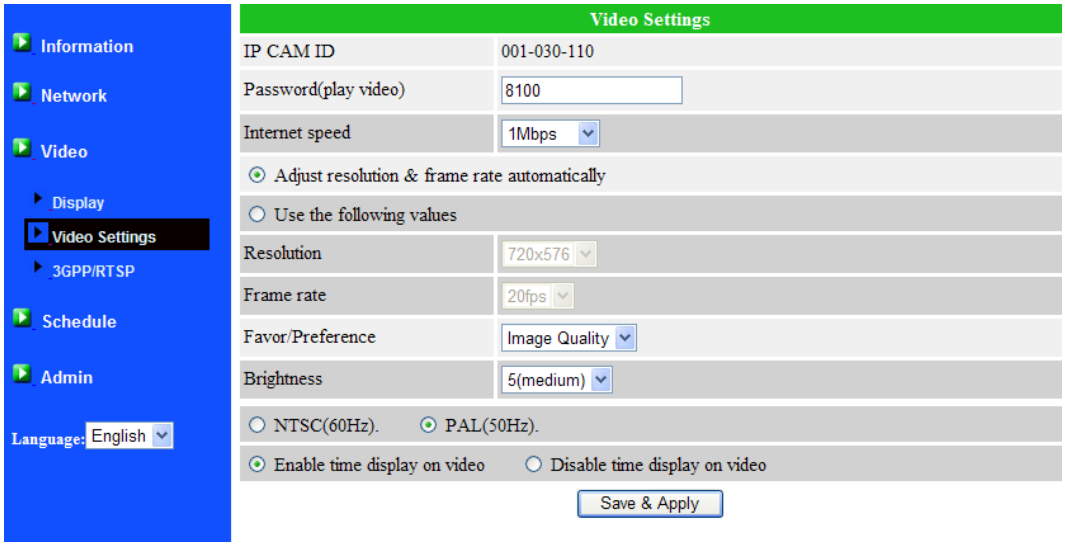
 © 2008 Velleman nv



Note: both DHCP/manual IP setting and PPPoE can be selected together. However, PPPoE will have priority and will be used when possible.

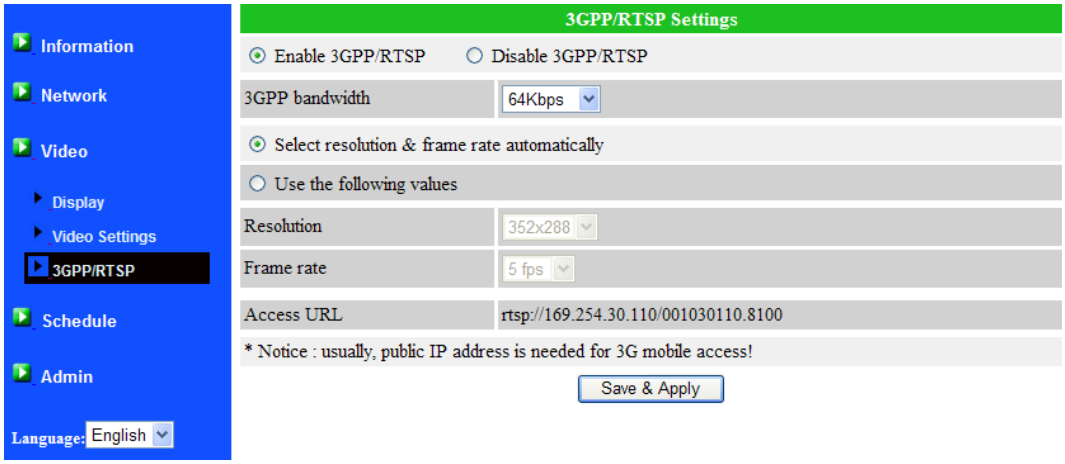
- Select **Video Settings** to configure the video set-up. On this page, it is also possible to retrieve or set the password which is required to get access to the video images.

Note: the original password can be found on the ID/Password card that is provided with the camera. For security and privacy reasons, make sure to change the camera password



- The camera can also be viewed over a 3G mobile telephone network. To set-up this connection, select **3GPP/RTSP**. Copy the **Access URL** line into the 3G phone to receive images from the IP camera. However, the format in which to enter the URL may be different depending on the 3G mobile phone type - refer to the user manual that came with the 3G phone for more information.

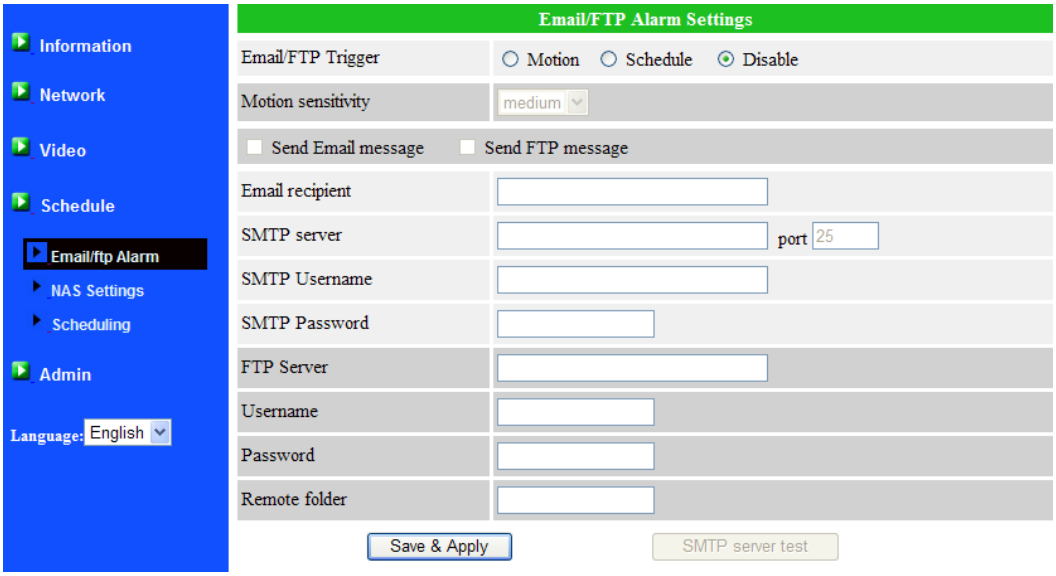
Note: the last part of the URL is composed of the cameras' ID followed by the video playback password. This is unique for each camera.



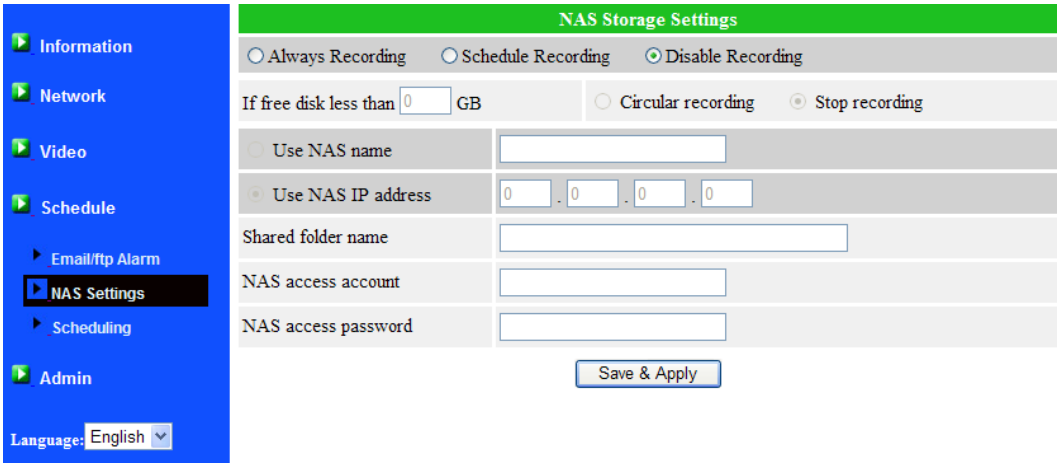
 © 2008 Velleman nv

Note: 3GPP/ISMA is using RTSP protocol for 3G mobile phones to display the video stream from some network devices, including IP cameras. This camera supports the RTSP protocol and video/audio codec needed by 3GPP/ISMA. Users only need to access the address **rtsp://ip_cam_address/*CAM_ID.password*** on the 3G mobile phone to access the video stream of the IP camera. No other extra configuration is needed on the IP camera. Different 3G mobile phone may need different operation to be able to key in the rtsp address, please contact the 3G mobile phone customer service for more details.
The video quality and resolution is the same value as set on the "video settings" page. Since the bandwidth provided by the 3G service is fewer than 256k bps, it is advised to configure the "Internet speed" of the IP camera to 128k or 64k bps.

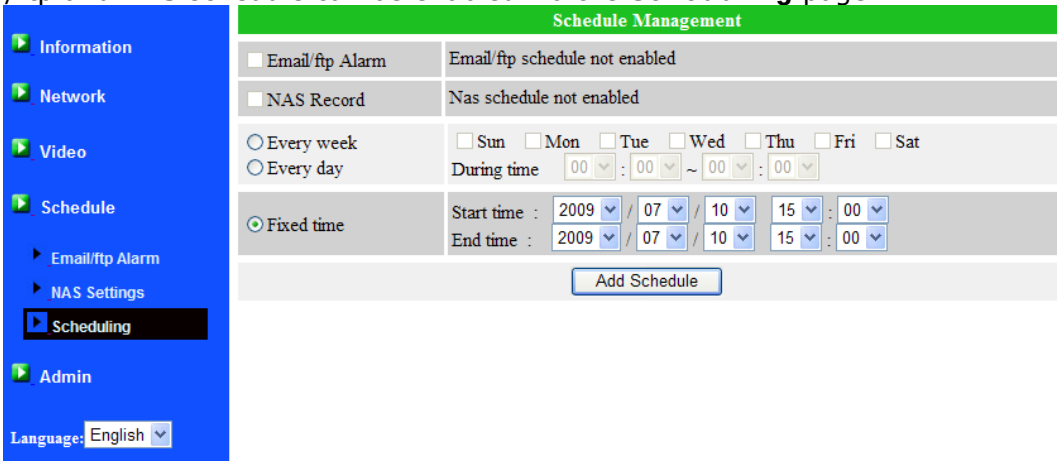
- When motion is detected, the IP-camera can send snapshots to an e-mail account or FTP server. Use the **Schedule – Email/ftp Alarm** page to set up the e-mail account and/or FTP site.



- To configure a NAS (Network Attached Storage) system, go to the **NAS Settings** page.

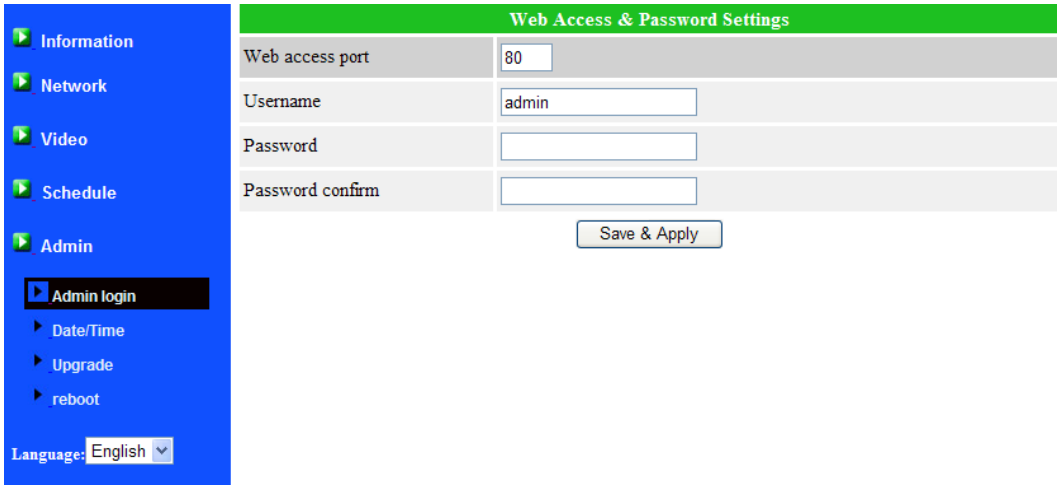


- The Email/ftp and NAS schedule can be enabled via the **Scheduling** page.



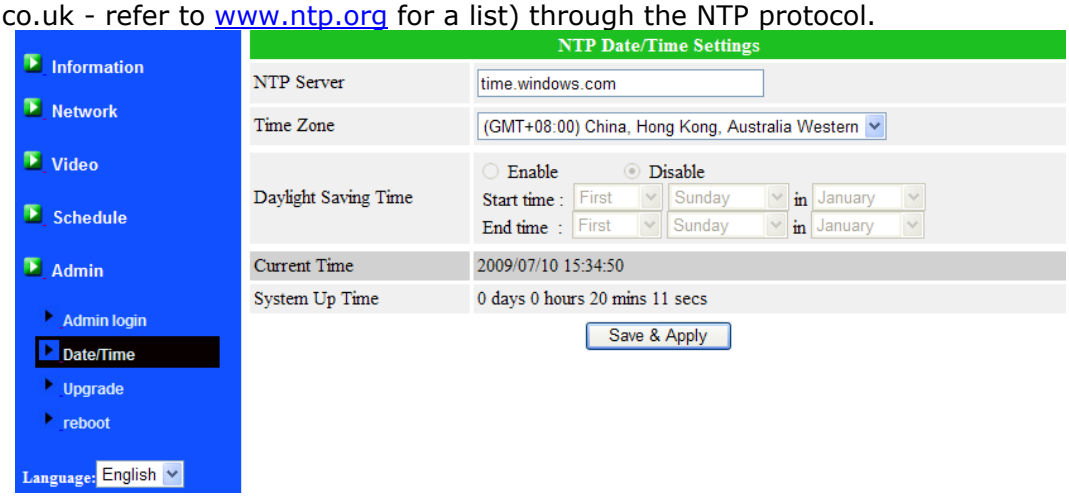
- To change administrator settings, go to the **Admin - Admin login** page. Change the administrator password regularly to increase security.

 © 2008 Velleman nv



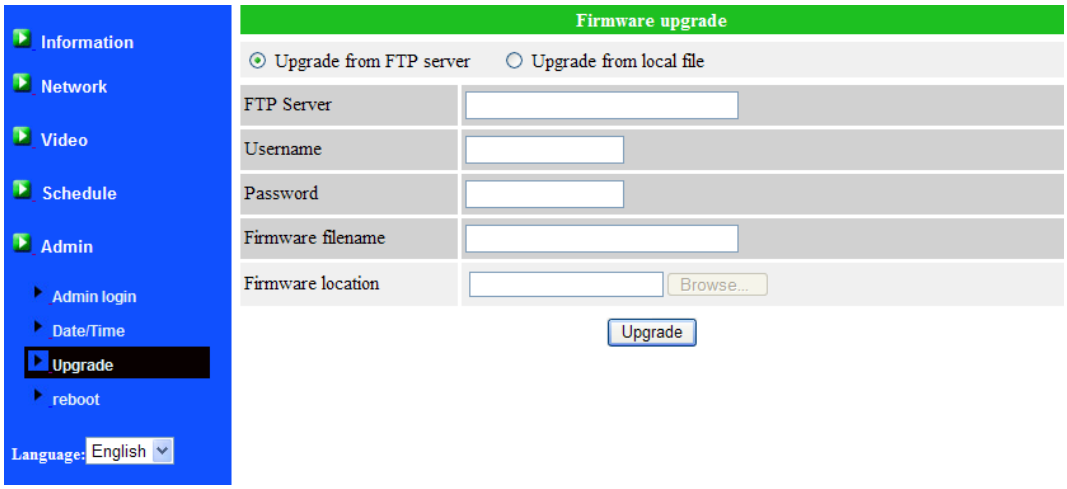
Note: always remember the admin password, as it is not possible to configure the camera without it.

- The NTP date and time settings can be set via the **Date/Time** menu. When connected to the Internet, the camera can synchronise its internal date and time setting using a time server (e.g. ntp.asql.co.uk - refer to www.ntp.org for a list) through the NTP protocol.



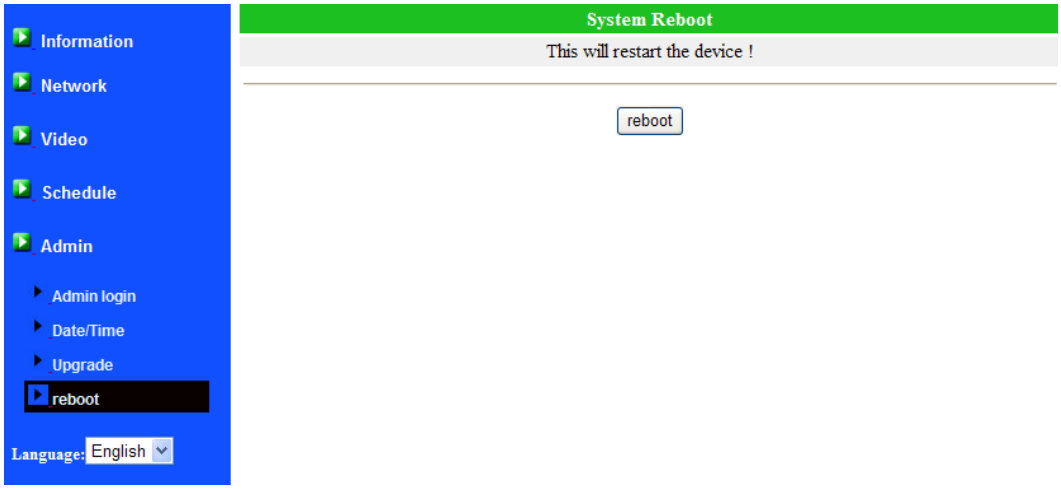
- The firmware of the camera can be upgraded via the **Upgrade** page. Upgrade can be done from a local file or using an ftp server.

Warning: be very careful when loading new firmware into the camera. Loading wrong firmware will render it useless.
An upgrade should not be performed unless the necessity is proven.
The operation should be carried out by a qualified person only.
Never power off the camera during upgrade.
The manufacturer or dealer will **not** accept responsibility for any ensuing defects or problems.



 © 2008 Velleman nv

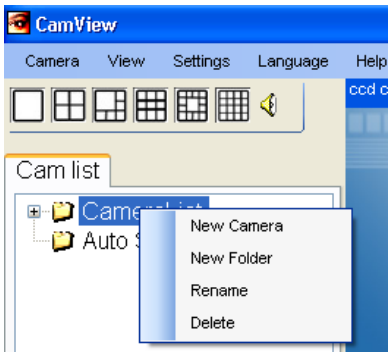
- The firmware filename can be found by browsing to the ftp-site (**ftp:60.250.194.78**), username **upgrade** and password **upgrade**. Scroll through the available list and locate the correct version. The name **must** start with **VS316-gen**.
- To reboot the camera, go to the **reboot** page and click on **Reboot**.

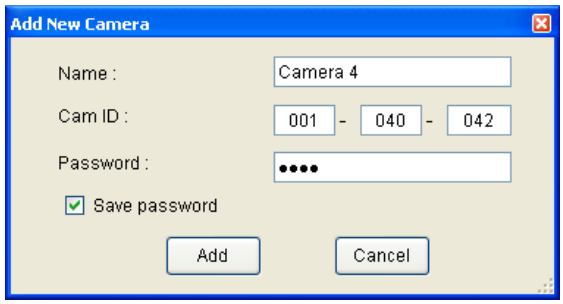


7.4 Camera List

- Once a camera has been set-up in the **Auto Search** directory, it must be added to the **Camera List**. Right-click on **Camera List** and left-click on **New Camera**.

Note: when the camera is not added to the Camera list, it will **not be available** worldwide.

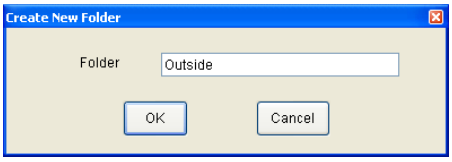




- Give the camera a name (e.g. its location), enter the camera ID and password and click **Add**. The camera now appears under the Camera List directory.

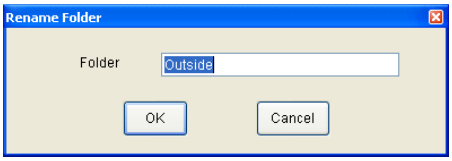
Note: the icon in front of the camera name indicates the status.
RED: the camera is offline, not connected to the Internet
YELLOW: camera is online, but not responding (e.g. due to router settings)
GREEN: camera is online and responding

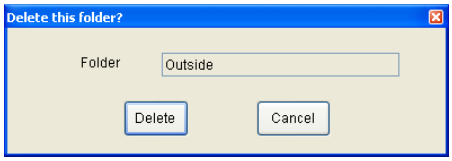
- Cameras can be grouped and placed under specific folders. To create a new folder, right-click on **Camera List** and left-click on **New Folder**. Give the folder a name and click **OK**.



- Simply drag & drop the desired cameras under the newly created folder.
- To rename a folder, right-click on the folder and left-click on **Rename**. Give a new name and click **OK**.

Note: the folder names **CameraList** and **Auto Search** can not be renamed.



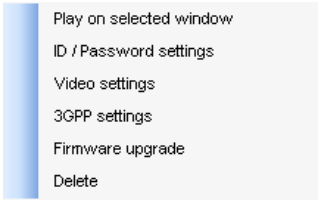


- To delete a folder, right-click on the folder and left-click on **Delete**.

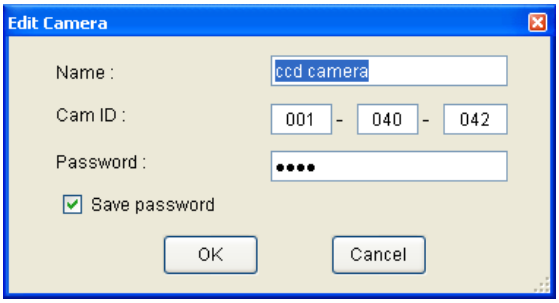
 © 2008 Velleman nv

Note: if there were cameras under the deleted folder, they will move back under the **Auto Search** folder.

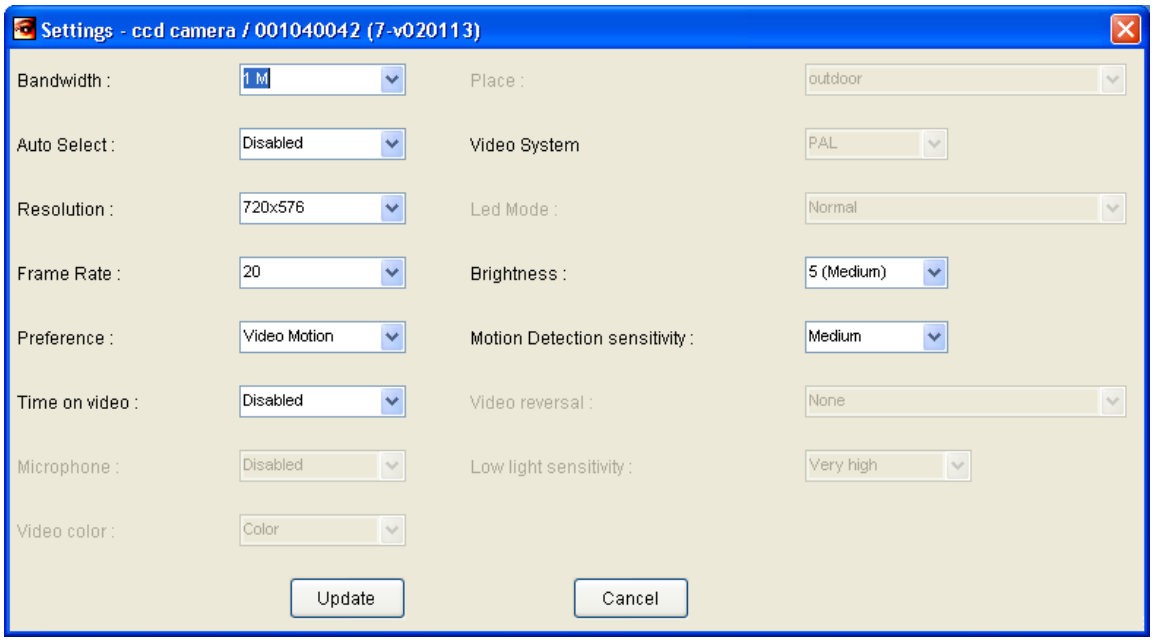
- When right-clicking on a camera under the **Camera List** directory, following options are available:



- First click on the desired playback-window, then right-click on the desired camera and left-click on **Play on selected window**. The images are shown in the desired area.
- Click on **ID/Password settings** to edit camera name.



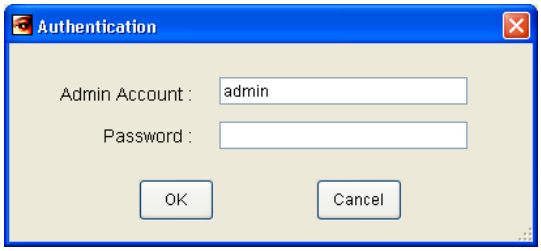
- Click on **Video settings** to adjust the cameras' video setup:



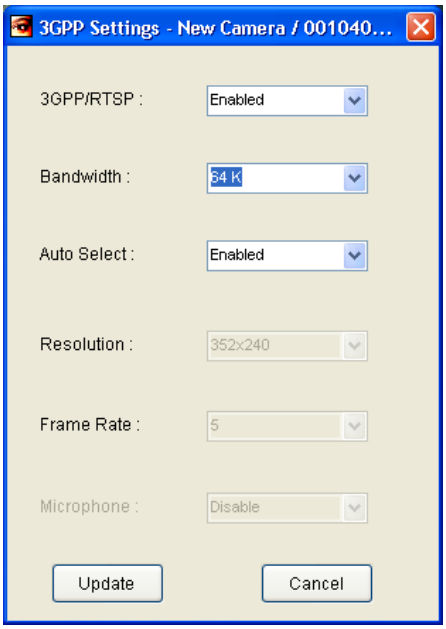
Notes:

- Set **Bandwidth** to match the locations' uploading bandwidth.
- Set **Auto Select** to **enable** to automatically set the most appropriate camera settings to match the current network.
- Higher frame rates require more bandwidth.
- Set **Preference** to the users' most important feature : Video motion or image quality
- Enable **Time on video** to see the date and time at the cameras' location displayed.
- Switching between PAL and NTSC can only be done via **Webconfig – Video settings**.
- Choose the **Brightness** from 10 predefined values.
- Select the **Motion Detection Sensitivity** between high, medium and low
- After adjusting the settings, click the **Update** button. The administrators' account and password are required.

 © 2008 Velleman nv



- Change the 3GPP settings by selecting the **3GPP settings** option.



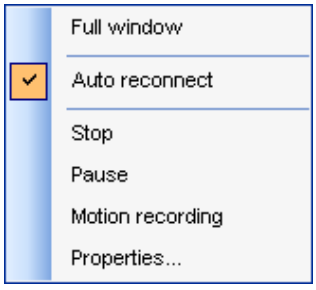
  - After adjusting the settings, click the **Update** button. The administrators' account and password are required.
- To update the firmware, click on **firmware upgrade** (see **§7.3 Web configuration – Upgrade page**)
- Clicking the **Delete** button will remove the camera from the camera list.

7.5 Display control

- Double-click on any video area to see that video full-screen size. Double-click again to return to normal display.
- Double-click on a videos' information bar to go to single video display.
- The information bar contains following icons:

	swap: only available in 6 and 13 windows display mode. The current video will be shown on the larger area.	
	snapshot: take an instant copy of the displayed image	
	record: to record the current video	
	black	not recording
	red	recording
	green	motion recording

- Right-clicking on a video area will give following options:



Full window: show current video in full window mode

Auto reconnect: reconnect video session automatically after changing settings or loss of connection

Stop: end video display

Pause: temporarily halt video display

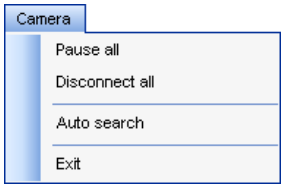
Motion recording: enable recording triggered by motion

Properties: show current settings for the camera (frame rate, bandwidth, time)

 © 2008 Velleman nv

7.6 CamView Software options

- Following menus are available:

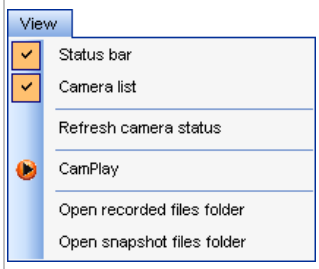


Pause all: pause all video displays

Disconnect all: disconnect all cameras

Auto search: start auto search function

Exit: exit and close CamView software



Status bar: show the status bar which indicates the free disk space (see bottom left of the software window)

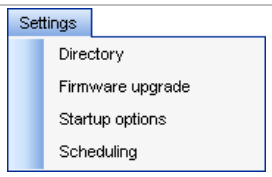
Camera list: show the camera list

Refresh camera status: refresh all cameras

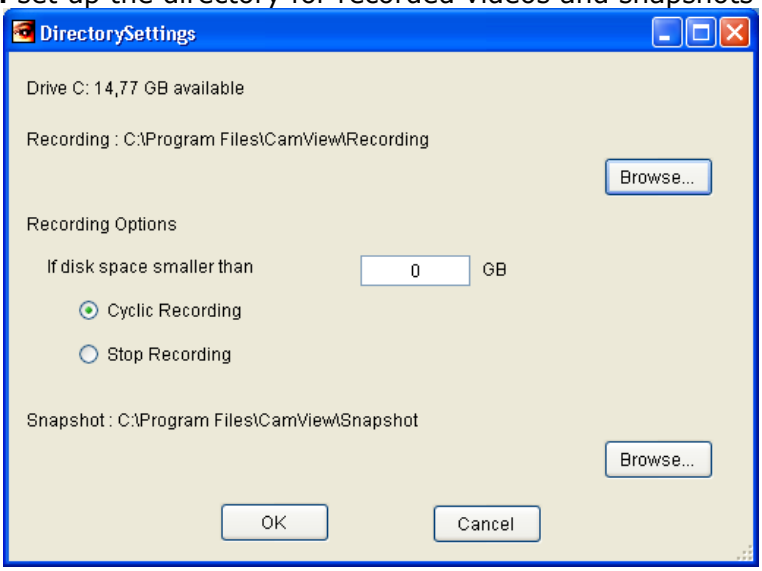
CamPlay: start up the CamPlay software to view recorded videos and snapshots (see **§7.7** CamPlay)

Open recorded files folder

Open snapshot files folder

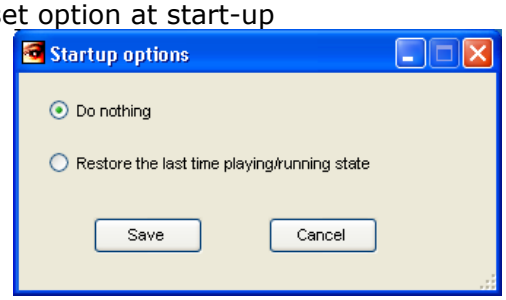


Directory: set up the directory for recorded videos and snapshots



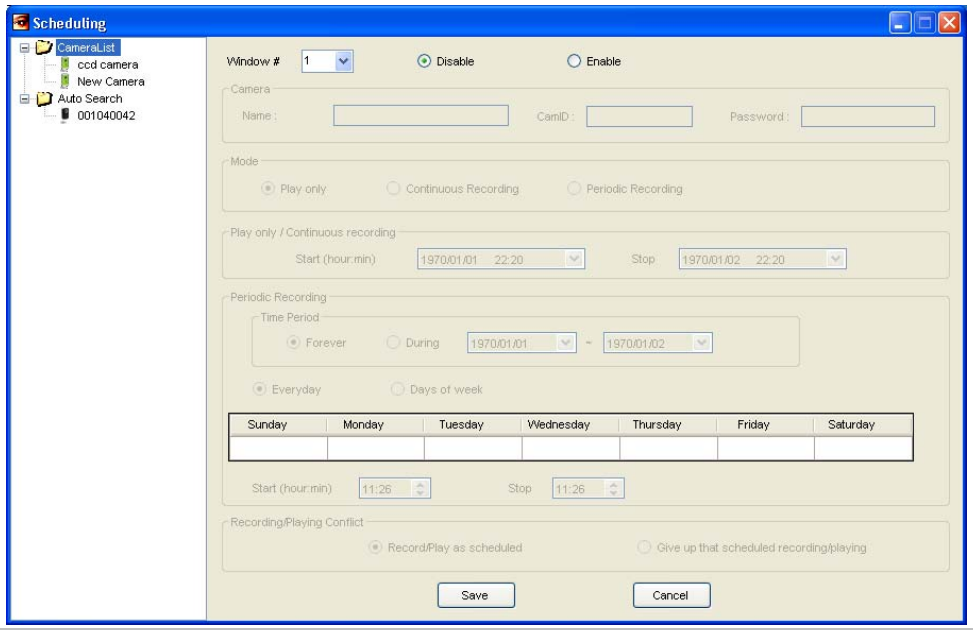
Firmware upgrade: see **§7.3** Web configuration – Upgrade page

Startup options: set option at start-up



Scheduling: set options for scheduled recording

 © 2008 Velleman nv

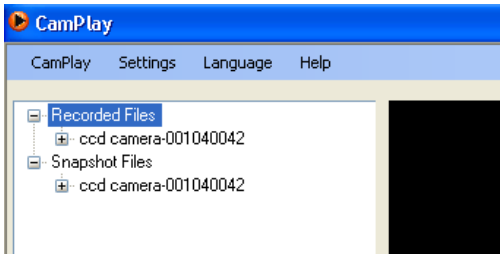


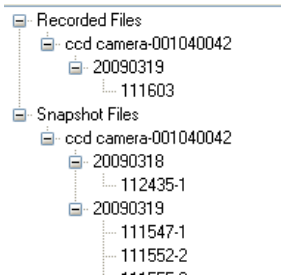
Select desired software language.

Help	Clicking **Help** will show the current CamView version

7.7 CamPlay

- Click **View** → **Camplay** to start the CamPlay software. The two directories are shown – Recorded files (videos) and Snapshot files (images). Click on the ⊞ to see the directory structure. Subdirectories are organized according to camera name, date and time. For snapshots, a sequential number is added.





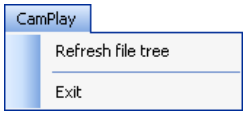
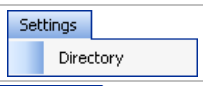
- Double-click on a snapshot to open it or on a video file to start play-back.

▶	play	▶|	½ speed forward
⏸	pause	▶▶	fast forward
■	stop		zoom in
	snapshot		zoom to original size
	mute/no mute		zoom out

Note: maximum zoom-in resolution is 640x480, minimum zoom-out is the original video resolution.

 © 2008 Velleman nv

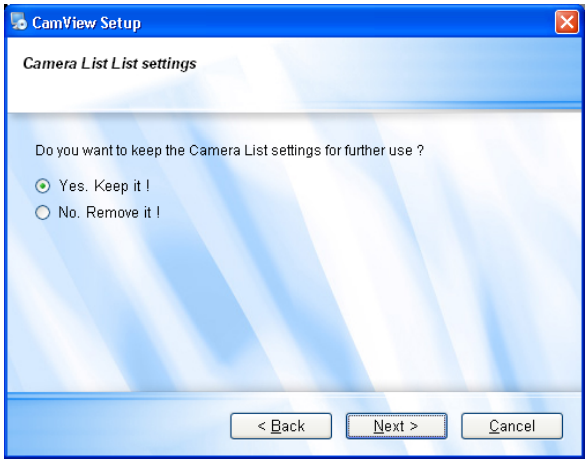
- Following menus are available:

	**Refresh file tree:** to update the directories **Exit:** to close CamPlay
	**Directory:** define the location to save the recordings and snapshots
	Language: set the desired language
Help	Clicking **Help** will show the current CamPlay version

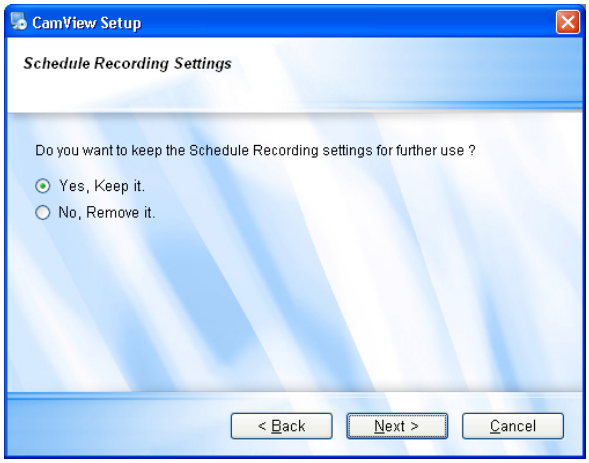
7.8 Uninstall CamView

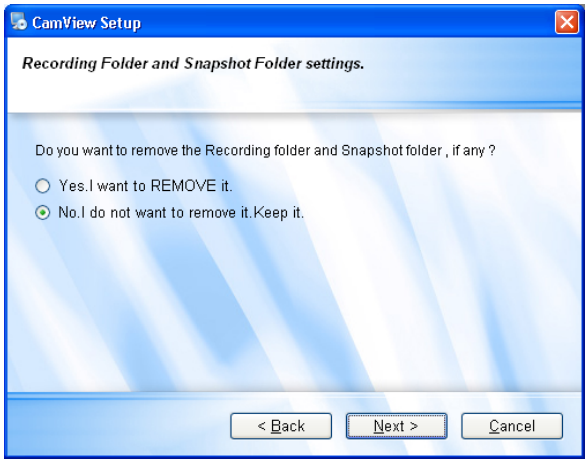
- There are two ways to uninstall the CamView software.
  - Uninstall from the start menu .Start → CamView →Uninstall CamView
  - Uninstall from the control panel .Start → Settings → Control Panel → Add or Remove Programs .Select CamView program and click "Change/Remove".

CamView 1.04.04 Uninstaller
Welcome
Welcome to the uninstaller for CamView 1.04.04
Uninstall CamView
This program will uninstall CamView 1.04.04.
If CamView is currently running, please close it before proceeding with the uninstallation.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel

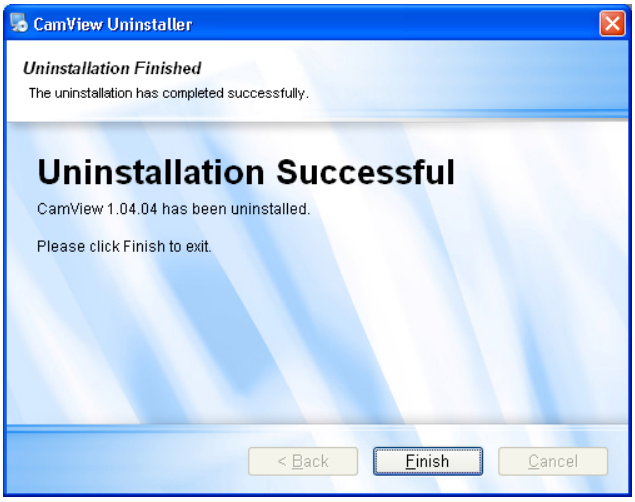

CamView Setup
Camera List List settings
Do you want to keep the Camera List settings for further use ?
Yes. Keep it !
No. Remove it !
< Back
Next >
Cancel

- Click **Next >**. If the CamView or similar software will be installed, keep all files.


CamView Setup
Schedule Recording Settings
Do you want to keep the Schedule Recording settings for further use ?
Yes, Keep it.
No, Remove it.
< Back
Next >
Cancel


CamView Setup
Recording Folder and Snapshot Folder settings.
Do you want to remove the Recording folder and Snapshot folder , if any ?
Yes.I want to REMOVE it.
No.I do not want to remove it.Keep it.
< Back
Next >
Cancel

 © 2008 Velleman nv



- Click **Finish** to close the uninstaller.

8. Troubleshooting

Q: The camera status indicator shows a green icon, but I can not view the video or change the settings.
A: The green icon only denotes that the camera is online and responding, not guarantees that the video session can be established. The reason is due to a firewall or strict access rules of the router.

Q: The video quality is not that good when I view remotely via the Internet.
A: The video quality is greatly affected by your Internet connection speed. Therefore, it is recommended to change the bandwidth settings of the camera to a value which is smaller than the one that your ISP provides you.

Q. The video quality is not good when the status indicator of the IP Cam is yellow. Why is that?
A: If the status indicator is yellow, it means the connection between CamView and the camera is not good. There might be a firewall in between or the routers between camera and CamView have strict access rules.

Q: Can the password for playing video be blank (no password)?
A: No. For security reasons, we do not allow to set the video playing password blank.

Q: Can I change the settings of the camera through CamView?
A: Yes, partially. You can change the resolution, frame rate, bandwidth, microphone, auto select, indoor/outdoor mode, light frequency, LED mode, and brightness settings of the Cam through CamView. The rest of the settings can only be configured via the web page of the Cam.

Q. Sometimes connection to the camera fails after changing the settings of the IP Cam.
A: The IP camera needs some time (±5 seconds) to re-initialize the system. Therefore, wait 5 seconds and try to connect. If the auto reconnection is enabled, CamView will reconnect automatically.

Q: How many simultaneous users are allowed?
A: The maximum allowed video users for a camera at the same time depends on the video settings including "Internet speed" and resolution. See below for a summary of the maximum allowed video users:

	bandwidth (5 ~25fps)					
Resolution	64K	256K	512K	768K	1M	1.5M
176x144	20	20	20		4	4
52x288	20	20	18	9	4	4
720x576			8	6	4	4

 © 2008 Velleman nv

9. Technical specifications

IP rating	IP66
scanning system	PAL
pick-up element	Sony Super HAD colour CCD
image size	1/3"
number of pixels	512(H) x 582(V) pixels
resolution	420 TV lines
min. illumination	0.5 lux - F1.4 (IR off) / 0 lux (IR on)
IR LEDs	21 pcs
max. IR projection distance	± 15m
interlace	2:1
video output level	1.0Vpp, 75 ohms, composite
video S/N ratio	> 48dB (AGC off)
AEI	1/50 ~ 1/100 000s
gamma	0.45
lens	4mm
lens angle	73°
network interface	Ethernet 10BaseT/100BaseTX, Auto-MDIX, RJ-45, BNC
video compression format	MPEG-4
image quality setting	
resolution	176x144, 352x288, 720x576
bandwidth	64k, 128k, 256k, 512k, 768k, 1M, 1.2M, 1.5M bps
frame rate	1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25 fps
supported protocols	IPv4, HTTP, TCP, ICNP, RTSP RTP, UDP, IGMP, RTCP, SMTP, FTP, DHCP, UPnP, ARP, DNS, PPPoE
software supported languages	English, Chinese, Italian, Japanese, Turkish, Hebrew, French, Hindi, Spanish, Hungarian
hardware requirements	Pentium 4 CPU 1.5 GHz or higher Windows® XP SP2 or higher; Framework 2.0 RAM 512 MB or higher free network port
operating temperature	-10°C ~ 50°C
power supply	12Vdc adapter PSS1212 (incl.)
power consumption	3.8W
dimensions	Ø62 x 85mm
weight	365g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

© **COPYRIGHT NOTICE**
The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.
No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

Houd buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.

Elektrocutiegevaar bij het openen van de camera.

Deze camera mag NIET geopend worden. U mag geen onderdelen vervangen. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

- Bescherm de camera tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening.
- Bescherm tegen extreme temperaturen, stof en vochtigheid.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

4. Eigenschappen

- waar u zich ook bevindt, log in op de camera dankzij de software, het unieke ID-nummer en het paswoord
- bekijk livebeelden en neem ze op vanaf om het even welke pc
- simultaan viewen van 16 camera's via de gebruikersvriendelijke CamView-software
- opname: manueel, geprogrammeerd of na bewegingswaarneming (software)
- regelbare balans tussen beeldresolutie en internetsnelheid via instelbare bandbreedte

5. Hardware-installatie

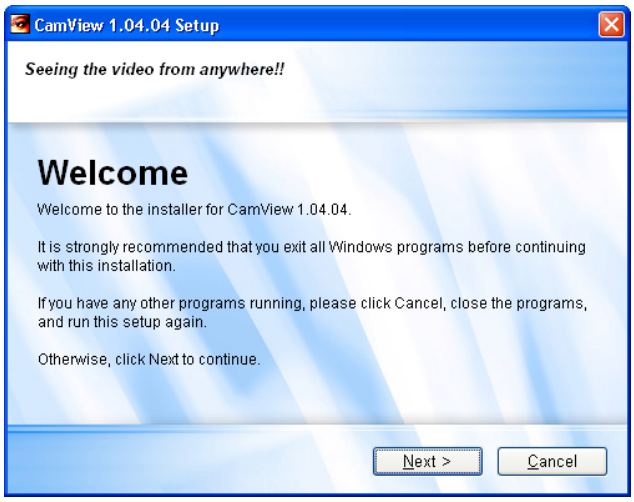
Raadpleeg de figuur op pagina 2 van deze handleiding.

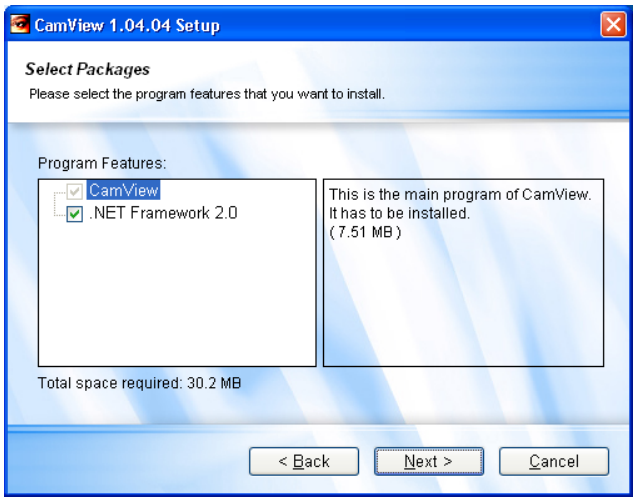
- Kies een geschikte installatieplaats en houd rekening met volgende punten:
  - Houd de camera weg van extreme temperaturen en trillingen.
  - Installeer de camera niet in de buurt van magnetische velden.
  - Richt de camera niet naar de zon of naar een lichtweerkaatsend voorwerp (bv. een metalen deur).
- Gebruik de beugel **[7]** om de plaats van de montagegaten te bepalen. Boor de gaten en bevestig de beugel **[7]** met drie schroeven.
- Bevestig de camera aan de beugel **[7]** met de schroef aan het gewricht **[5]**. De camera heeft twee montagegaten: een voor montage aan het plafond en een voor muurmontage. Montage aan het plafond: plaats de zonnekap **[4]** tussen de camera en de beugel **[7]**. Muurmontage: bevestig de zonnekap **[4]** bovenaan de camera met de meegeleverde bout en sluitring.
- Richt de camera naar de bewakingszone en draai de klemschroef **[6]** vast.
- Koppel de voedingsaansluiting **[C]** aan de 12VDC-voeding (meegeleverd).
- Koppel de BNC-stekker **[B]** aan een monitor (niet meegeleverd) en/of aan een computernetwerk via de RJ45-stekker **[A]**. neem bij twijfel conatct op met uw netwerkprovider.

 © 2008 Velleman nv

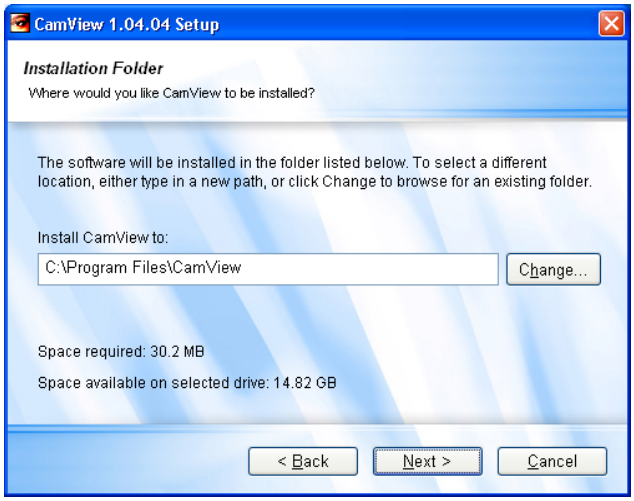
6. Software-installatie

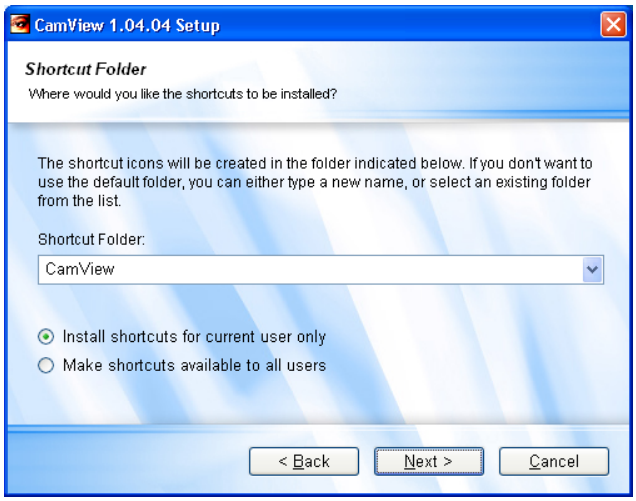
- Deze camera wordt geleverd met het CamView-software op cd-rom. Plaats de cd-rom in de cd-romdrive van uw computer (zie **§9 Technische specificaties**).
- Open het bestand **CamViewInstaller-V1.04.xx.exe** (xx is de huidige versie). De installatieprocedure start automatisch en het welkomstvenster verschijnt op uw scherm.


CamView 1.04.04 Setup
Seeing the video from anywhere!!
Welcome
Welcome to the installer for CamView 1.04.04.
It is strongly recommended that you exit all Windows programs before continuing with this installation.
If you have any other programs running, please click Cancel, close the programs, and run this setup again.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel

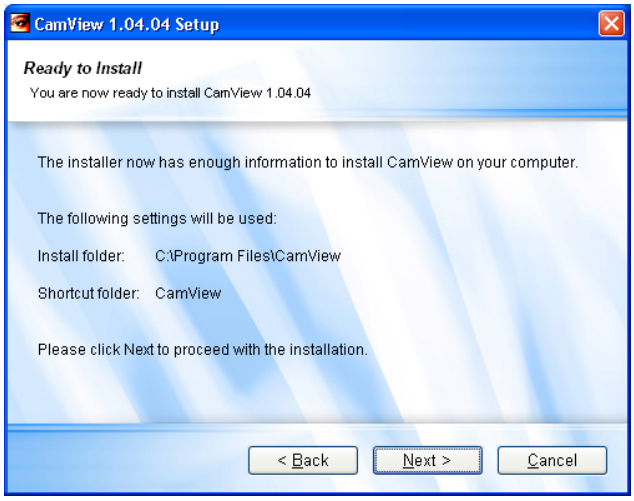

CamView 1.04.04 Setup
Select Packages
Please select the program features that you want to install.
Program Features:
CamView
.NET Framework 2.0
This is the main program of CamView. It has to be installed.
(7.51 MB)
Total space required: 30.2 MB
< Back
Next >
Cancel

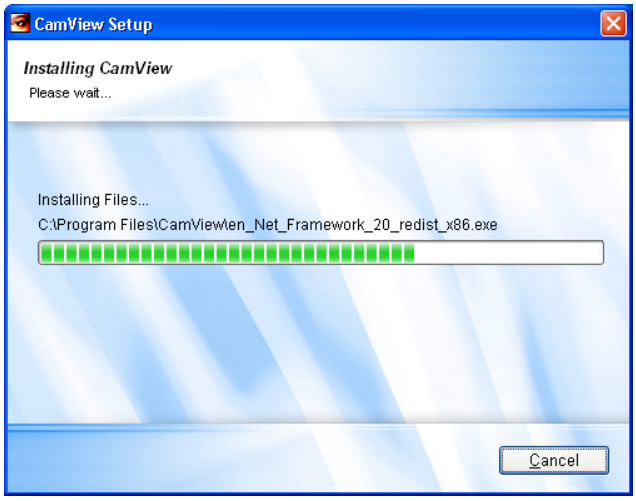
- Klik op **Next >**. Het venster **Select Packages** verschijnt op uw scherm.
- Vink het vakje uit indien Framework 2.0 al op uw computer geïnstalleerd is. Laat het vakje aangevinkt bij twijfel.
- Klik op **Next >**. Het venster **Installation Folder** verschijnt op uw scherm.


CamView 1.04.04 Setup
Installation Folder
Where would you like CamView to be installed?
The software will be installed in the folder listed below. To select a different location, either type in a new path, or click Change to browse for an existing folder.
Install CamView to:
C:\Program Files\CamView
Change...
Space required: 30.2 MB
Space available on selected drive: 14.82 GB
< Back
Next >
Cancel


CamView 1.04.04 Setup
Shortcut Folder
Where would you like the shortcuts to be installed?
The shortcut icons will be created in the folder indicated below. If you don't want to use the default folder, you can either type a new name, or select an existing folder from the list.
Shortcut Folder:
CamView
Install shortcuts for current user only
Make shortcuts available to all users
< Back
Next >
Cancel

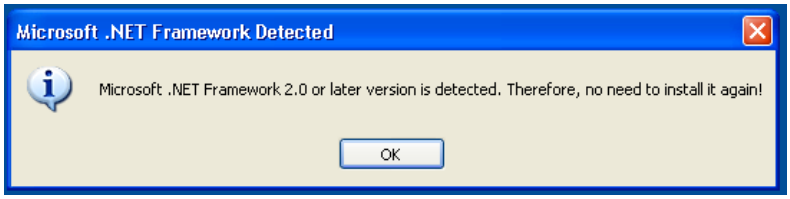
- Selecteer de doelmap met **Change...** en klik daarna op **Next >**. Het venster **Shortcut Folder** verschijnt op uw scherm.
- Selecteer de doelmap uit het uitrolmenu. Kies of u de shortcut voor iedereen toegankelijk wilt maken en klik op **Next >**. Het venster **Ready to Install** verschijnt op uw scherm.


CamView 1.04.04 Setup
Ready to Install
You are now ready to install CamView 1.04.04
The installer now has enough information to install CamView on your computer.
The following settings will be used:
Install folder: C:\Program Files\CamView
Shortcut folder: CamView
Please click Next to proceed with the installation.
< Back
Next >
Cancel

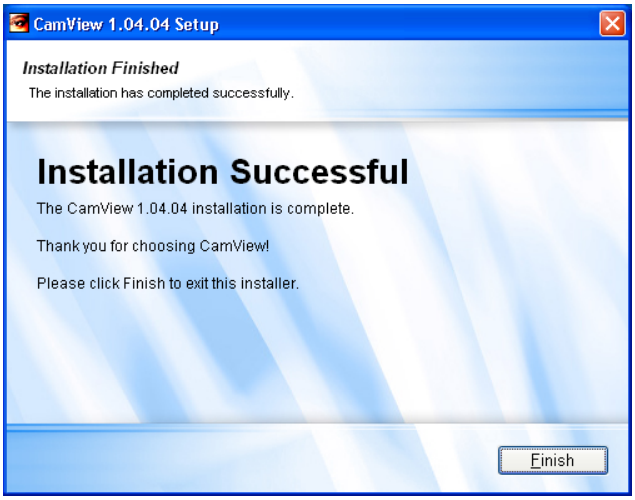


 © 2008 Velleman nv

- Klik op **< Back** indien u wijzigingen wilt aanbrengen of klik op **Next >** om verder te gaan.
- Indien Framework 2.0 (of hoger) al op de computer geïnstalleerd was, krijgt u volgend bericht. Klik op **OK** om CamView verder te installeren.


Microsoft .NET Framework Detected
Microsoft .NET Framework 2.0 or later version is detected. Therefore, no need to install it again!
OK

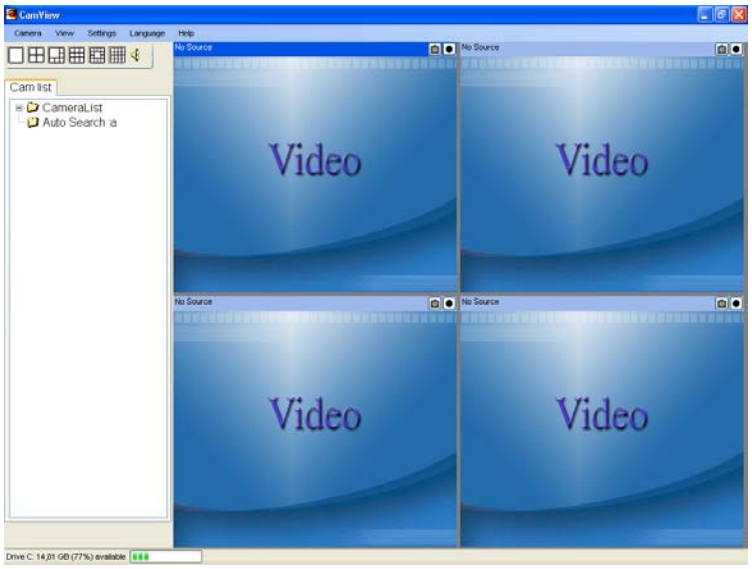
- Het venster **Installation Successful** verschijnt op uw scherm. Klik op **Finish** om de installatie te voltooien.



7. Softwareconfiguratie

7.1 Algemeen

- Start CamView door op de shortcut te klikken of klik op **Start** → **Programs** → **CamView**.



- Het standaard gebruikersvenster geeft de gebruikte camera's weer (Video) en kan opgesplitst worden in 1 – 4 – 6 – 9 – 13 of 16 schermen met een muisklik op de overeenkomstige icoon in de linkerbovenhoek:

Opmerking: Elk scherm kan afzonderlijk worden ingesteld.

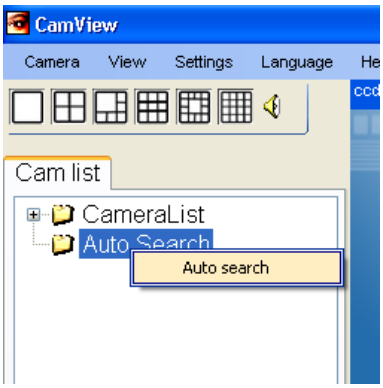
- De beschikbare camera's staan links in het gebruikersvenster weergegeven. Bij het eerste gebruik van CamView is deze lijst nog leeg.

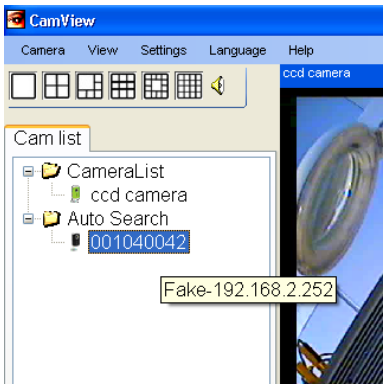
 © 2008 Velleman nv

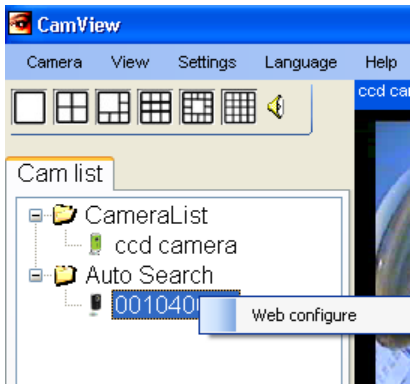
7.2 Auto Search

- Deze functie is enkel beschikbaar indien de camera en de computer op hetzelfde LAN-netwerk zijn aangesloten. Open de directory **Auto Search** om het netwerk te zoeken.

Opmerking: Routers en firewalls kunnen de toegang tot de IP-camera blokkeren. Neem in dit geval contact op met uw netwerkprovider.







- De software zoekt op het hele LAN en geeft de ID van alle beschikbare IP-camera's (bv. 001040042) weer in de directory **Auto Search**. Scroll met de muis over de ID om het IP-adres weer te geven.

Opmerking: Een camera die onder de directory **Auto Search** verschijnt, is NIET wereldwijd beschikbaar. Verplaats hiervoor de camera naar de map **Camera List** (zie **§7.4**).

7.3 Webconfiguratie

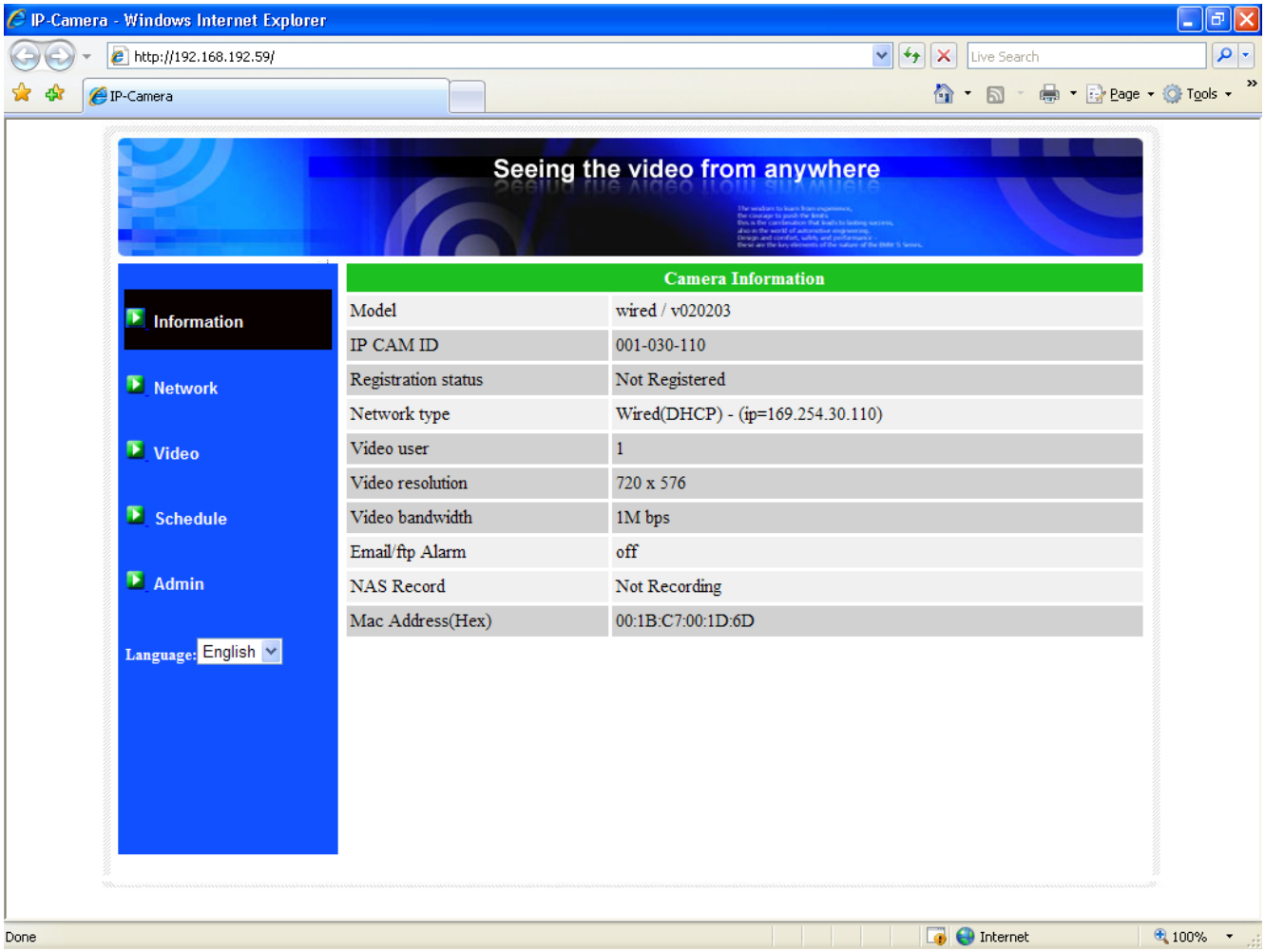
- Klik met de rechtermuisknop op de ID van de camera en klik daarna op **Web configure** om de camera via de webbrowser te configureren.

Opmerking: Een correct geconfigureerde IP-camera is vanaf elke computer/webbrowser toegankelijk. Typ het IP-adres in de adresbalk van de webbrowser en geef gebruikersnaam en paswoord in.

Connect to 192.168.2.252
The server 192.168.2.252 at . requires a username and password.
Warning: This server is requesting that your username and password be sent in an insecure manner (basic authentication without a secure connection).
User name:
Password:
Remember my password
OK
Cancel

- Met de standaard gebruikersnaam **admin** hebt u geen paswoord nodig.
- Bij een geldig ingegeven gebruikersnaam en paswoord verschijnt de informatiepagina hieronder.

 © 2008 Velleman nv



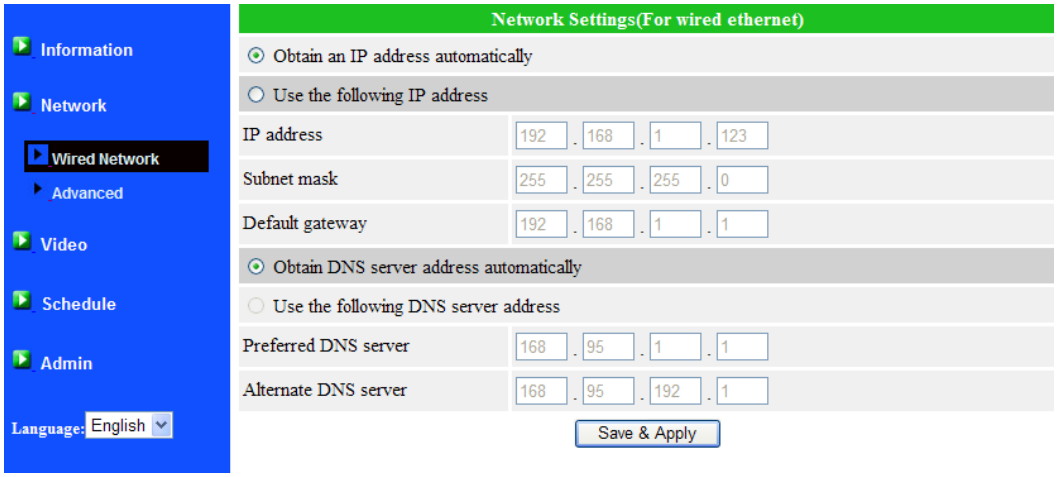
Model	huidige firmwareversie
IP CAM ID	ID-nummer van de camera
Registration status	registratiestatus
Network type	huidig netwerktype
Video user	aantal gebruikers die op de camera zijn aangesloten
Video resolution	huidige beeldresolutie
Video bandwidth	huidige bandbreedte
Email/ftp Alarm	e-mail en ftp-alarm ingeschakeld
NAS Record	instellingen NAS (Network Attached Storage)
Mac Address (Hex)	Mac-adres van de camera

- Open de configuratiepagina's via de menulijst links van de informatiepagina.
- **Video -> Display:** livebeelden in het browservenster.

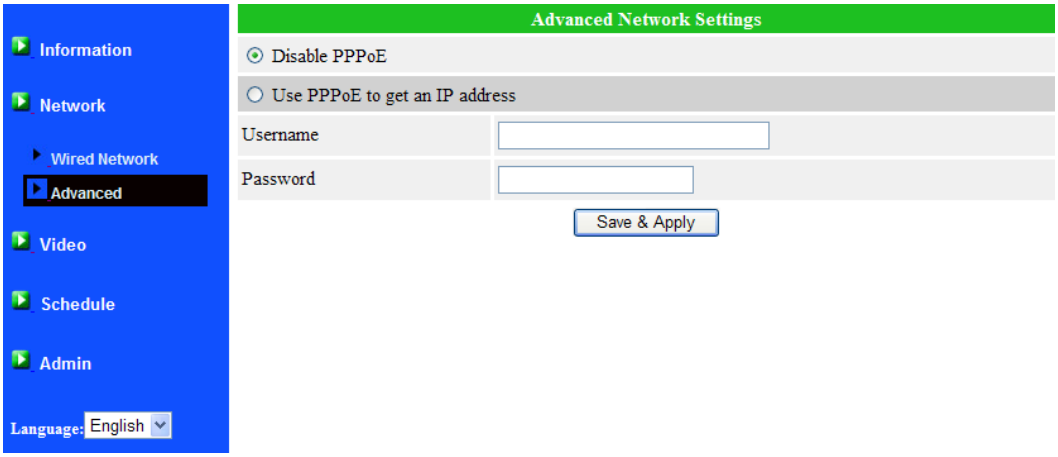
Opmerking: Deze functie vereist ActiveX die bij aansluiting op het internet automatisch gedownload wordt. Het downloaden kan enkel minuten in beslag nemen.
Stel de beeldgrootte in vanaf **Video Settings**.

- **Network:** configuratie van het netwerk. De standaard instelling is DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) en krijgt automatisch een IP-adres. Neem contact op met uw netwerkprovider indien DHCP niet beschikbaar is.

 © 2008 Velleman nv


Information
Network
Wired Network
Advanced
Video
Schedule
Admin
Language: English
Network Settings(For wired ethernet)
Obtain an IP address automatically
Use the following IP address
IP address 192 . 168 . 1 . 123
Subnet mask 255 . 255 . 255 . 0
Default gateway 192 . 168 . 1 . 1
Obtain DNS server address automatically
Use the following DNS server address
Preferred DNS server 168 . 95 . 1 . 1
Alternate DNS server 168 . 95 . 192 . 1
Save & Apply

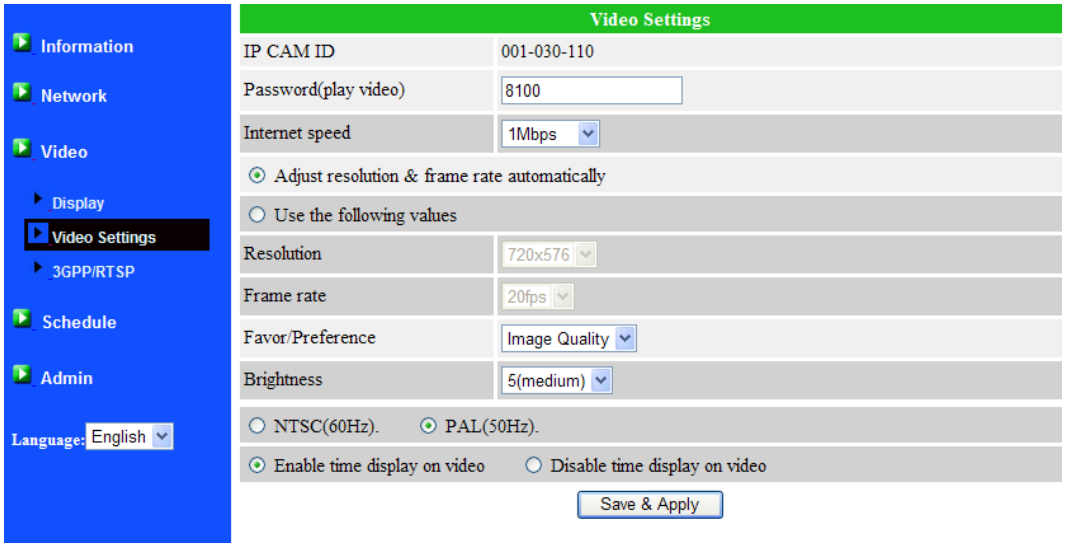
- **Advanced Network:** configuratie van de PPPoE-aansluiting (ADSL). Geef gebruikersnaam en paswoord in.



Opmerking: Zowel DHCP/handmatige IP-configuratie als PPPoE zijn selecteerbaar. De camera verkiest echter PPPoE.

- **Video Settings:** configuratie video. Op deze pagina kunt u het paswoord instellen of opvragen dat u toegang geeft tot de videobeelden.

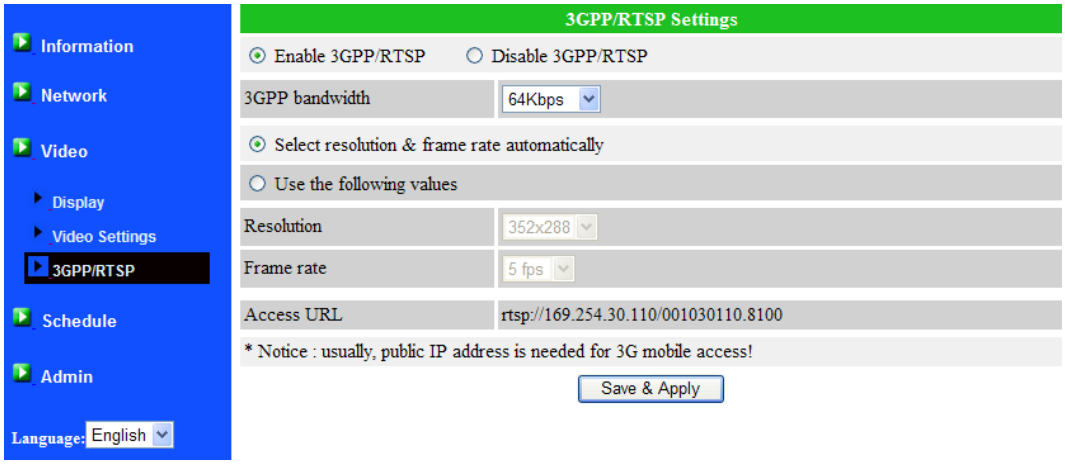
Opmerking: Het originele paswoord kunt u vinden op de meegeleverde ID/Password-kaart. Wijzig om veiligheidsredenen het paswoord van de camera.



- De camerabeelden zijn ook beschikbaar vanaf een 3G-netwerk onder het menu **3GPP/RTSP**. Kopieer hiervoor de toegangs-URL onder **Access URL** naar de 3G-telefoon. Let op: Het ingegeven URL-formaat verschilt van toestel tot toestel. Raadpleeg de handleiding van de 3G-telefoon voor meer informatie.

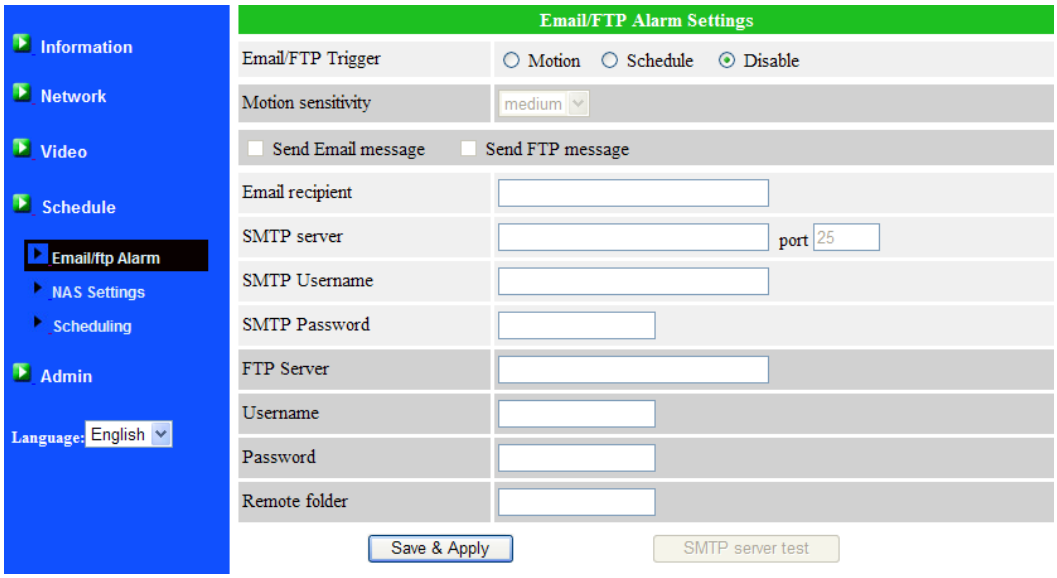
Opmerking: De laatste cijfers in de URL bestaan uit het ID-nummer van de camera gevolgd door het paswoord. Deze cijfers zijn uniek voor elke camera.

 © 2008 Velleman nv

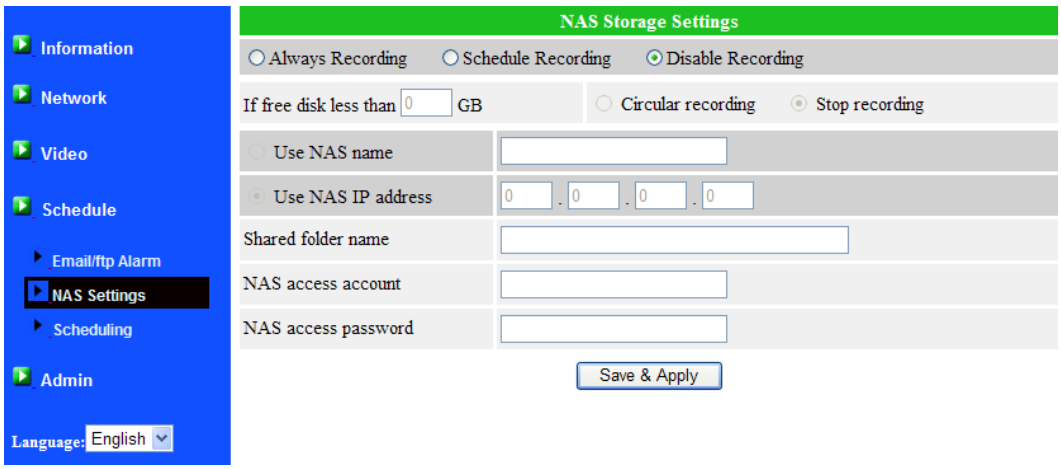


Opmerking: Evenals 3GPP/ISMA maakt deze camera gebruik van het RTSP-protocol en de video-/audiocodec om de beelden te streamen. U hoeft dus enkel het adres **rtsp://ip_cam_address/*CAM_ID.password*** in de 3G-telefoon te geven. De IP-camera hoeft verder geen instellingen. Het ingeven van het RTSP-adres verschilt van toestel tot toestel. Neem contact op met de fabrikant van de 3G-telefoon voor meer details. De beeldkwaliteit en –resolutie zijn dezelfde als die in het menu **Video Settings**. Omdat de bandbreedte van het 3G-netwerk kleiner is dan 256k stelt u de internetsnelheid van de IP-camera best in op 128k of 64k.

- Bij een bewegingswaarneming zendt de IP-camera snapshots naar een e-mailadres of FTP-server. Configureer het e-mail- en/of FTP-adres onder Schedule – **Email/ftp Alarm**.

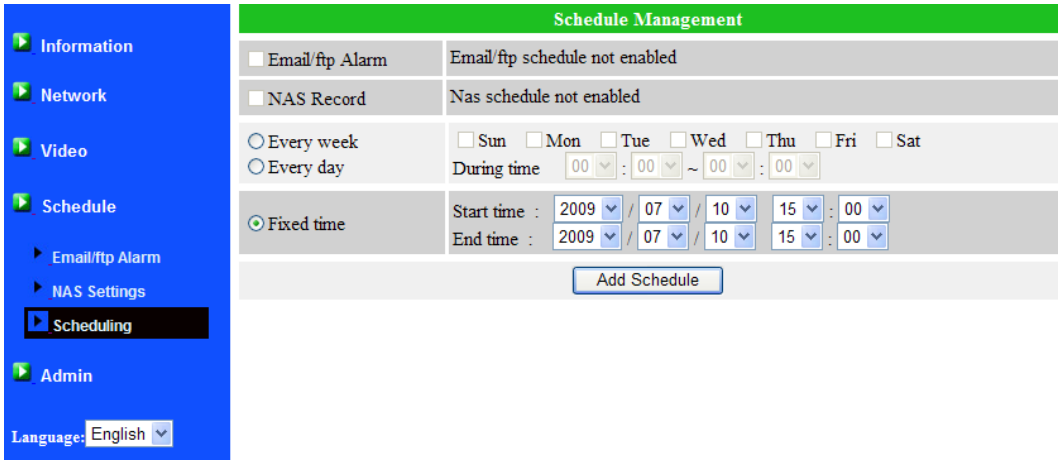


- Ga naar **NAS Settings** om het NAS-systeem (Network Attached Storage) te configureren.



- Ga naar **Scheduling** om Email/ftp en NAS in te schakelen.

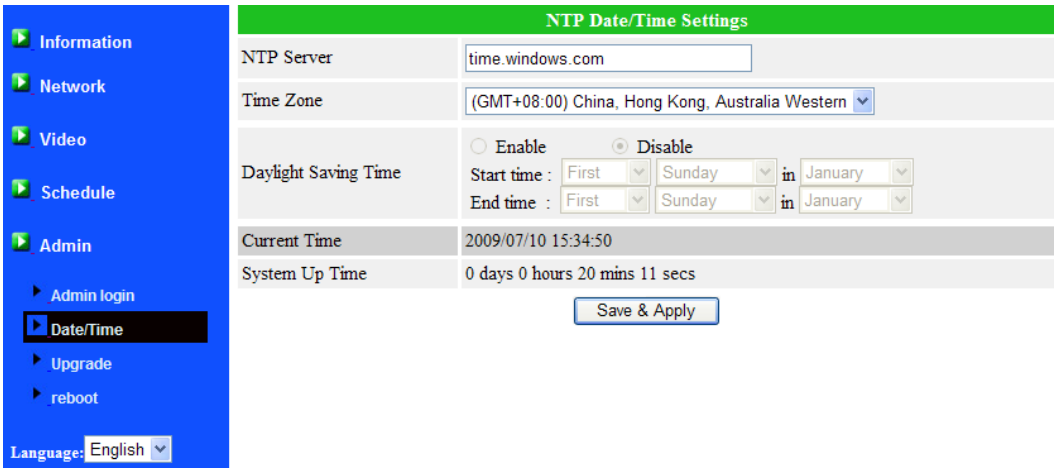
 © 2008 Velleman nv



- Wijzig de administratorinstellingen onder **Admin – Admin login**. Het is aan te raden het administratorpaswoord regelmatig te wijzigen.

Opmerking: Noteer het administratorpaswoord. Zonder dit paswoord kunt u de camera niet instellen.

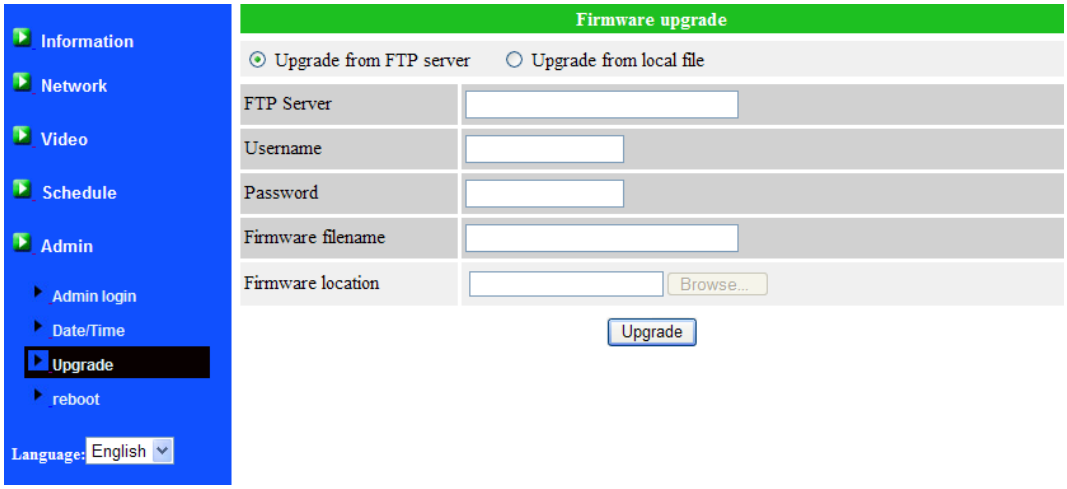
- Een IP-camera die is aangesloten op het internet kan haar interne klok synchroniseren via een NTP-server (bv. ntp.asql.co.uk – raadpleeg www.ntp.org voor een overzicht). Stel in onder **Date/Time**.



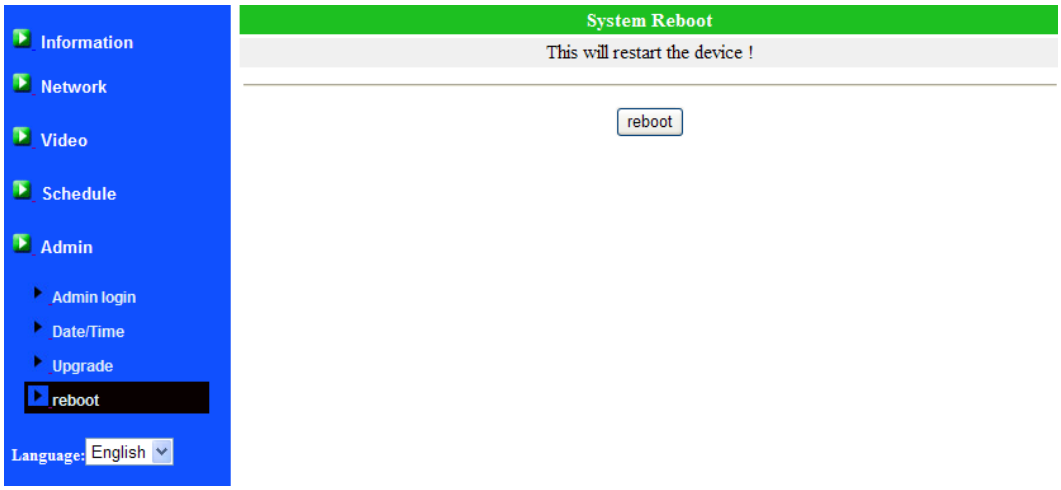
- Upgrade de firmware van de camera onder **Upgrade**. De upgrade gebeurt vanaf een lokaal bestand of vanaf een FTP-server.

Let op: Wees voorzichtig bij het laden van nieuwe firmware in de camera. De camera functioneert niet met incompatibele firmware.
Upgrade de camera enkel indien echt noodzakelijk.
Laat de camera enkel upgraden door een informaticus.
Schakel de camera **nooit** uit tijdens de upgrade.
Velleman Components nv, de fabrikant en de verdeler zijn niet aansprakelijk voor problemen of beschadiging na een upgrade.

 © 2008 Velleman nv



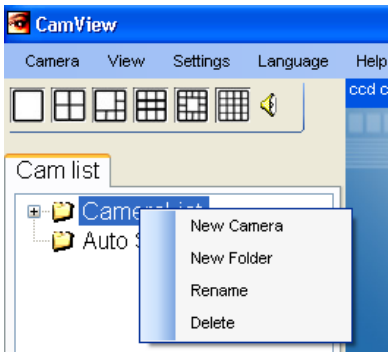
- De bestandsnaam van de firmware is beschikbaar op de FTP-site (**ftp:60.250.194.78**), **upgrade** bestandsnaam en **upgrade** paswoord. Scroll door de lijst en kies de correcte versie. De naam **moet** met **VS316-gen** starten.
- Om de camera te herstarten, klik op **reboot** onder **reboot**.

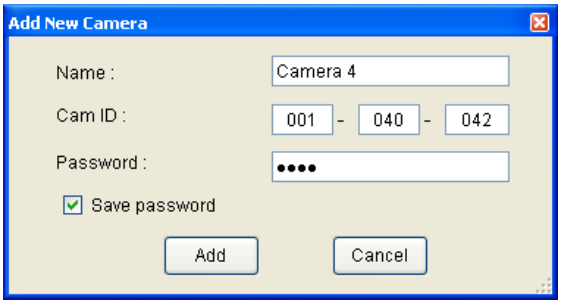


7.4 Camera List

- Nu de camera geconfigureerd is, moet ze aan de lijst toegevoegd worden. Klik met de rechtermuisknop op **Camera List** en klik daarna op **New Camera**.

Opmerking: Indien u de camera niet aan de lijst toevoegt, zal ze niet wereldwijd beschikbaar zijn.



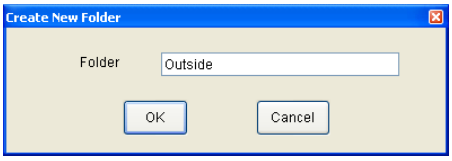


- Geef uw camera een naam (bv. haar locatie), geef ID-nummer en paswoord in en klik op **Add**. De camera verschijnt nu in de directory **Cam List**.

Opmerking: De icoon voor de cameranaam geeft de status weer.
ROOD: de camera is offline en niet op het internet aangesloten
GEEL: de camera is online maar reageert niet (bv. verkeerde routerinstellingen)
GROEN: de camera is online en reageert

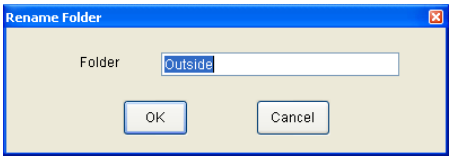
- U kunt meerdere camera's groeperen in een specifieke map. Klik met de rechtermuisknop op **Camera List** en klik op **New Folder** om een nieuwe map aan te maken. Geef die nieuwe map ook een naam en klik daarna op **OK**.

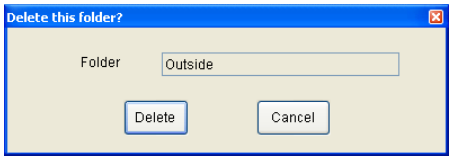
 © 2008 Velleman nv



- Sleep de gewenste camera en plaats die in de nieuwe map.
- Klik met de rechtermuisknop op een map en klik op **Rename** om de map een nieuwe naam te geven. Bevestig met **OK**.

Opmerking: U kunt de mappen **CameraList** en **Auto Search** geen andere naam geven.

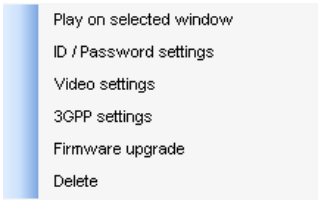




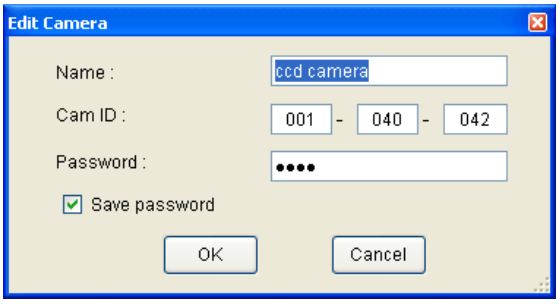
- Klik met de rechtermuisknop op een map en klik op **Delete** om de map te wissen.

Opmerking: Bestaande camera's in een gewiste map worden opnieuw naar de directory **Auto Search** verplaatst.

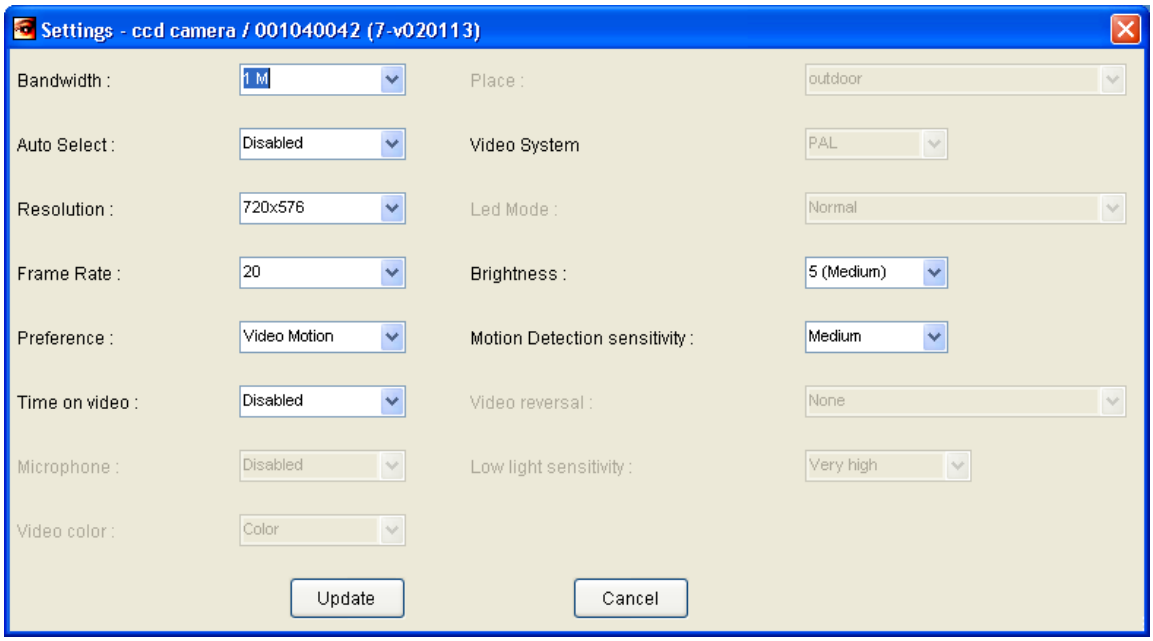
- Klik met de rechtermuisknop op een camera onder **Camera List**. U krijgt volgende optie:



- Klik eerst op het gewenste afspeelscherm, klik daarna met de rechtermuisknop op de gewenste camera en klik ten slotte op **Play on selected window**. De beelden worden in het geselecteerde scherm weergegeven.
- Klik op **ID/Password settings** om de cameranaam te wijzigen.



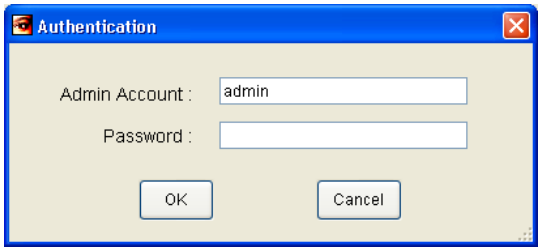
- Klik op **Video settings** om de video-instellingen van de camera te wijzigen.



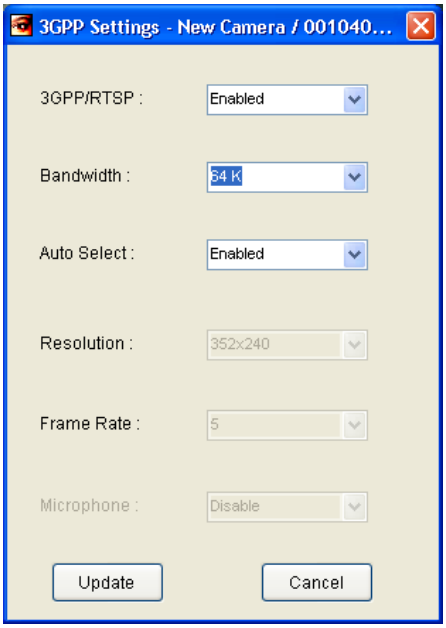
 © 2008 Velleman nv

Opmerkingen:

- **Bandwidth:** Kies dezelfde bandbreedte als de internetverbinding.
- **Auto Select:** Kies **enable** om to automatisch de meest geschikte camera-instellingen te selecteren.
- Een hogere framesnelheid vereist een hogere bandbreedte.
- **Preference:** Kies de gewenste instelling: Video Motion (bewegend beeld) of Image Quality (beeldkwaliteit).
- **Time on video:** Kies **enable** om de datum en tijd in het scherm weer te geven.
- Selecteer PAL of NTSC via **Web configure – Video settings**.
- **Brightness:** Kies een van de 10 helderheidinstellingen.
- **Motion Detection Sensitivity:** Stel de gevoeligheid in op high, medium of low.
- Klik daarna op **Update** en geef naam en paswoord in.



- Klik op **3GPP settings** om de 3GPP-instellingen te wijzigen.



  - Klik daarna op **Update** en geef naam en paswoord in.
- Klik op **Firmware upgrade** om de firmware te upgraden (zie **§7.3 Webconfiguratie – Upgrade**).
- Klik op **Delete** om de camera uit de lijst te wissen.

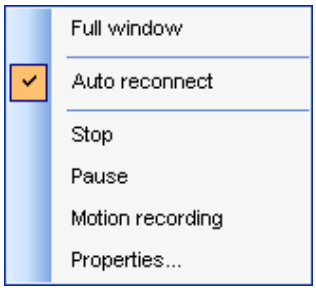
7.5 Weergavefuncties

- Dubbelklik in een scherm om dit scherm uit te vergroten. Dubbelklik opnieuw in dit scherm om naar de normale beeldweergave terug te keren.
- Dubbelklik op de titelbalk om een enkel scherm weer te geven.
- De titelbalk bevat volgende iconen:

	swap: Enkel beschikbaar in 6- en 13-delige schermweergave. De huidige beelden worden op het grootste scherm weergegeven.	
	snapshot: Stilstaand beeld.	
	opname: Opnamestatus.	
	zwart	geen opname
	rood	opname
	groen	opname na beweging

 © 2008 Velleman nv

- Klik met de rechtermuisknop in een scherm om volgende opties weer te geven:



Full window: Volledige schermweergave.

Auto reconnect: Automatisch herstel van de verbinding.

Stop: Uitschakeling.

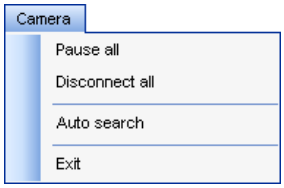
Pause: Pauzeren.

Motion recording: Inschakelen van opname na beweging.

Properties…: Camera-instellingen (framesnelheid, bandbreedte, klok).

7.6 Opties in CamView

- Volgende menu's zijn beschikbaar:

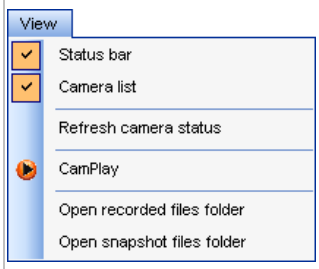


Pause all: Pauzeren.

Disconnect all: Ontkoppelen van alle camera's.

Auto search: Automatisch opzoeken starten.

Exit: CamView verlaten en afsluiten.



Status bar: Geeft de beschikbare schijfruimte weer (zie onderaan links het venster).

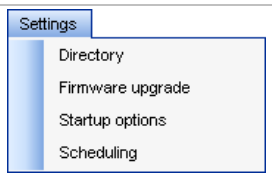
Camera list: Geeft de cameralijst weer.

Refresh camera status: Alle camera's opfrissen.

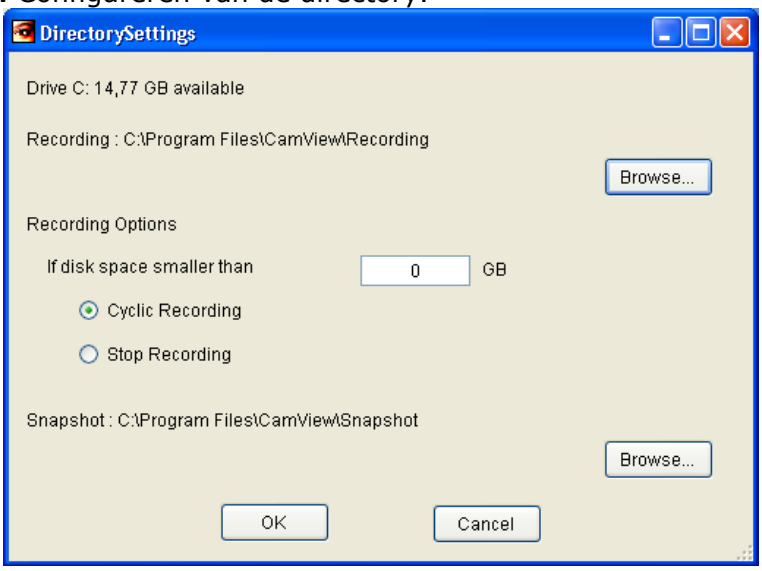
CamPlay: CamPlay opstarten, bekijken van opnames en snapshots (zie **§7.7 CamPlay**).

Open recorded files folder

Open snapshot files folder

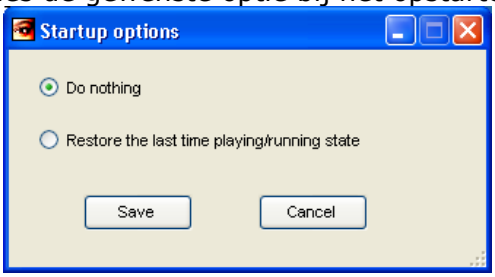


Directory: Configureren van de directory.



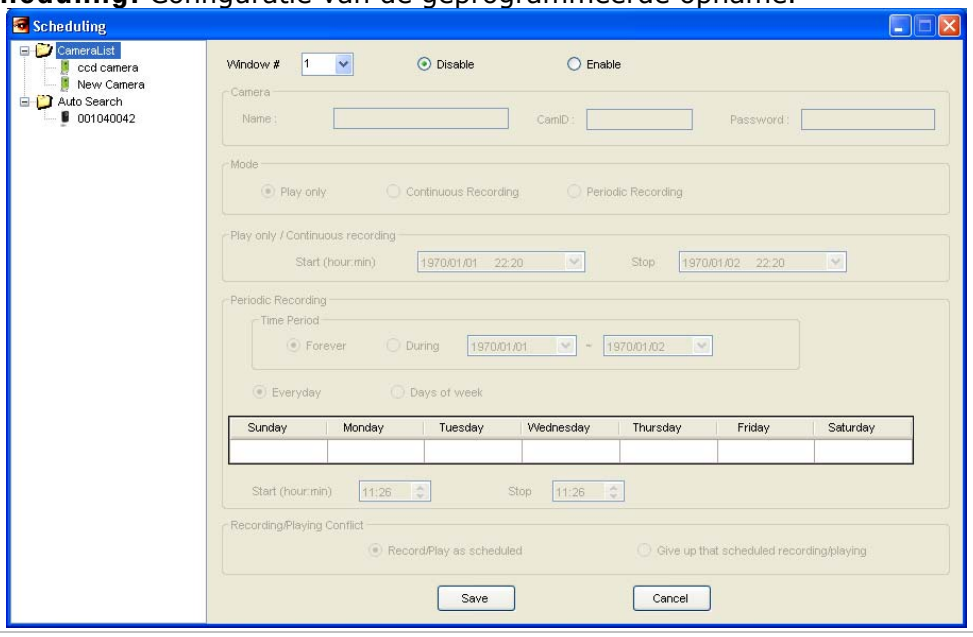
Firmware upgrade: Zie **§7.3 Web configure – Upgrade**

Startup options: Kies de gewenste optie bij het opstarten.



 © 2008 Velleman nv

Scheduling: Configuratie van de geprogrammeerde opname.

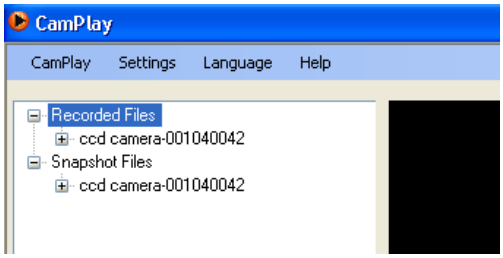


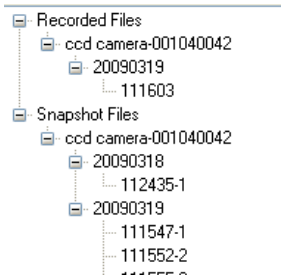
Kies de gewenste softwaretaal.

Help Klik op **Help** om de huidige CamView-versie weer te geven.

7.7 CamPlay

- Klik op **View** → **Camplay** om CamPlay op te starten. De twee directory's – Recorded Files (video's) en Snapshot Files (afbeeldingen) – worden weergegeven. Klik op ⊞ om de structuur van de directory uit te vouwen. Subdirectory's worden opgedeeld volgens cameranaam, datum en tijd. Snapshots krijgen ook een volgnummer.





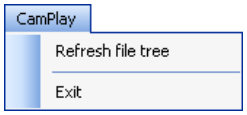
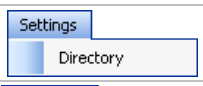
- Open een snapshot of start een videobestand met dubbele klik.

▶	afspelen	▶|	½ afspeelsnelheid
⏸	pauzeren	▶▶	doorspoelen
■	stoppen		inzoomen
	snapshot		terug naar originele grootte
	mute		uitzoomen

Opmerking: De maximale resolutie bij het inzoomen bedraagt 640x480, de minimale resolutie bij het uitzoomen is de originele videoresolutie.

 © 2008 Velleman nv

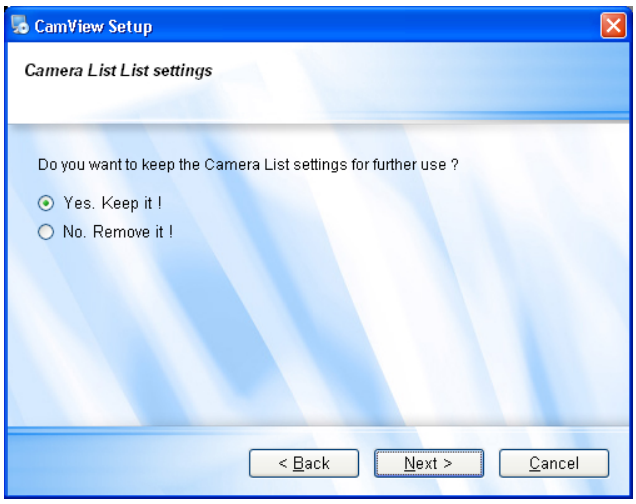
- Volgende menu's zijn beschikbaar:

	**Refresh file tree:** Updaten van de directory's. **Exit:** CamPlay sluiten.
	**Directory:** Selecteren van de doelmap voor de opnames en snapshots.
	Language: Kies de gewenste taal.
Help	Klik op **Help** om de huidige CamPlay-versie weer te geven.

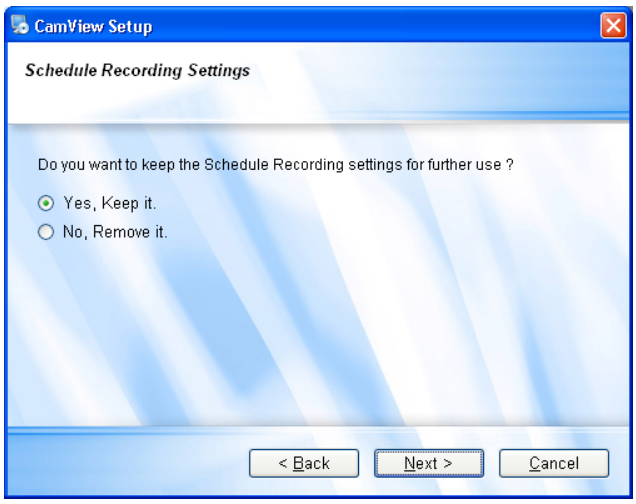
7.8 CamView deïnstalleren

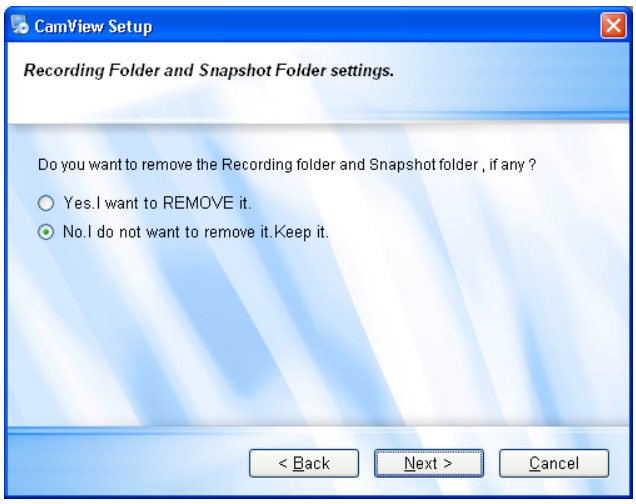
- U kunt CamView op twee manieren deïnstalleren:
  - Klik op **Start** → **CamView** → **Uninstall CamView**.
  - Klik op **Start** → **Settings** → **Control Panel** → **Add or Remove Programs**. Selecteer **CamView** en klik op **Change/Remove**.

CamView 1.04.04 Uninstaller
Welcome
Welcome to the uninstaller for CamView 1.04.04
Uninstall CamView
This program will uninstall CamView 1.04.04.
If CamView is currently running, please close it before proceeding with the uninstallation.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel

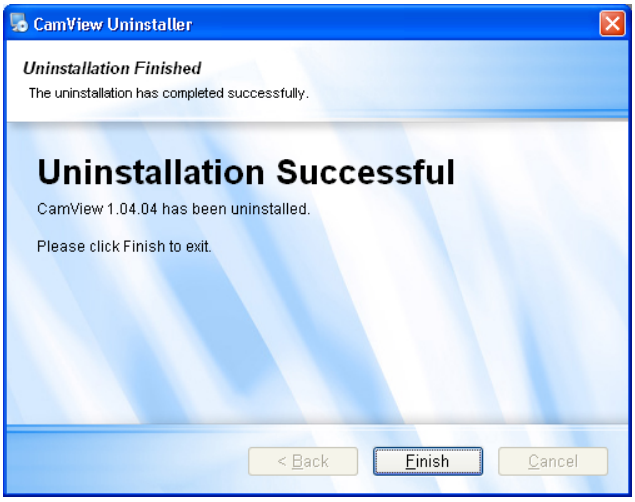

CamView Setup
Camera List List settings
Do you want to keep the Camera List settings for further use ?
Yes. Keep it !
No. Remove it !
< Back
Next >
Cancel

- Klik op **Next >**. Vink de gewenste opties aan en klik op **Next >**.


CamView Setup
Schedule Recording Settings
Do you want to keep the Schedule Recording settings for further use ?
Yes, Keep it.
No, Remove it.
< Back
Next >
Cancel


CamView Setup
Recording Folder and Snapshot Folder settings.
Do you want to remove the Recording folder and Snapshot folder , if any ?
Yes.I want to REMOVE it.
No.I do not want to remove it.Keep it.
< Back
Next >
Cancel

 © 2008 Velleman nv



- Klik op **Finish** om de deïnstallatie te voltooien.

8. Problemen en oplossingen

De camera geeft een groen icoontje weer maar ik kan de beelden niet bekijken of de instellingen niet wijzigen.
De groene icoon wijst er enkel op dat de camera online is maar garandeert niet dat u de beelden kunt bekijken. Controleer de instellingen van de firewall of de router.

De beelden via het internet zijn van een lage kwaliteit.
De kwaliteit is grotendeels afhankelijk van de internetverbinding. Pas daarom de bandbreedte van de camera aan zodat deze kleiner is dan die van uw internetprovider.

De beelden zijn van een lage kwaliteit wanneer de camera een geel icoontje weergeeft.
De gele icoon wijst erop dat de verbinding tussen de camera en CamView niet optimaal is. Controleer de aanwezigheid van een firewall of de instelling van de router.

Krijg ik ook toegang zonder paswoord?
Neen. Om veiligheidsredenen krijgt u zonder paswoord geen toegang tot de camera.

Kan ik de instellingen van de camera wijzigen via CamView?
Gedeeltelijk. De resolutie, framesnelheid, bandbreedte, microfooninstellingen, automatische selectie, modus binnen-/buitenshuis, lichtfrequentie, ledmodus, en helderheid kunt u via CamView wijzigen. Andere instellingen zijn enkel toegankelijk vanaf **Web configure**.

De verbinding met de camera wordt verbroken nadat ik de instellingen heb gewijzigd.
De camera reset het systeem gedurende ongeveer 5 seconden. Daarna kan de verbinding opnieuw gemaakt worden.

Hoeveel gebruikers krijgen simultaan toegang tot de camera?
Het aantal gebruikers is afhankelijk van de video-instellingen, netwerksnelheid en resolutie. Raadpleeg de tabel hieronder:

Resolutie	Bandbreedte (5 ~ 25 fps)					
	64k	256k	512k	768k	1M	1,5M
176x144	20	20	20		4	4
52x288	20	20	18	9	4	4
720x576			8	6	4	4

 © 2008 Velleman nv

9. Technische specificaties

IP-norm		IP66
scansysteem		PAL
opneemelement		Sony Super HAD kleuren CCD
beeldgrootte		1/3"
aantal pixels		512(H) x 582(V) pixels
resolutie		420 tv-lijnen
min. verlichting		0,5 lux - F1.4 (IR uit)/0 lux (IR aan)
IR-leds		21 stuks
max. bereik IR		± 15 m
interlacing		2:1
video-uitgang		1,0 Vpp, 75 Ω, composiet
signaal-ruisverhouding video		> 48 dB (AGC uit)
AEI		1/50 ~ 1/100 000s
gamma		0,45
lens		4 mm
lenshoek		73°
netwerkinterface		Ethernet 10BaseT/100BaseTX, Auto-MDIX, RJ-45, BNC
videocompressie		MPEG-4
beeldkwaliteit		
	resolutie	176x144, 352x288, 720x576
	bandbreedte	64k, 128k, 256k, 512k, 768k, 1M, 1.2M, 1,5M bps
	framesnelheid	1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25 fps
ondersteunde protocols		IPv4, HTTP, TCP, ICNP, RTSP RTP, UDP, IGMP, RTCP, SMTP, FTP, DHCP, UPnP, ARP, DNS, PPPoE
beschikbare talen software		Engels, Chinees, Italiaans, Japans, Turks, Hebreeuws, Frans, Hindi, Spaans, Hongaars
vereiste hardware		Pentium® 4, 1,5 GHz of hoger Windows® XP sp2 of hoger; Framework 2.0 RAM 512 MB of hoger vrije netwerkpoort
werktemperatuur		-10°C ~ 50°C
voeding		12 VDC adapter PSS1212 (meegelev.)
verbruik		3,8 W
afmetingen		Ø 62 x 85 mm
gewicht		365 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT
Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.
Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit
Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

Garder hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

Risque d'électrocution lors de l'ouverture du boîtier.

Ne jamais ouvrir ni désassembler la caméra. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.
- Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'opération.
- Tenir à l'écart de la poussière, l'humidité et des températures extrêmes.
- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utiliser qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

4. Caractéristiques

- où que vous vous trouviez, connectez-vous à la caméra grâce au logiciel, au numéro d'identification unique et au mot de passe
- visionnage et enregistrement d'images à partir de n'importe quel ordinateur dans le monde
- visionnage simultané jusqu'à 16 caméras grâce au logiciel convivial CamView
- enregistrements manuel, programmé ou après détection de mouvement (logiciel)
- balance entre la résolution d'image et la vitesse d'accès sur l'internet réglable grâce à la largeur de bande configurable

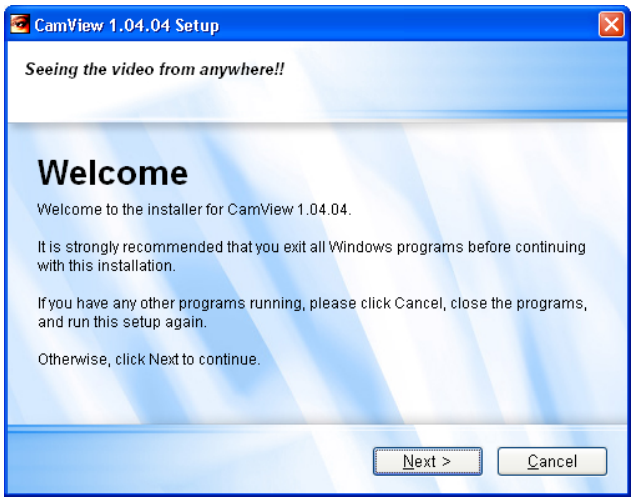
5. Installation de la caméra

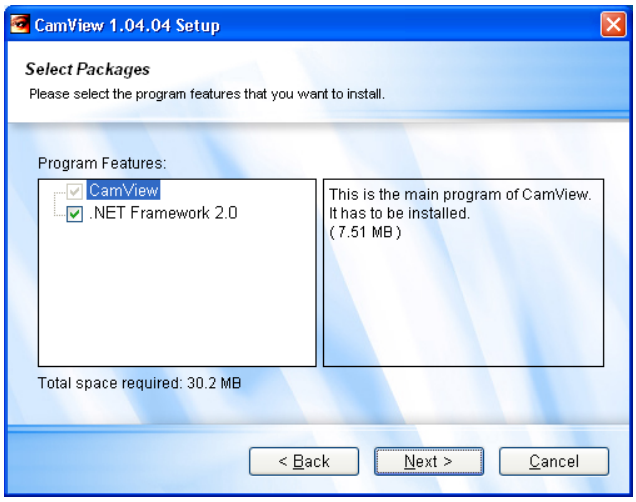
Se référer à l'illustration à la page 2 de cette notice.
- Choisir un endroit où installer la caméra en tenant compte des points suivants :
  - Ne pas exposer la caméra à des températures extrêmes, à des vibrations et à des champs magnétiques.
  - Ne pas pointer la caméra vers un objet réfléchissant la lumière (p.ex. porte métallique).
- Déterminer la position des trous de montage à l'aide de l'étrier **[7]**. Fixer l'étrier à l'aide de trois vis.
- Fixer la caméra à l'étrier **[7]** à l'aide de la vis de l'articulation **[5]**. La caméra est munie de deux trous de montage : un pour montage mural, l'autre pour montage au plafond. Montage au plafond : fixer le pare-soleil **[4]** entre la caméra et l'étrier **[7]**. Montage mural : fixer le pare-soleil sur la partie supérieure de la caméra à l'aide du boulon et de la rondelle inclus.
- Pointer la caméra vers la zone à surveiller et serrer la vis de fixation **[6]**.
- Connecter la fiche d'entrée **[C]** à l'alimentation 12 VCC (incluse).
- Connecter la fiche BNC **[B]** à un moniteur (non inclus) et/ou à un réseau ordinateur à l'aide de la fiche RJ45 **[A]**. En cas de questions, contacter votre fournisseur de réseau local.

 © 2008 Velleman nv

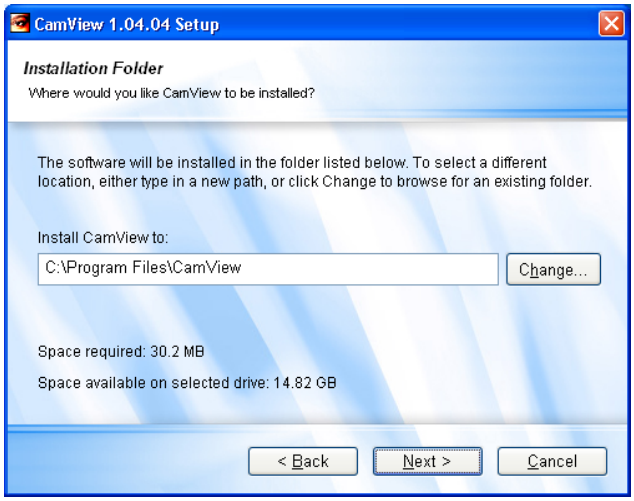
6. Installation du logiciel

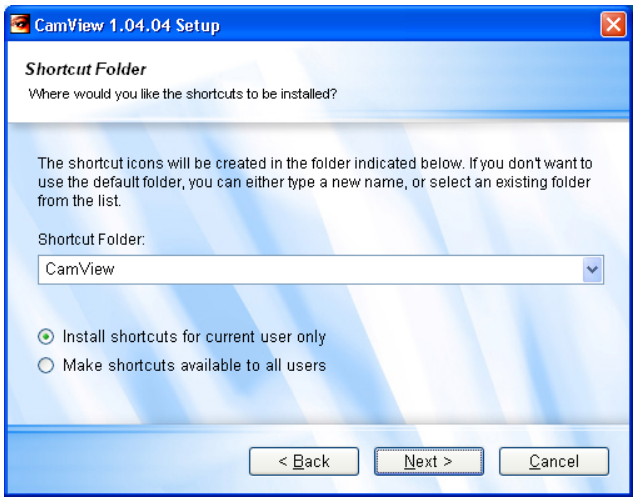
- Cette caméra est livrée avec un cédérom contenant le logiciel CamView. Insérer le cédérom dans le lecteur de l'ordinateur (voir **§9 Spécifications techniques**).
- Ouvrir le fichier **CamViewInstaller-V1.04.xx.exe** (xx étant la version actuelle). La procédure d'installation est automatiquement lancée. La fenêtre d'accueil s'affiche.


CamView 1.04.04 Setup
Seeing the video from anywhere!!
Welcome
Welcome to the installer for CamView 1.04.04.
It is strongly recommended that you exit all Windows programs before continuing with this installation.
If you have any other programs running, please click Cancel, close the programs, and run this setup again.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel

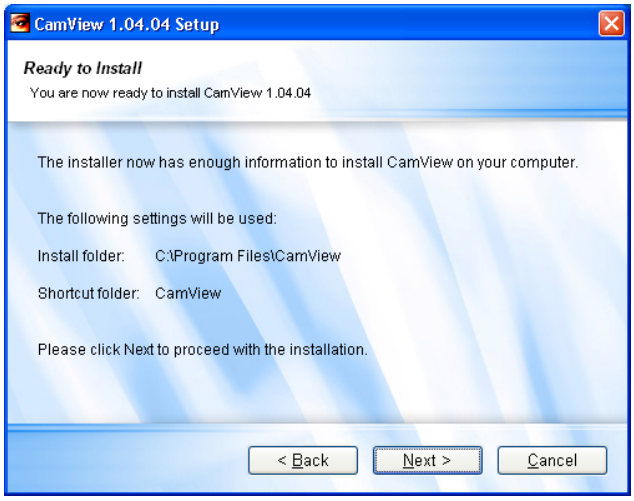

CamView 1.04.04 Setup
Select Packages
Please select the program features that you want to install.
Program Features:
CamView
.NET Framework 2.0
This is the main program of CamView. It has to be installed.
(7.51 MB)
Total space required: 30.2 MB
< Back
Next >
Cancel

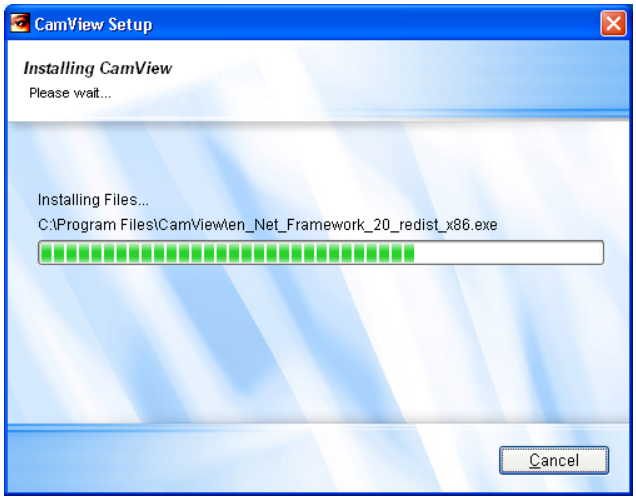
- Cliquer sur **Next >**. La fenêtre **Select Packages** s'affiche.
- Décocher la case si Framework 2.0 est déjà installé sur l'ordinateur. Laisser la case cochée en cas de doute.
- Cliquer sur **Next >**. La fenêtre **Installation Folder** s'affiche.


CamView 1.04.04 Setup
Installation Folder
Where would you like CamView to be installed?
The software will be installed in the folder listed below. To select a different location, either type in a new path, or click Change to browse for an existing folder.
Install CamView to:
C:\Program Files\CamView
Change...
Space required: 30.2 MB
Space available on selected drive: 14.82 GB
< Back
Next >
Cancel


CamView 1.04.04 Setup
Shortcut Folder
Where would you like the shortcuts to be installed?
The shortcut icons will be created in the folder indicated below. If you don't want to use the default folder, you can either type a new name, or select an existing folder from the list.
Shortcut Folder:
CamView
Install shortcuts for current user only
Make shortcuts available to all users
< Back
Next >
Cancel

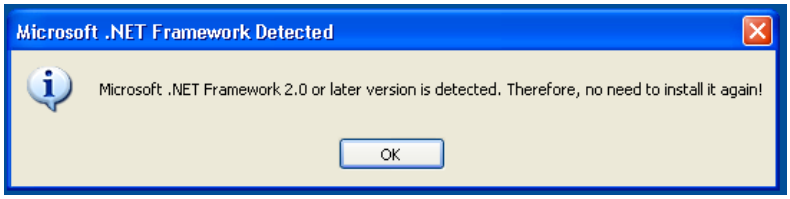
- Sélectionner le dossier d'installation. Cliquer sur **Change...** et ensuite sur **Next >**. La fenêtre **Shortcut Folder** s'affiche.
- Sélectionner le dossier d'installation dans le menu à déroulement. Sélectionner le niveau d'accessibilité du raccourci et cliquer sur **Next >**. La fenêtre **Ready to Install** s'affiche.


CamView 1.04.04 Setup
Ready to Install
You are now ready to install CamView 1.04.04
The installer now has enough information to install CamView on your computer.
The following settings will be used:
Install folder: C:\Program Files\CamView
Shortcut folder: CamView
Please click Next to proceed with the installation.
< Back
Next >
Cancel

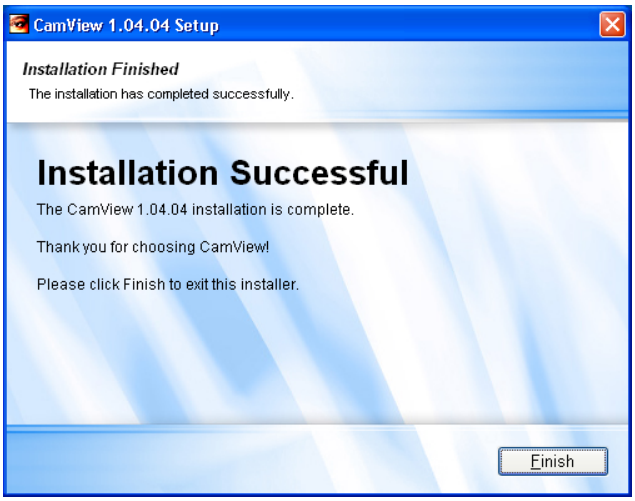


 © 2008 Velleman nv

- Cliquer sur **< Back** pour retourner à la fenêtre précédente et cliquer sur **Next >** pour continuer.
- Le message ci-dessous surgit lorsque Framework 2.0 (ou plus) est déjà installé sur l'ordinateur. Cliquer sur **OK** pour continuer l'installation de CamView.


Microsoft .NET Framework Detected
Microsoft .NET Framework 2.0 or later version is detected. Therefore, no need to install it again!
OK

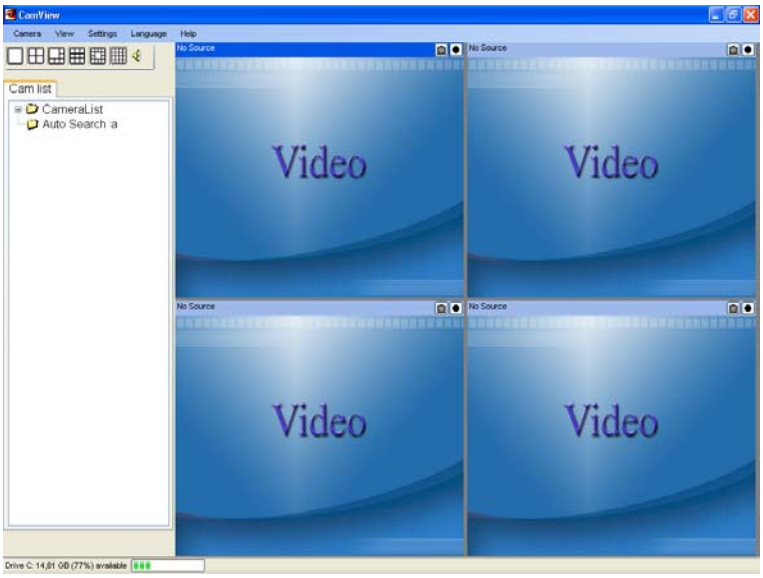
- La fenêtre **Installation Finished** s'affiche. Cliquer sur **Finish**.



7. Configuration du logiciel

7.1 En général

- Ouvrir CamView en cliquant sur le raccourci sur le bureau de votre ordinateur ou en cliquant sur **Start → Programs → CamView**.



- La page utilisateur affiche l'image des caméras connectées (Video). Cette page peut être subdivisée en 1 – 4 – 6 – 9 – 13 ou 16 écrans en cliquant sur l'icône correspondant :

Remarque : Chaque écran peut être individuellement configuré.

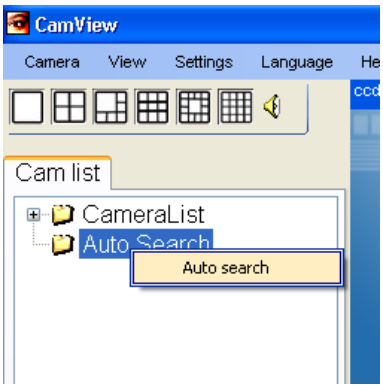
- La liste des caméras disponibles s'affiche à la gauche de la page. Cette liste n'affiche aucune caméra lors de la première utilisation.

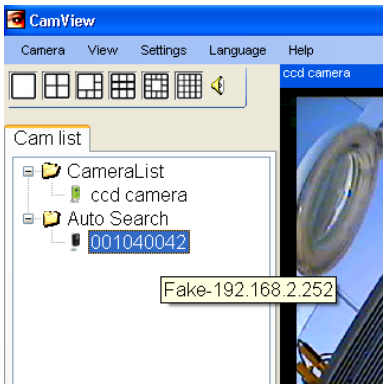
 © 2008 Velleman nv

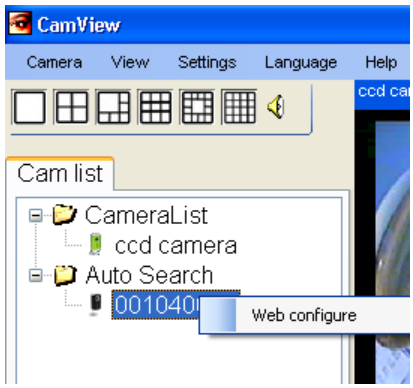
7.2 Auto Search

- Cette fonction n'est disponible que lorsque la caméra et l'ordinateur sont connectés sur le même réseau local LAN. Ouvrir le répertoire **Auto Search** pour rechercher le réseau.

Remarque : Certains routeurs et coupe-feux peuvent bloquer l'accès à la caméra. Contacter votre fournisseur de réseau en cas de problèmes.







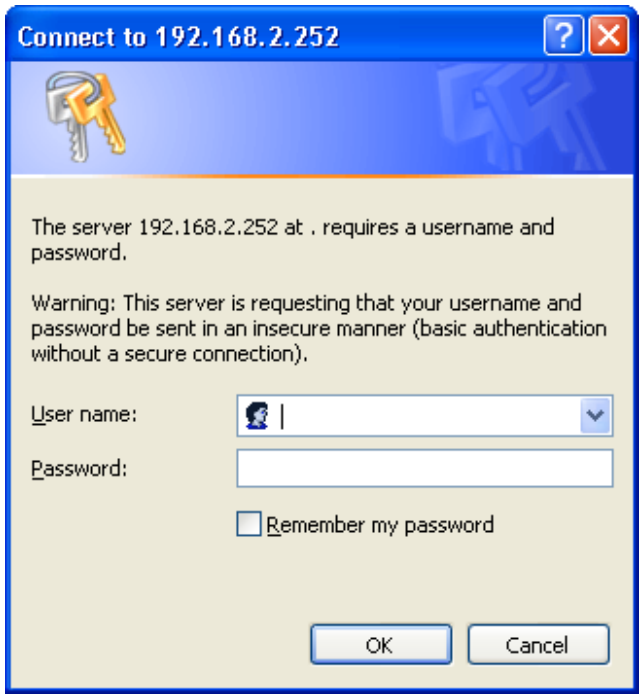
- Le logiciel recherche sur le réseau local et affiche le numéro d'identification de toutes les caméras disponibles (p.ex. 001040042). Pointer ce numéro d'identification avec la souris pour afficher l'adresse IP.

Remarque : Une caméra affichée dans le répertoire **Auto Search** n'est pas automatiquement mondialement accessible. Il faut la déplacer vers le répertoire **Camera List** (voir **§7.4**).

7.3 Configuration web

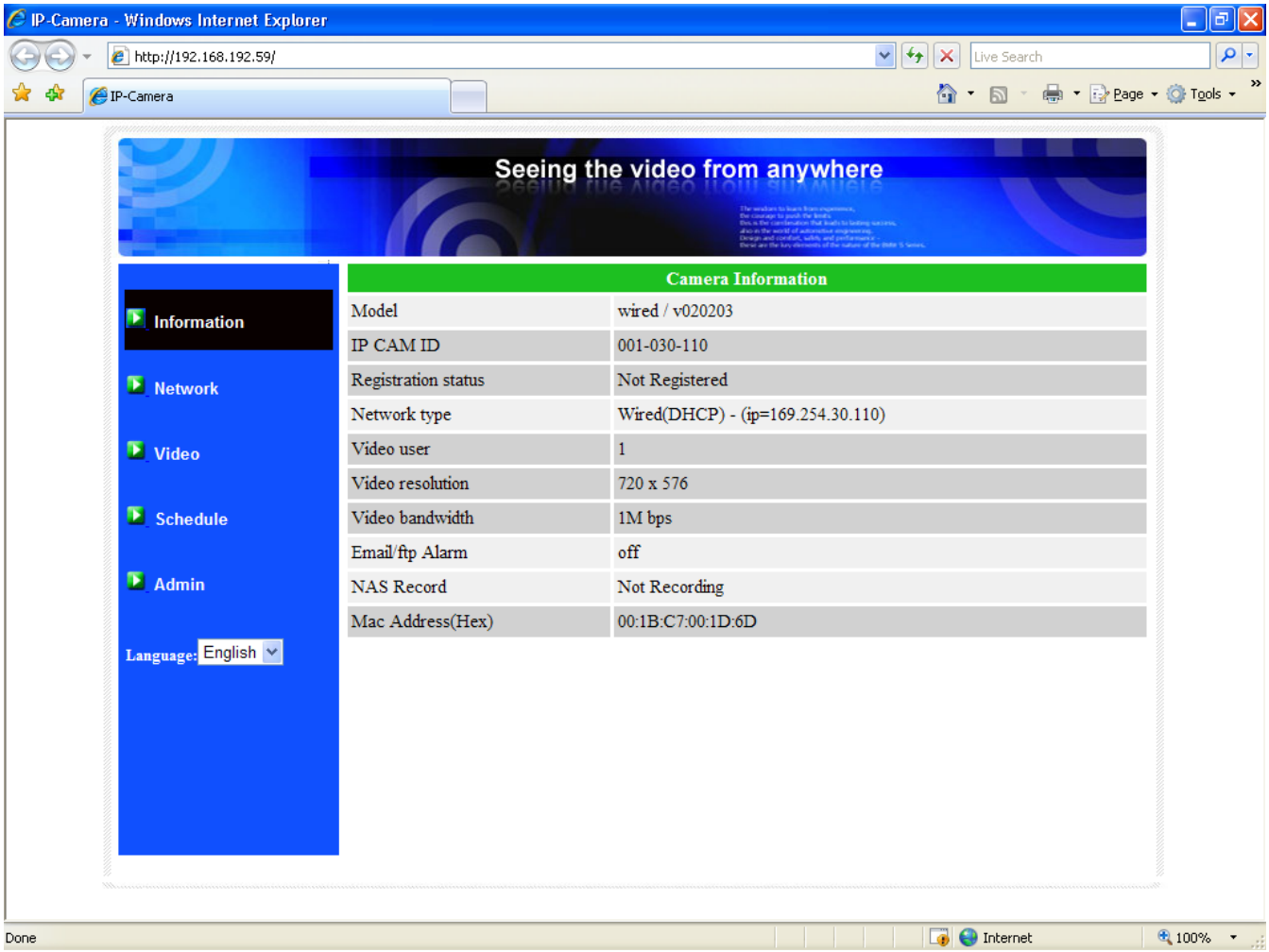
- Cliquer avec le bouton droit de la souris sur le numéro d'identification de la caméra et ensuite sur **Web configure** pour configurer la caméra depuis le navigateur web.

Remarque : Une caméra correctement configurée sera accessible depuis n'importe quel ordinateur/navigateur web dans le monde. Il suffit de taper l'adresse IP dans la barre d'adresse du navigateur web et de saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe.


Connect to 192.168.2.252
The server 192.168.2.252 at . requires a username and password.
Warning: This server is requesting that your username and password be sent in an insecure manner (basic authentication without a secure connection).
User name:
Password:
Remember my password
OK
Cancel

- Le nom d'utilisateur par défaut **admin** ne nécessite pas de mot de passe.
- La page d'information s'affiche après la validation du nom d'utilisateur et du mot de passe.

 © 2008 Velleman nv



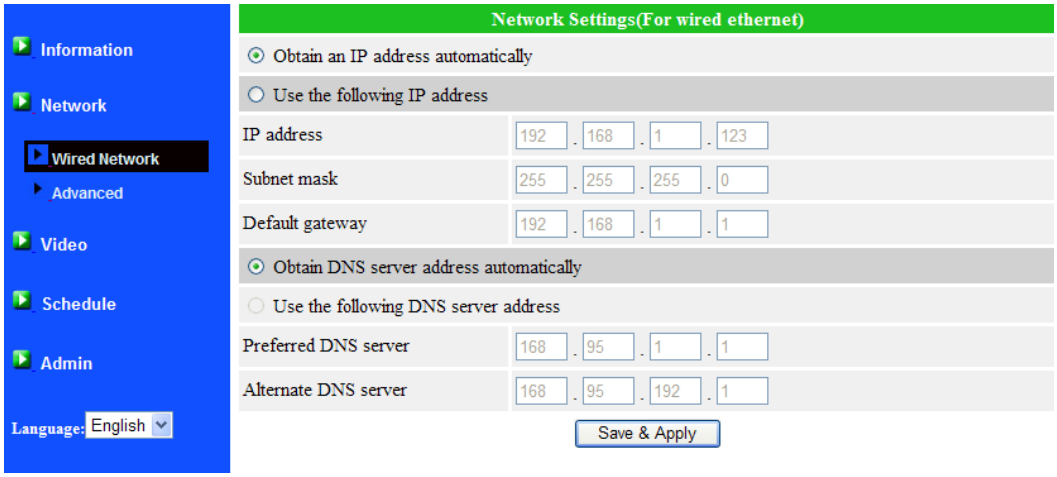
Model	version du firmware
IP CAM ID	numéro d'identification de la caméra
Registration status	état d'enregistrement de la caméra
Network type	type de réseau utilisé
Video user	nombre d'utilisateurs ayant accès à la caméra
Video resolution	résolution de l'image
Video bandwidth	largeur de bande
Email/ftp Alarm	notification par courriel et alarme FTP activées
NAS Record	configuration NAS (Network Attached Storage)
Mac Address (Hex)	adresse Mac de la caméra

- Ouvrir les pages de configuration en cliquant dans la liste à la gauche de la page d'information.
- **Video -> Display :** Affichage des images en direct dans une fenêtre de navigation.

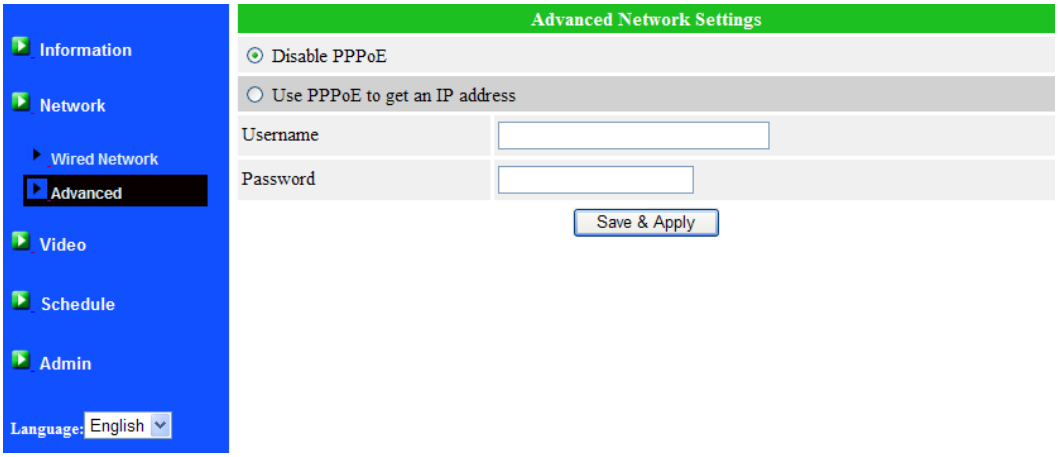
Remarque : Cette fonction nécessite ActiveX. Ce composant logiciel est automatiquement téléchargé lors de la connexion à Internet.
Configurer la taille de l'image sous **Video Settings**.

- **Network :** Configuration du réseau. Le protocole par défaut est DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) qui assurera un adressage IP automatique. Contacter votre administrateur réseau si le protocole DHCP n'est pas disponible.

 © 2008 Velleman nv


Information
Network
Wired Network
Advanced
Video
Schedule
Admin
Language: English
Network Settings(For wired ethernet)
Obtain an IP address automatically
Use the following IP address
IP address 192 . 168 . 1 . 123
Subnet mask 255 . 255 . 255 . 0
Default gateway 192 . 168 . 1 . 1
Obtain DNS server address automatically
Use the following DNS server address
Preferred DNS server 168 . 95 . 1 . 1
Alternate DNS server 168 . 95 . 192 . 1
Save & Apply

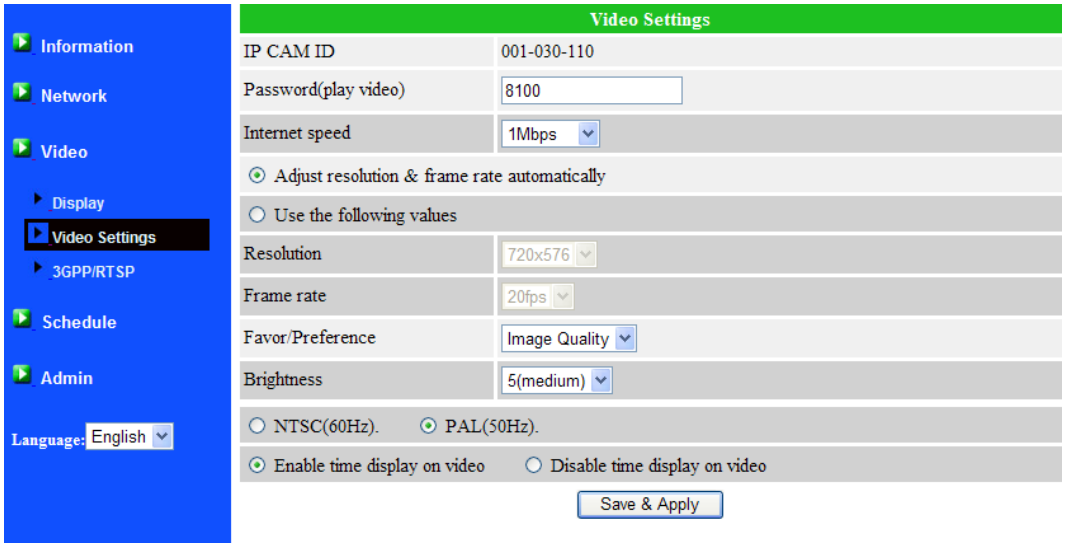
- **Advanced Network :** Configuration de la connexion PPPoE (ADSL). Saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe.



Remarque : Il est possible de sélectionner le protocole DHCP/la configuration IP manuelle et le protocole PPPoE. Le protocole PPPoE sera préconisé et utilisé si possible.

- **Video Settings :** Configuration vidéo. Cette page permet la configuration et la réinitialisation du mot de passe nécessaire à l'accès des images vidéo.

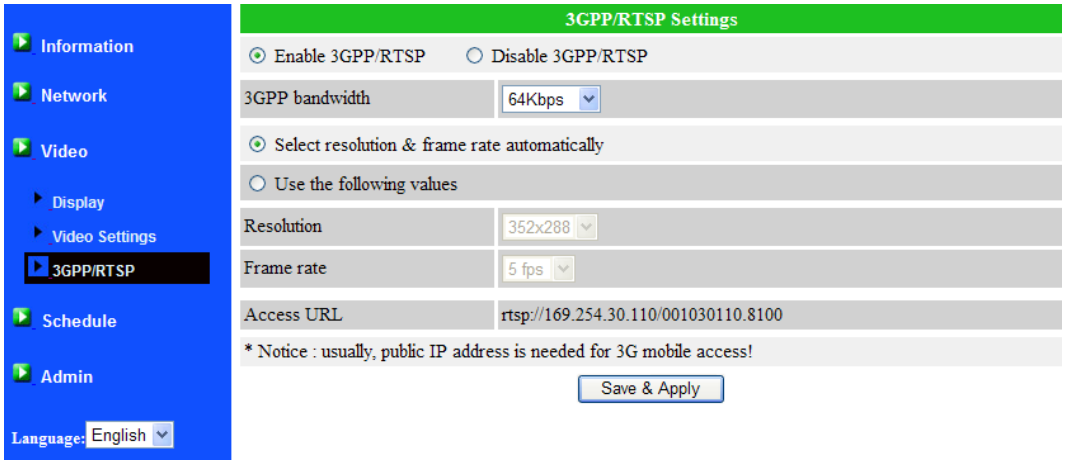
Remarque : Le mot de passe d'origine est inclus avec la caméra. Modifier le mot de passe de la caméra pour des raisons de sécurité.



- Les images captées par la caméra sont également disponible sur un réseau téléphonique 3G. Configurer la connexion sous **3GPP/RTSP**. Copier l'adresse l'URL d'accès sous **Access URL** dans le téléphone 3G. Attention : Le format de l'URL peut changer selon le type de téléphone. Se reporter à la notice d'emploi du téléphone 3G pour plus d'information.

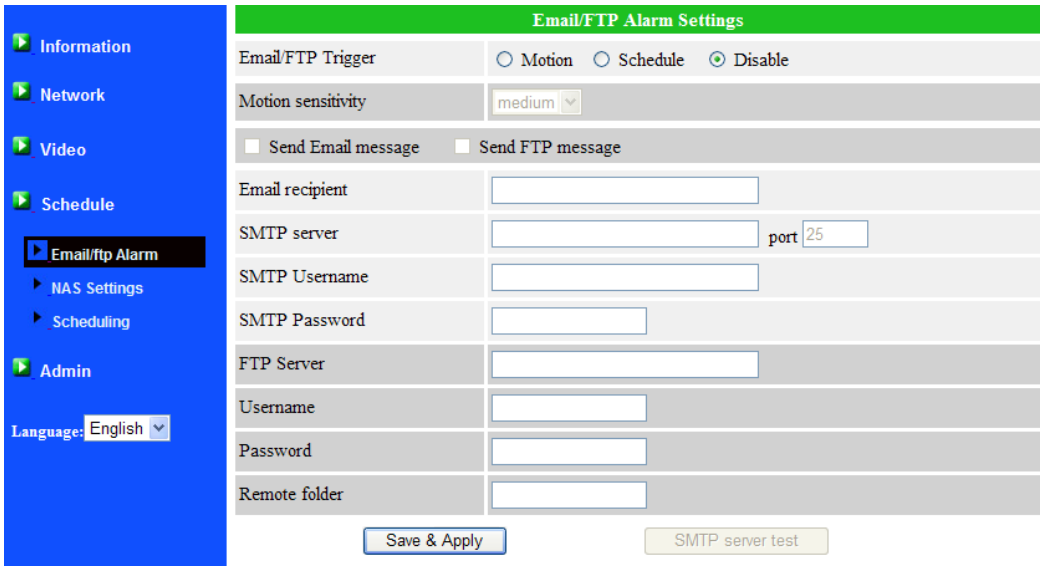
Remarque : Les derniers chiffres de l'adresse URL sont composés du numéro d'identification de la caméra et du mot de passe. Ces chiffres sont uniques pour chaque caméra.

 © 2008 Velleman nv

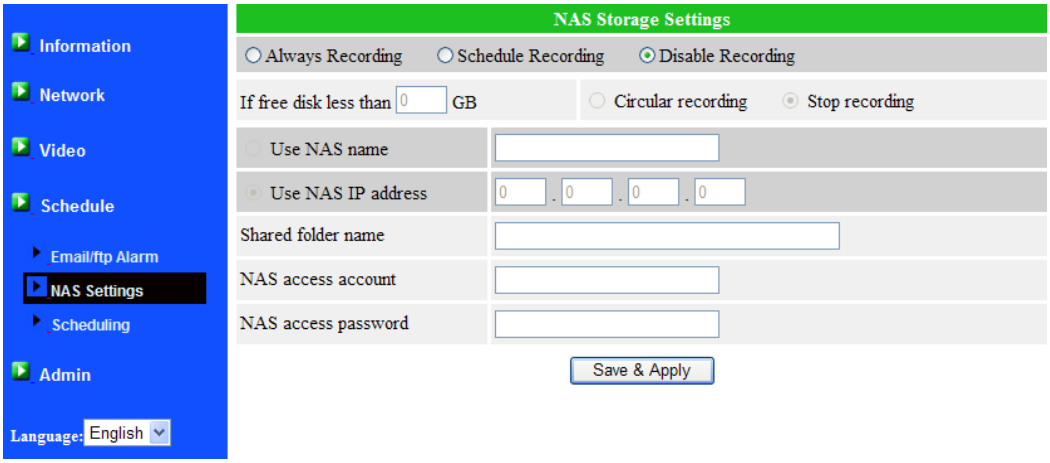


Remarque : Tout comme la technologie 3GPP/ISMA, la caméra télécharge les images en utilisant le protocole RTSP et le codec vidéo/audio. Il suffit de taper l'adresse **rtsp://ip_cam_address/*CAM_ID*.password** dans le téléphone 3G. La caméra IP ne nécessite pas de configuration supplémentaire. La saisie de l'adresse RSTP peut changer selon le type de téléphone. Se reporter à la notice d'emploi du téléphone 3G pour plus d'information. Les valeurs de la qualité d'image et la résolution sont identiques à celles sous **Video Settings**. Vu que la largeur de bande du service 3G est inférieure à 256k bps, il est conseillé d'utiliser une vitesse de connexion sur la caméra de 128k ou de 64k bps.

- La caméra transmet des captures d'image vers le compte de messagerie électronique ou le serveur FTP dès la détection d'un mouvement. Configurer le compte et/ou l'adresse FTP sous **Schedule – Email/ftp Alarm**.

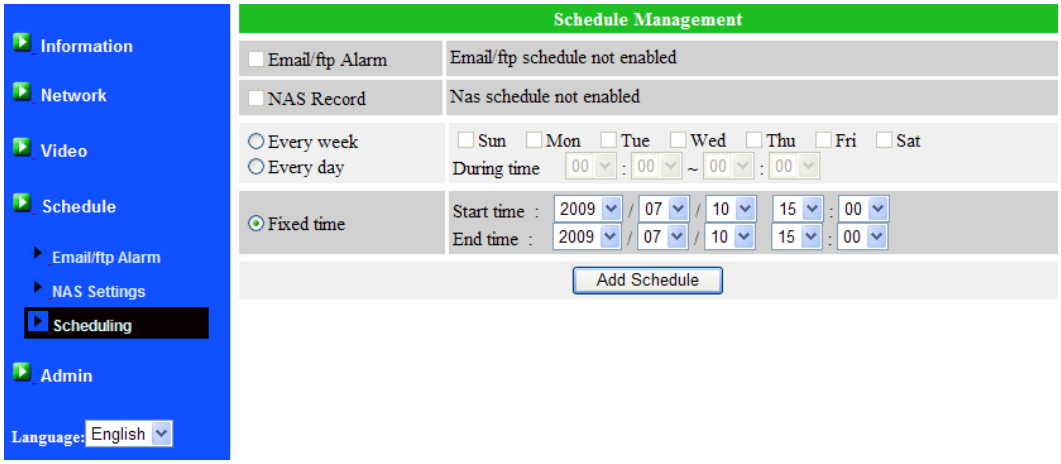


- Accéder à la page **NAS Settings** pour configurer le système NAS (Network Attached Storage).

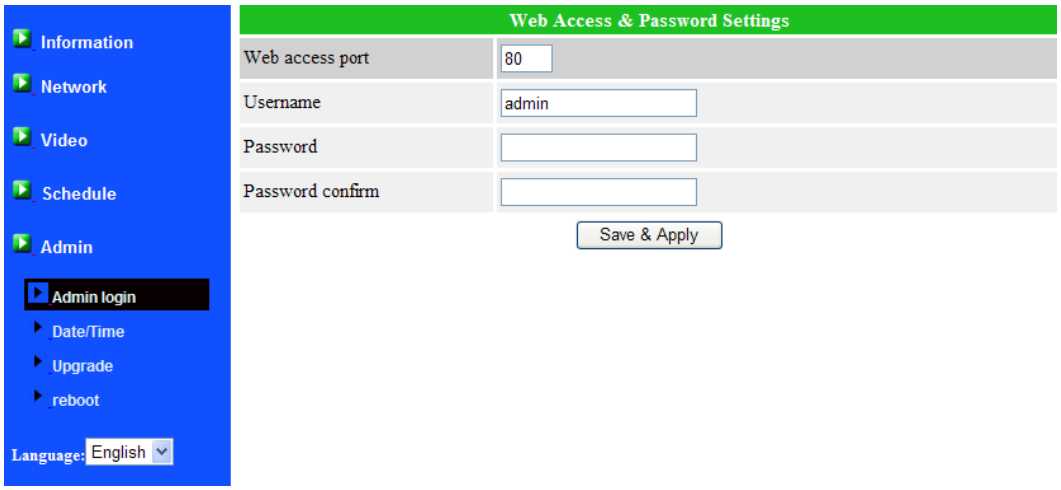


- Accéder à la page **Scheduling** pour activer les fonctions Email/ftp et NAS.

 © 2008 Velleman nv

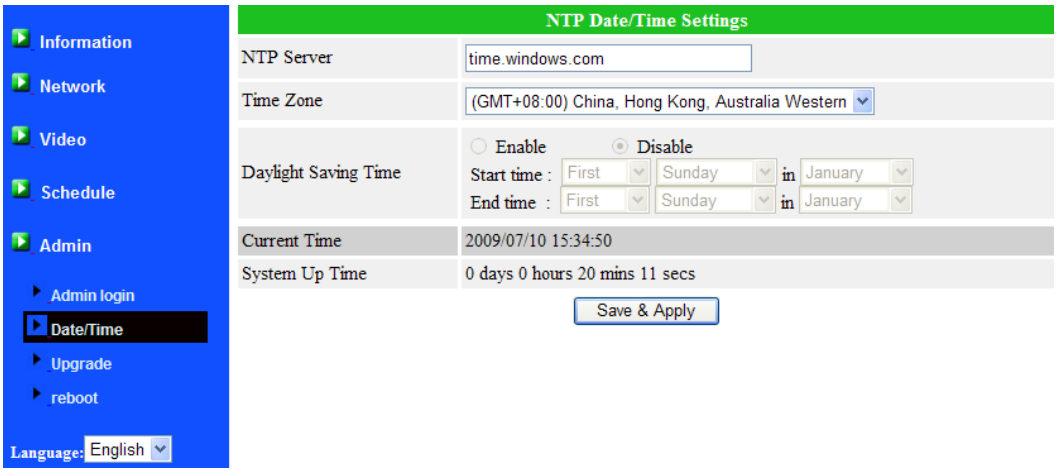


- Modifier la configuration de l'administrateur sous **Admin – Admin login**. Il est conseillé de modifier régulièrement le mot de passe de l'administrateur.



Remarque : Noter le mot de passe de l'administrateur. La caméra n'est pas configurable sans ce mot de passe.

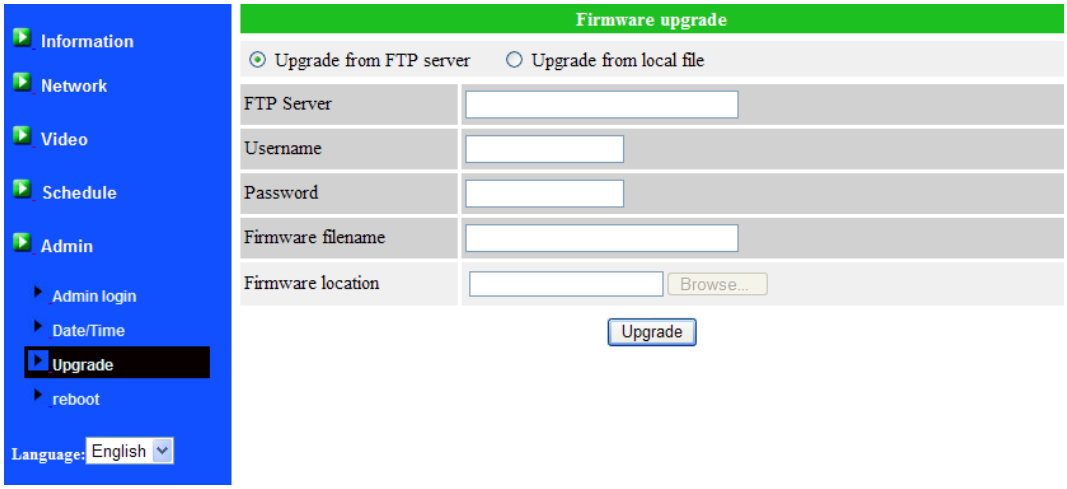
- L'horloge interne d'une caméra IP connectée à Internet peut être synchronisée depuis un serveur NTP (p.ex. ntp.asql.co.uk – consulter le site www.ntp.org pour un aperçu). La configuration s'effectue sous **Date/Time**.



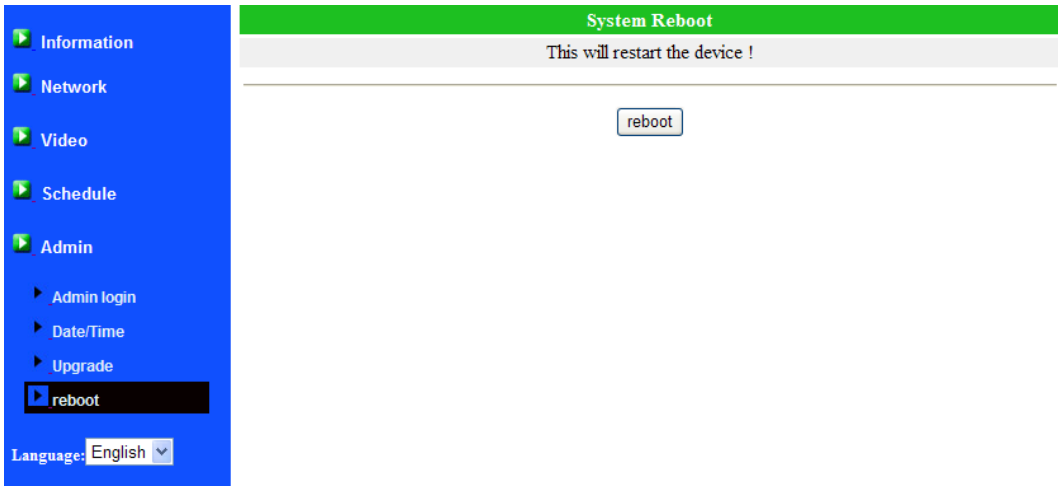
- Mettre le firmware à jour sous **Upgrade** à partir d'un fichier local ou d'un serveur FTP.

Attention : Télécharger le nouveau firmware avec précaution. Le téléchargement de firmware non compatible peut endommager la caméra.
N'effectuer une mise à jour que si absolument nécessaire.
Confier la mise à jour de la caméra à un informaticien qualifié.
Ne jamais éteindre la caméra pendant le téléchargement du firmware.
SA Velleman Components, le fabricant et le revendeur ne seront aucunement responsables de dommages survenus au téléchargement de firmware.

 © 2008 Velleman nv



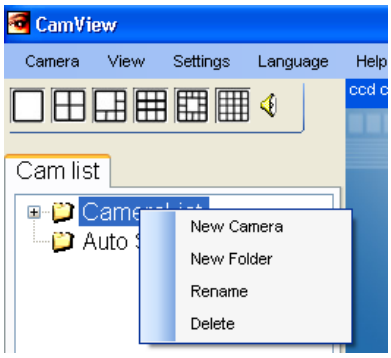
- Le nom du firmware est disponible sur le serveur FTP (**ftp:60.250.194.78**) (nom d'utilisateur **upgrade** et mot de passe **upgrade**). Dérouler la liste et choisir la version correcte. Le nom doit commencer par **VS316-gen**.
- Cliquer sur **reboot** sous **reboot** pour redémarrer l'ordinateur.

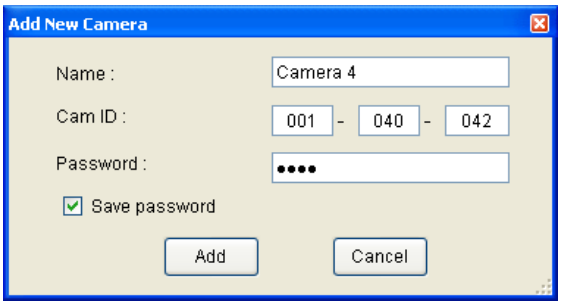


7.4 Camera List

- Une fois la caméra configurée, elle doit être ajoutée à la liste **Camera List**. Cliquer avec le bouton droit de la souris sur **Camera List** et ensuite cliquer sur **New Camera**.

Remarque : Une caméra qui ne se trouve pas sous **Camera List** ne sera pas disponible depuis Internet.



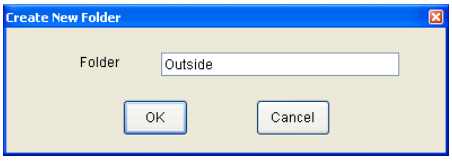


- Donner un nom à la caméra (p.ex. son emplacement), taper le numéro d'identification de la caméra et le mot de passe, et cliquer sur **Add**. La caméra s'affiche sous le répertoire **Cam List**.

Remarque : Le symbole devançant le nom de la caméra indique l'état.
ROUGE : la caméra est déconnectée et n'est pas disponible sur Internet
JAUNE : la caméra est connectée mais ne répond pas (p.ex. dû à la configuration du routeur)
VERT : la caméra est connectée et disponible

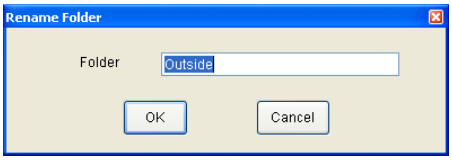
- Il est possible de grouper des caméras et de les placer dans un dossier dédié. Créer un nouveau dossier en cliquant avec le bouton droit de la souris sur **Camera List** et ensuite sur **New Folder**. Donner un nom au dossier et cliquer sur **OK**.

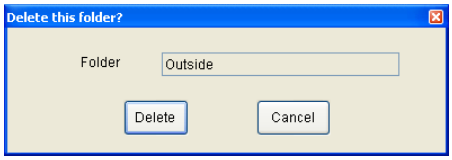
 © 2008 Velleman nv



- Glisser-déposer les caméras dans le nouveau dossier.
- Donner un nouveau nom au dossier en cliquant avec le bouton droit de la souris sur le dossier et en cliquant sur **Rename**. Donner un nom au dossier et cliquer sur **OK**.

Remarque : Les dossiers **CameraList** et **Auto Search** n'acceptent pas de nouveau nom.

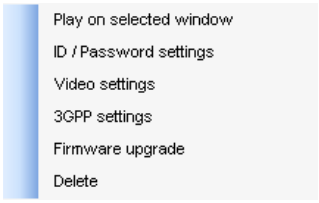




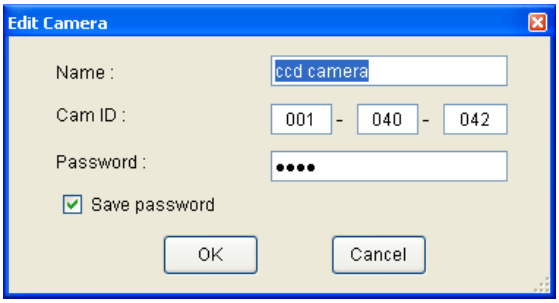
- Pour supprimer un dossier, cliquer avec le bouton droit de la souris sur le dossier en question et cliquer ensuite sur **Delete**.

Remarque : Les caméras dans le dossier supprimé seront déplacées sous le répertoire **Auto Search**.

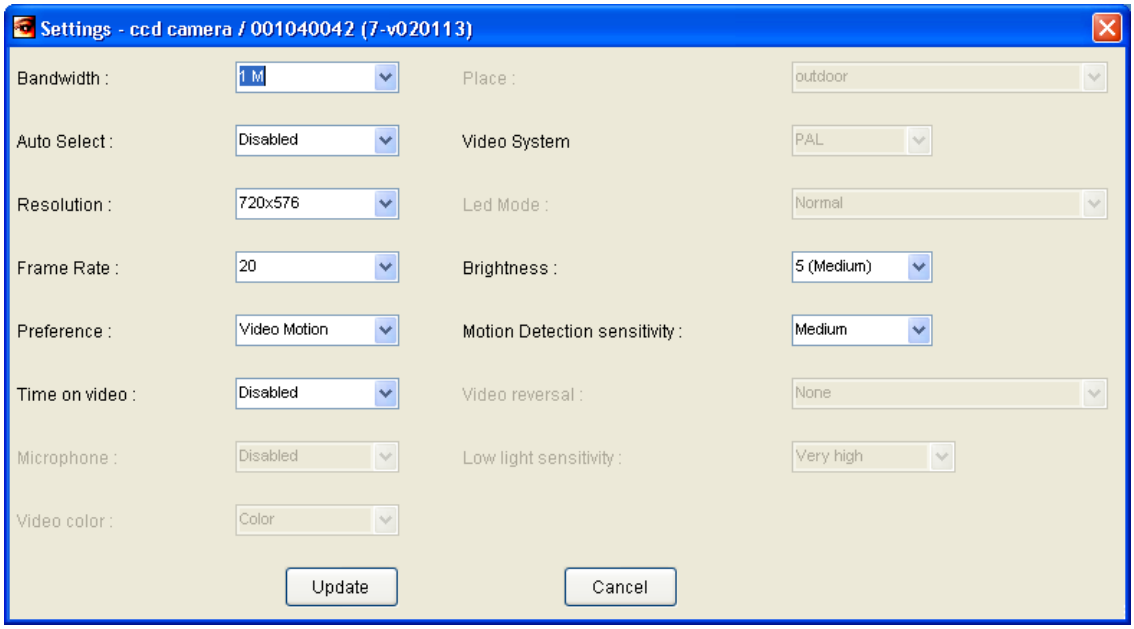
- Cliquer avec le bouton droit de la souris sur une caméra dans le répertoire **Camera List**. Les options suivantes sont disponibles :



- Cliquer d'abord dans l'écran souhaité et cliquer avec le bouton droit de la souris sur la caméra. Cliquer ensuite sur **Play on selected window**. Les images sont affichées dans l'écran sélectionné.
- Cliquer sur **ID / Password settings** pour éditer le nom d'une caméra.



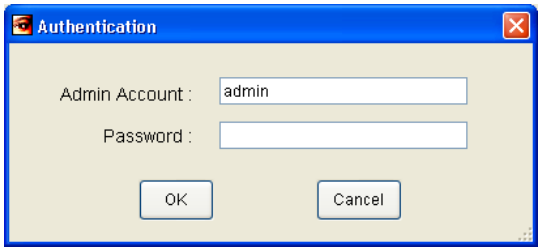
- Cliquer sur **Video settings** pour modifier la configuration vidéo d'une caméra.



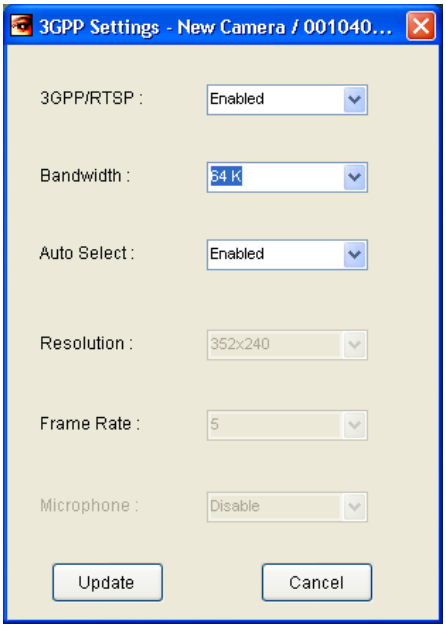
 © 2008 Velleman nv

Remarque :

- **Bandwidth :** Choisir la même largeur de bande que celle de la connexion Internet.
- **Auto Select :** Sélectionner **enable** pour effectuer une sélection automatique de la configuration la plus appropriée.
- Une vitesse d'image plus élevée nécessite une largeur de bande plus élevée.
- **Preference :** Choisir la configuration souhaitée : Video Motion (image fluide) ou Image quality (qualité d'image).
- **Time on video :** Sélectionner **enable** pour afficher la date et l'heure dans l'image.
- Sélectionner le format PAL ou NTSC sous **Web configure** – **Video settings**.
- **Brightness :** Sélectionner une des 10 valeurs d'intensité.
- **Motion Detection Sensitivity :** Configurer la sensibilité (high, medium ou low).
- Cliquer sur **Update** et saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe.



- Cliquer sur **3GPP settings** pour modifier la configuration 3GPP.



  - Cliquer sur **Update** et saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe.
- Cliquer sur **Firmware upgrade** pour mettre à jour le firmware (voir **§7.3 Configuration web – Upgrade**)
- Cliquer sur **Delete** pour supprimer une caméra de la liste.

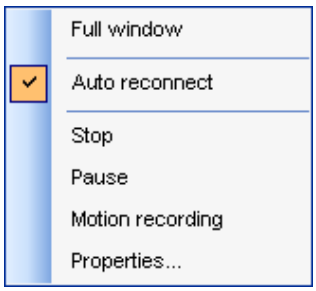
7.5 Fonctions d'affichage

- Cliquer double dans un écran pour changer le format de l'écran en format plein écran. Recliquer double pour revenir au format initial.
- Cliquer double sur la barre de titre pour n'afficher qu'un seul écran.
- La barre de titre contient les icônes suivants :

	swap : Disponible en format 6 ou 13 écrans. Les images sont affichées dans l'écran le plus grand.		
	capture d'image : Capture de l'image affichée.		
	enregistrement : État de l'enregistrement.		
		noir	pas d'enregistrement
		rouge	enregistrement en cours
		vert	enregistrement après détection de mouvement

 © 2008 Velleman nv

- Cliquer avec le bouton droit de la souris dans un écran. Les options sont les suivantes :



Full window : Format plein écran.

Auto reconnect : Réouverture automatique d'une session après modification de la configuration ou perte de la connexion.

Stop : Arrêt d'affichage des images.

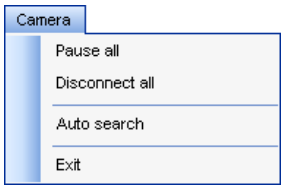
Pause : Interruption de l'affichage.

Motion recording : Activation de l'enregistrement après détection de mouvement.

Properties : Affichage de la configuration de la caméra (vitesse de l'image, larguer de bande, heure).

7.6 Options dans CamView

- Les menus suivants sont disponibles :

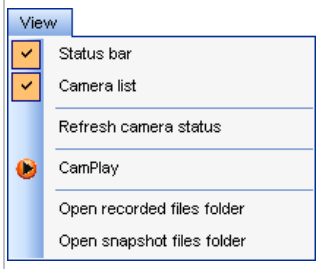


Pause all : Interruption.

Disconnect all : Déconnexion de toutes les caméras.

Auto search : Recherche automatique.

Exit : Quitter et fermer le logiciel CamView.



Status bar : Indique l'espace restant sur le disque dur (voir au bas à gauche de la fenêtre).

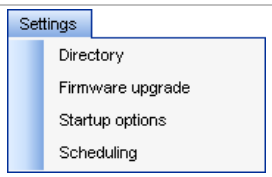
Camera list : Liste des caméras.

Refresh camera status : Rafraîchissement de toutes les caméras.

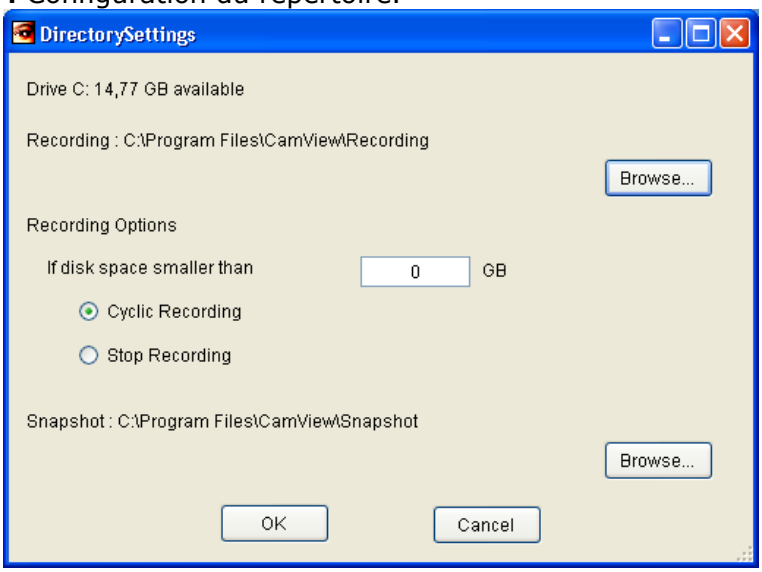
CamPlay : Lancement du logiciel CamPlay, visionnage des enregistrements et des capture d'image (voir **§7.7 CamPlay**)

Open recorded files folder

Open snapshot files folder

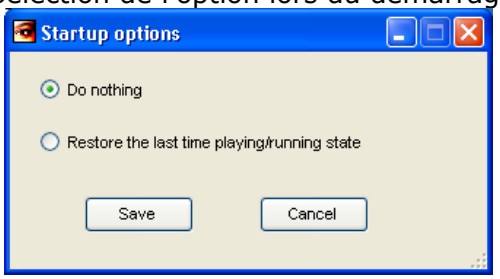


Directory : Configuration du répertoire.



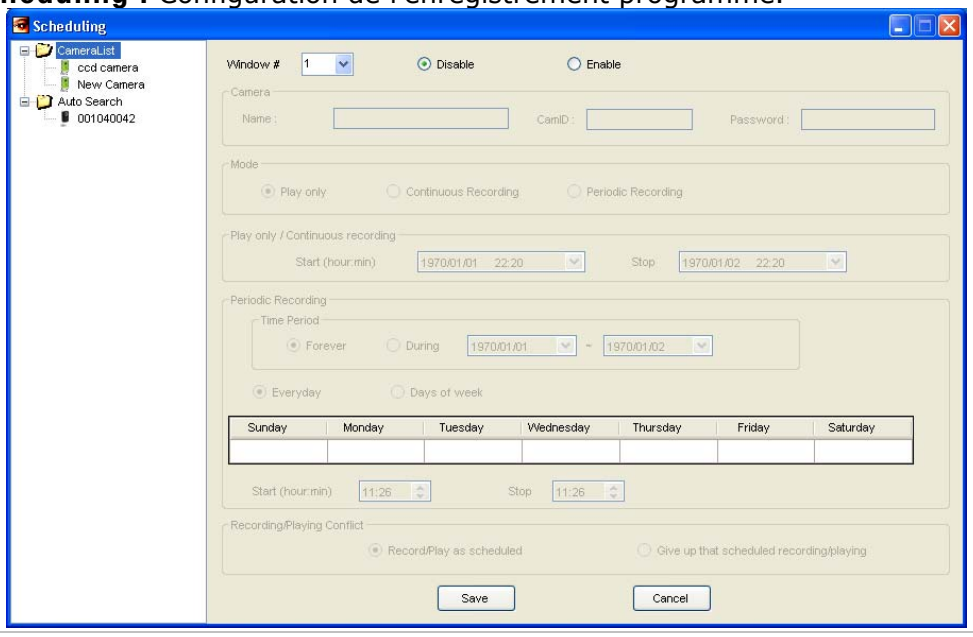
Firmware upgrade : Voir **§7.3 Web configure – Upgrade**.

Startup options : Sélection de l'option lors du démarrage.



 © 2008 Velleman nv

Scheduling : Configuration de l'enregistrement programmé.

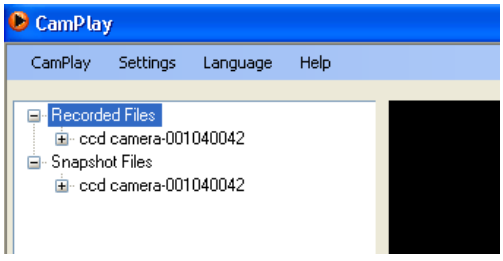


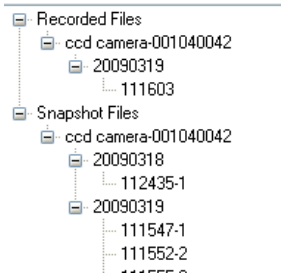
Sélectionner la langue du logiciel.

Help	Cliquer sur **Help** pour afficher la version du logiciel CamView.

7.7 CamPlay

- Cliquer sur **View** → **Camplay** pour démarrer l'application CamPlay. Les deux répertoires – Recorded Files (fichiers vidéo) et Snapshot Files (captures d'image) – sont affichés. Cliquer sur ⊞ pour déployer un répertoire. Les sous-répertoires sont disposés selon le nom de la caméra, la date et l'heure. Les captures d'image ont également un numéro séquentiel.





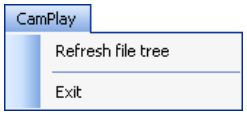
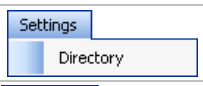
- Cliquer double sur un fichier vidéo ou une capture d'image pour l'ouvrir.

▶	lecture	▶|	lecture ½ vitesse
⏸	pause	▶▶	avance rapide
■	arrêt		zoom arrière
	capture d'image		revenir au format original
	sourdine		zoom avant

Remarque : Résolution minimale : 640x480, résolution maximale : résolution du fichier.

 © 2008 Velleman nv

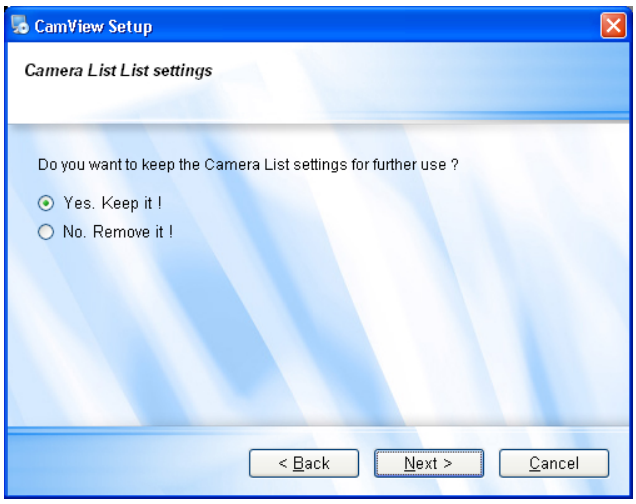
- Les menus suivants sont disponibles :

	**Refresh file tree :** Mise à jour des répertoires. **Exit :** Quitter l'application CamPlay.
	**Directory :** Sélection du dossier d'installation des enregistrements et des captures d'image.
	Language : Sélectionner la langue.
Help	Cliquer sur **Help** pour afficher la version du logiciel CamPlay.

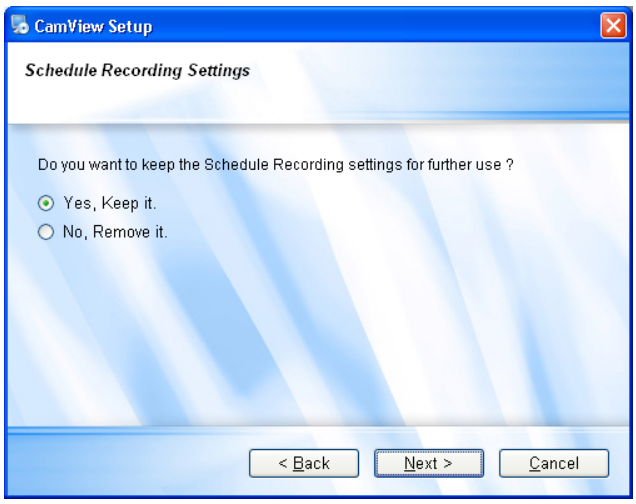
7.8 Désinstaller le logiciel CamView

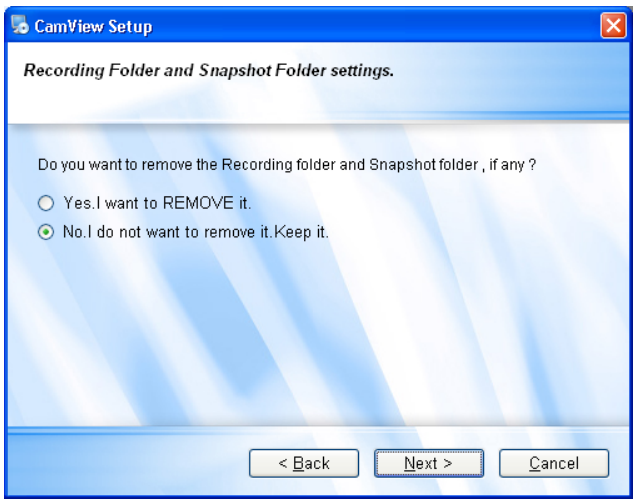
- Le logiciel peut être désinstallé de deux façons :
  - Cliquer sur **Start** → **CamView** → **Uninstall CamView**.
  - Cliquer sur **Start** → **Settings** → **Control Panel** → **Add or Remove Programs**. Sélectionner **CamView** et cliquer sur **Change/Remove**.

CamView 1.04.04 Uninstaller
Welcome
Welcome to the uninstaller for CamView 1.04.04
Uninstall CamView
This program will uninstall CamView 1.04.04.
If CamView is currently running, please close it before proceeding with the uninstallation.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel

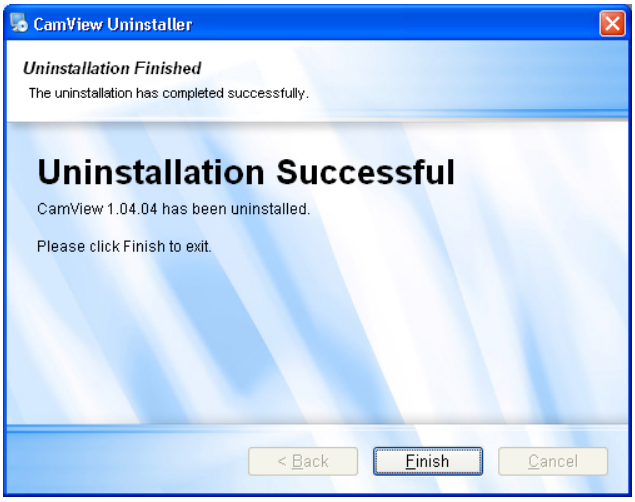

CamView Setup
Camera List List settings
Do you want to keep the Camera List settings for further use ?
Yes. Keep it !
No. Remove it !
< Back
Next >
Cancel

- Cliquer sur **Next >**. Cocher l'option souhaitée et cliquer sur **Next >**.


CamView Setup
Schedule Recording Settings
Do you want to keep the Schedule Recording settings for further use ?
Yes, Keep it.
No, Remove it.
< Back
Next >
Cancel


CamView Setup
Recording Folder and Snapshot Folder settings.
Do you want to remove the Recording folder and Snapshot folder , if any ?
Yes.I want to REMOVE it.
No.I do not want to remove it.Keep it.
< Back
Next >
Cancel

 © 2008 Velleman nv



- Cliquer sur **Finish** pour compléter la désinstallation.

8. Problèmes et solutions

Q : La caméra affiche un icône vert mais les images ne peuvent pas être visionnées ou modifiées.
R : L'icône vert n'indique que la caméra est connectée et qu'elle répond, mais ne garantit pas l'accessibilité des images. Vérifier la configuration du coupe-feu ou du routeur.

Q : Mauvaise qualité des images vidéo lorsqu'elles sont visionnées depuis Internet.
R : La qualité des images dépend largement de la vitesse de connexion Internet. Modifier la largeur de bande de la caméra et choisir une largeur inférieure à celle fourni par votre fournisseur d'accès.

Q : Mauvaise qualité des images vidéo lors d'un icône jaune.
R : Un icône jaune indique une mauvaise connexion entre CamView et la caméra. Contrôler la présence d'un coupe-feu ou la configuration du routeur.

Q : Puis-je accéder aux fichiers vidéo sans mot de passe ?
R : Non. La saisie du mot de passe est nécessaire pour des rasions de sécurité.

Q : Puis-je modifier la configuration de la caméra depuis CamView ?
A : Oui, en partie, c'est-à-dire la résolution, la vitesse d'image, la largeur de bande, le microphone, la sélection automatique, le mode d'utilisation intérieure/extérieure, fréquence de la lumière, le mode DEL et l'intensité. Les autres valeurs ne sont accessibles que depuis **Web configure**.

Q : La connexion avec la caméra est interrompue après une modification de la configuration de la caméra.
R : La caméra réinitialise le système pendant environ 5 secondes. Rétablir la connexion après le processus de réinitialisation.

Q : Combien d'utilisateurs la caméra peut-elle simultanément accepter ?
R : Le nombre d'utilisateurs dépend de la configuration vidéo, de la vitesse de connexion Internet et de la résolution. Se référer à la table ci-dessous :

Résolution	Largeur de bande (5 ~ 25 IPS)					
	64K	256K	512K	768K	1M	1.5M
176x144	20	20	20		4	4
52x288	20	20	18	9	4	4
720x576			8	6	4	4

 © 2008 Velleman nv

9. Spécifications techniques

indice IP		IP66
système de balayage		PAL
capteur		CCD couleur Sony Super HAD
taille de l'image		1/3"
nombre de pixels		512(H) x 582(V) pixels
résolution		420 lignes TV
éclairement min.		0,5 lux - F1.4 (IR éteint)/0 lux (IR allumé)
DEL IR		21
portée max. IR		± 15 m
entrelacement		2:1
sortie vidéo		1,0 Vpp, 75 Ω, composite
rapport signal-bruit vidéo		> 48 dB (AGC éteint)
AEI		1/50 ~ 1/100 000s
gamma		0,45
objectif		4 mm
angle de l'objectif		73°
interface réseau		Ethernet 10BaseT/100BaseTX, Auto-MDIX, RJ-45, BNC
compression vidéo		MPEG-4
qualité de l'image		
	résolution	176x144, 352x288, 720x576
	largeur de bande	64k, 128k, 256k, 512k, 768k, 1M, 1.2M, 1,5M bps
	vitesse de l'image	1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25 IPS
protocoles supportés		IPv4, HTTP, TCP, ICNP, RTSP RTP, UDP, IGMP, RTCP, SMTP, FTP, DHCP, UPnP, ARP, DNS, PPPoE
langues supportées logiciel		anglais, chinois, italien, japonnais, turc, hébeux, français, hindi, espagnol, hongrois
système requis		Pentium® 4, 1,5 GHz ou plus Windows® XP SP2 ou plus ; Framework 2.0 RAM 512 Mo ou plus port de réseau libre
température de service		-10°C ~ 50°C
alimentation		alimentation 12 VCC PSS1212 (incl.)
consommation		3,8 W
dimensions		Ø 62 x 85 mm
poids		365 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© **DROITS D'AUTEUR**
SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice.
Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **CAMIP4**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

Riesgo de descargas eléctricas al abrir la caja.

Nunca abra ni desmonte la cámara. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- No exponga este aparato a polvo, humedad y temperaturas extremas.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

4. Características

- estés donde estés, acceda a la cámara gracias al software, el número de identificación y la contraseña
- mire las imágenes en directo y grábelas desde cualquier ordenador
- visualice simultáneamente hasta 16 cámaras gracias al software CamView fácil de usar
- modos de grabación: manual, programado o después de detección de movimientos (software)
- equilibrio entre la resolución de la imagen y la velocidad de acceso a internet regulable gracias a la anchura de banda ajustable

5. Instalar la cámara

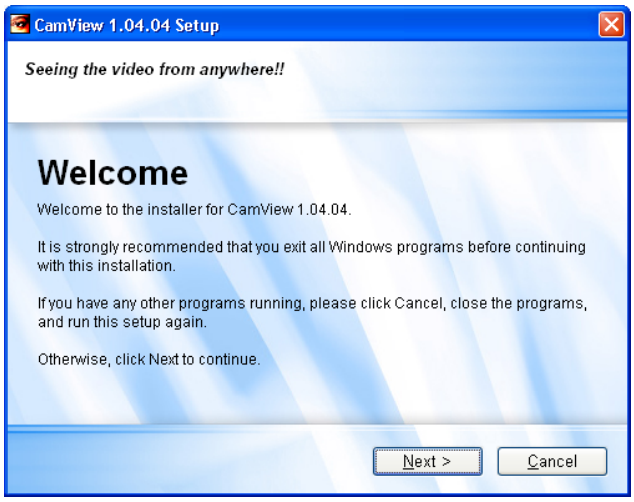
Véase las figuras en la página **2** de este manual del usuario.

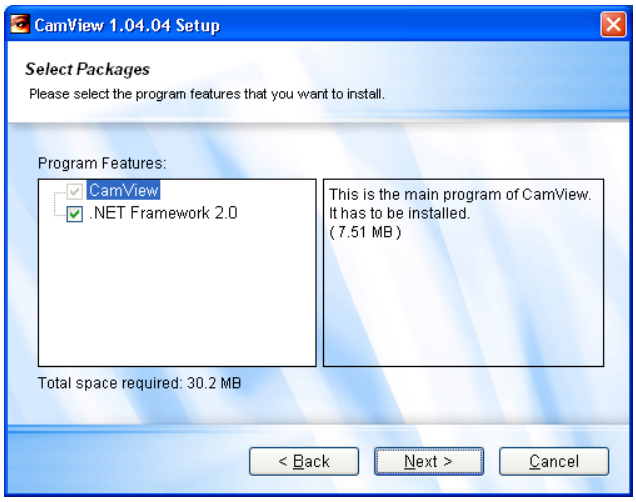
- Elija un lugar de montaje adecuado y asegúrese de que:
  - nunca instale la cámara en un lugar donde esté expuesta a temperaturas extremas ni vibraciones.
  - nunca instale la cámara cerca de campos electromagnéticos
  - nunca dirija la cámara a un objeto reflectante (p.ej. puerta metálica).
- Instale la cámara en el lugar deseado. Utilice el soporte **[7]** para determinar el lugar de los agujeros de montaje. Fije el soporte con los tres tornillos.
- Fje la cámara al soporte **[7]** con el tornillo de la articulación **[5]**. La cámara está equipada con dos agujeros de montaje: uno para el montaje mural, el otro para el montaje al techo. Montaje al techo: fije la capa antisolar **[4]** entre la cámara y el soporte **[7]**. Montaje mural: fije la capa antisolar a la parte superior de la cámara con el tornillo y la arandela incluidos.
- Apunte la cámara a la zona que quiere vigilar y apriete el tornillo de fijación **[6]**.
- Conecte el conector de entrada **[C]** a la alimentación 12 VCC (incl.).
- Conecte el conector BNC **[B]** a un monitor (no incl.) y/o a una red ordenador con el conector RJ45 **[A]**. En caso de preguntas, contacte con su proveedor de red local.

 © 2008 Velleman nv

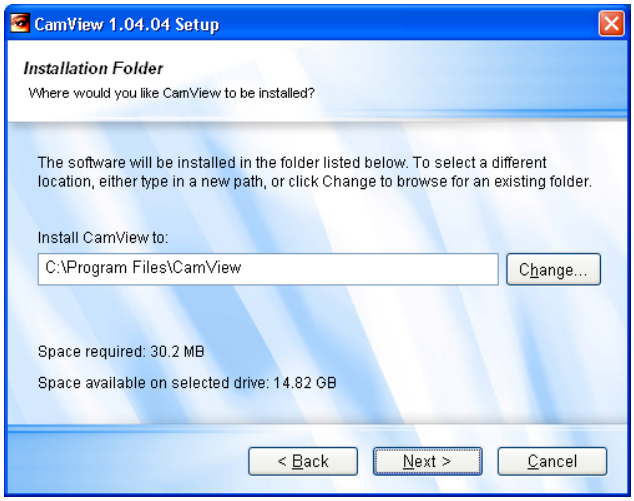
6. Instalar el software

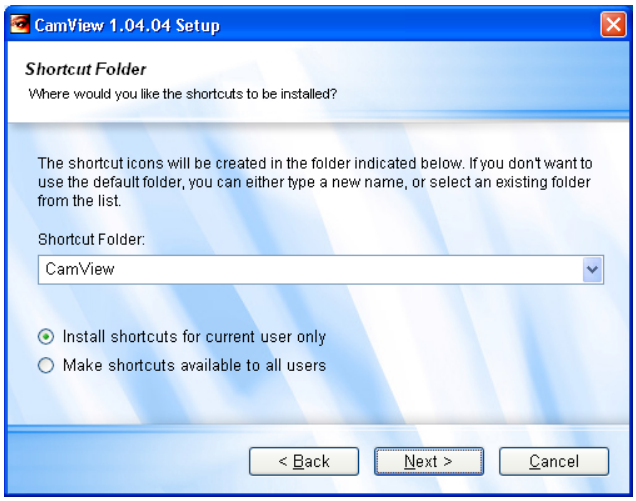
- Esta cámara se entrega con un CD-ROM que incluye el software CamView. Introduzca el CD-ROM en el reproductor de CD (véase **§9 Especificaciones**).
- Abra el fichero **CamViewInstaller-V1.04.xx.exe** (xx es la versión actual). El procedimiento de instalación se ejecuta automáticamente. Se visualiza la pantalla de entrada.


CamView 1.04.04 Setup
Seeing the video from anywhere!!
Welcome
Welcome to the installer for CamView 1.04.04.
It is strongly recommended that you exit all Windows programs before continuing with this installation.
If you have any other programs running, please click Cancel, close the programs, and run this setup again.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel

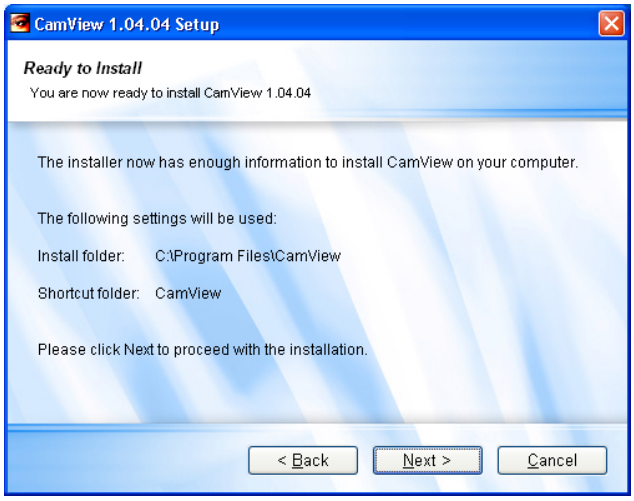

CamView 1.04.04 Setup
Select Packages
Please select the program features that you want to install.
Program Features:
CamView
.NET Framework 2.0
This is the main program of CamView. It has to be installed.
(7.51 MB)
Total space required: 30.2 MB
< Back
Next >
Cancel

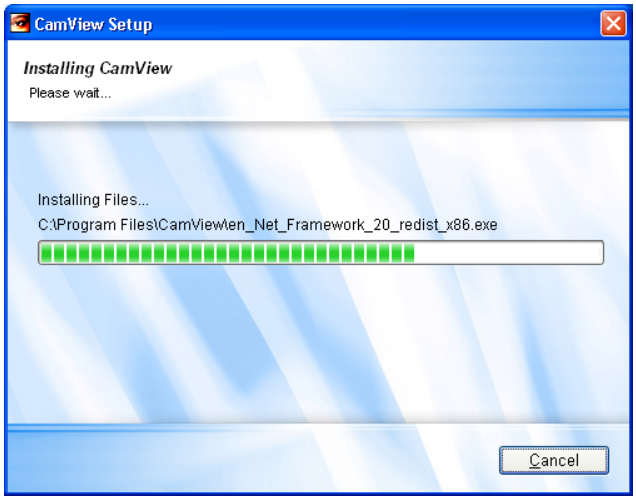
- Haga click en **Next >**. Se visualiza la pantalla **Select Packages**.
- Desmarque la casilla si Framework 2.0 ya está instalado en el ordenador. Deje la casilla marcada en caso de duda.
- Haga click en **Next >**. Se visualiza la pantalla **Installation Folder**.


CamView 1.04.04 Setup
Installation Folder
Where would you like CamView to be installed?
The software will be installed in the folder listed below. To select a different location, either type in a new path, or click Change to browse for an existing folder.
Install CamView to:
C:\Program Files\CamView
Change...
Space required: 30.2 MB
Space available on selected drive: 14.82 GB
< Back
Next >
Cancel


CamView 1.04.04 Setup
Shortcut Folder
Where would you like the shortcuts to be installed?
The shortcut icons will be created in the folder indicated below. If you don't want to use the default folder, you can either type a new name, or select an existing folder from the list.
Shortcut Folder:
CamView
Install shortcuts for current user only
Make shortcuts available to all users
< Back
Next >
Cancel

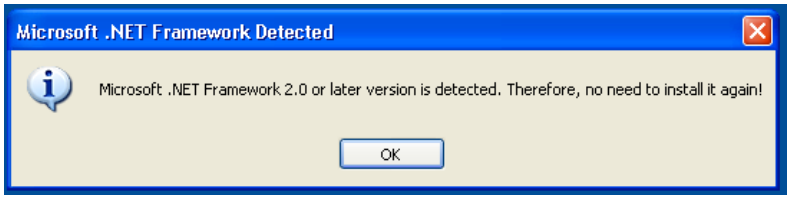
- Seleccione la carpeta de destino. Haga click en **Change...** y luego en **Next >**. Se visualiza la pantalla **Shortcut Folder**.
- Seleccione la carpeta de destino en el menú desplegable. Seleccione el nivel de accesibilidad del atajo y haga click en **Next >**. Se visualiza la pantalla **Ready to Install**.


CamView 1.04.04 Setup
Ready to Install
You are now ready to install CamView 1.04.04
The installer now has enough information to install CamView on your computer.
The following settings will be used:
Install folder: C:\Program Files\CamView
Shortcut folder: CamView
Please click Next to proceed with the installation.
< Back
Next >
Cancel

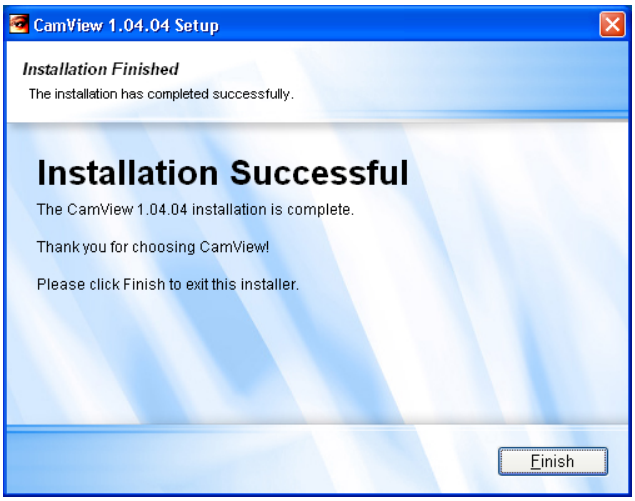


 © 2008 Velleman nv

- Haga click en **< Back** para volver a la pantalla anterior y haga click en **Next >** para continuar.
- El siguiente mensaje aparece si Framework 2.0 (o superior) ya ha sido instaldado en el ordenador. Haga click en **OK** para continuar la instalación de CamView.


Microsoft .NET Framework Detected
Microsoft .NET Framework 2.0 or later version is detected. Therefore, no need to install it again!
OK

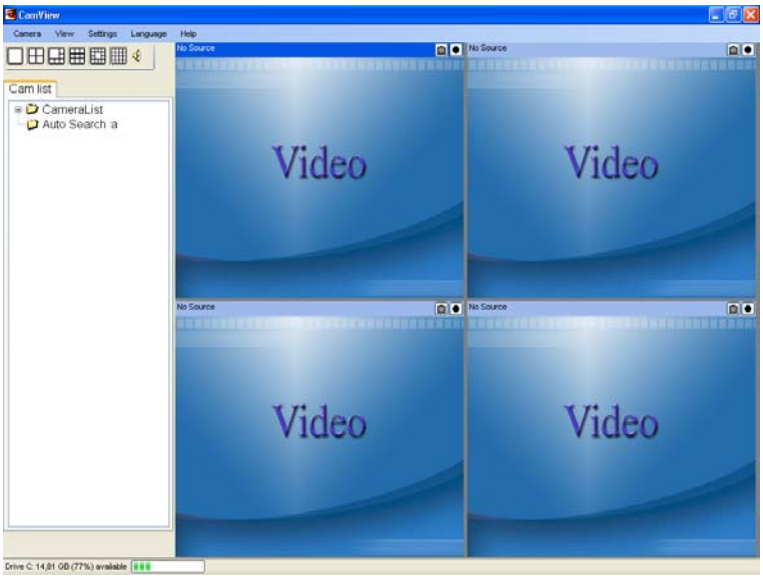
- Se visualiza la pantalla **Installation Finished**. Haga click en **Finish**.



7. Configurar el software

7.1 En general

- Abra CamView al hacer click en el atajo del escritorio de su ordenador o al hacer click en **Start** → **Programs** → **CamView**.



- La página inicial visualiza la imagen de las cámaras conectadas (Vídeo). Es posible subdividir esta página en 1 – 4 – 6 – 9 – 13 ó 16 pantalla al hacer click en el icono correspondiente:

Nota: Es posible configurar cada pantalla por separado.

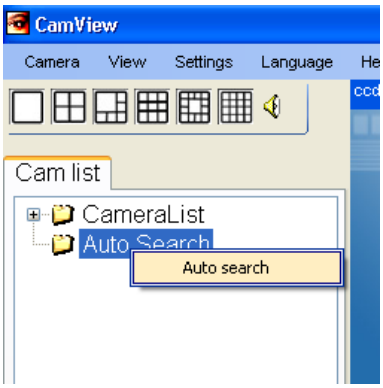
- La lista de las cámaras disponibles se visualiza a la izquierda de la página. Esta lista no visualiza ninguna cámara durante el primer uso.

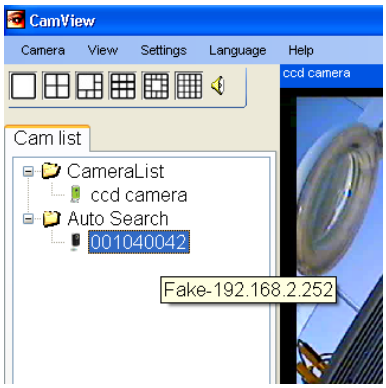
 © 2008 Velleman nv

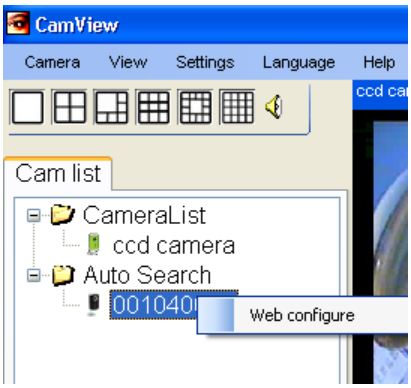
7.2 Auto Search

- Esta función sólo está disponible si la cámara y el ordenador están conectados a la misma red local LAN. Abra le directorio **Auto Search** para buscar la red.

Nota: algunos enrutadores y cortafuegos pueden bloquear el acceso a la cámara. Contacte con su proveedor de red en caso de problemas.







- El software busca en le red local y visualiza el número de identificación de todas las cámaras disponibles (p.ej. 001040042). Marque este número de identificación con el ratón para visualizar la dirección IP.

Nota: Una cámara visualizada en el directorio **Auto Search** NO siempre es accesible por el mundo entero. Desplácela al directorio **Camera List** (véase **§7.4**).

7.3 Configuración web

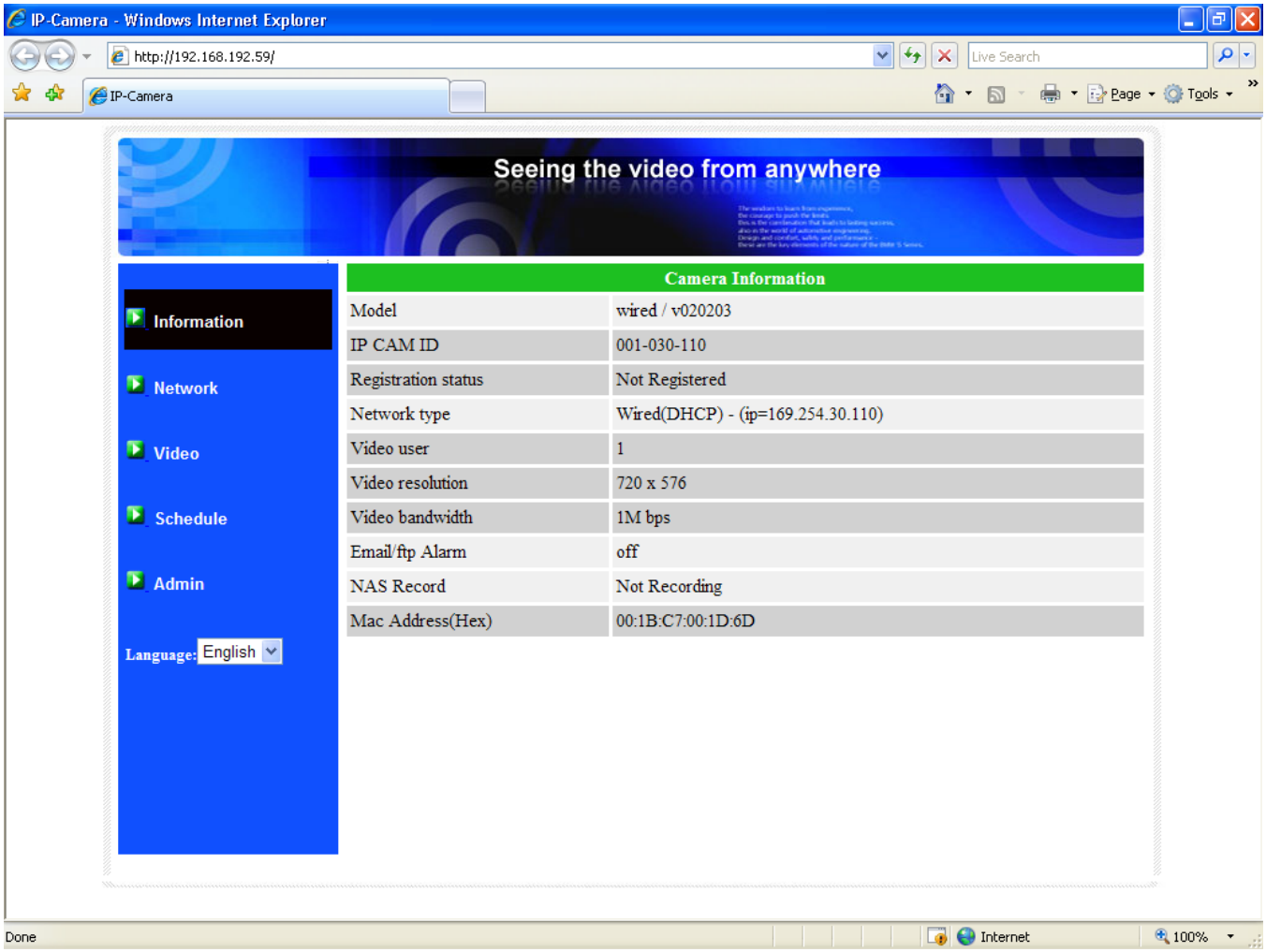
- Haga click con el botón derecho del ratón en el número de identificación de la cámara y luego en **Web configure** para configurar la cámara por el navegador Web.

Nota: Una cámara correctamente configurada será accesible desde cualquier ordenador/navegador web en el mundo. Introduzca la dirección IP en la barra de dirección del navegador web y luego el nombre de usuario y la contraseña.

Connect to 192.168.2.252
The server 192.168.2.252 at . requires a username and password.
Warning: This server is requesting that your username and password be sent in an insecure manner (basic authentication without a secure connection).
User name:
Password:
Remember my password
OK
Cancel

- El nombre de usuario por defecto **admin** no necesita una contraseña.
- La página de información se visualiza después de haber introducido un nombre de usuario y una contraseña válidos.

 © 2008 Velleman nv



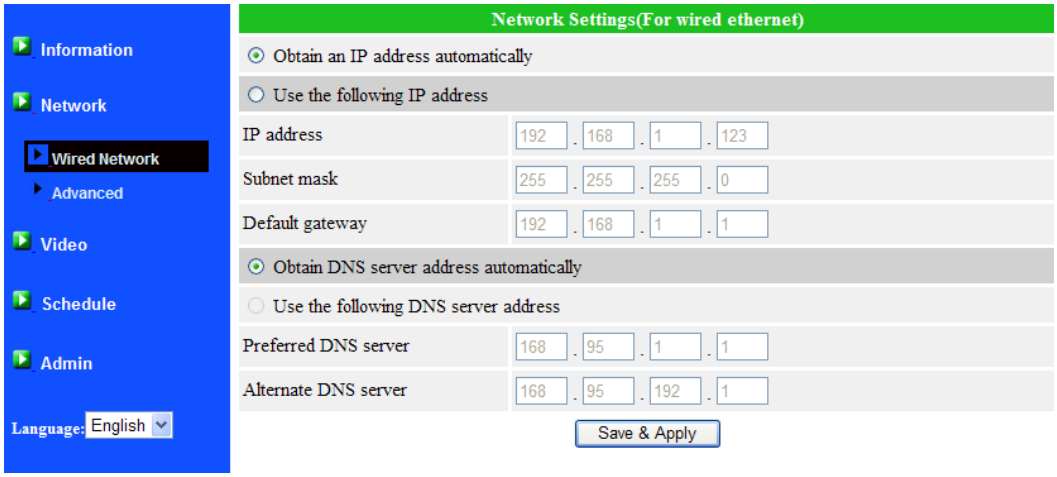
Model	versión del firmware
IP CAM ID	número de identificación de la cámara
Registration status	estado de grabación de la cámara
Network type	tipo de red utilizado
Video user	número de usuarios que tienen acceso a la cámara
Video resolution	resolución de la imagen
Video bandwidth	anchura de banda
Email/ftp Alarm	notificación por correa electrónico y alarma FTP activados
NAS Record	configuración NAS (Network Attached Storage)
Mac Address (Hex)	dirección Mac de la cámara

- Abra las páginas de configuración al hacer click en la lista a la izquierda de la página de información.
- **Video -> Display:** Visualización de las imágenes en directo en una pantalla de navegación.

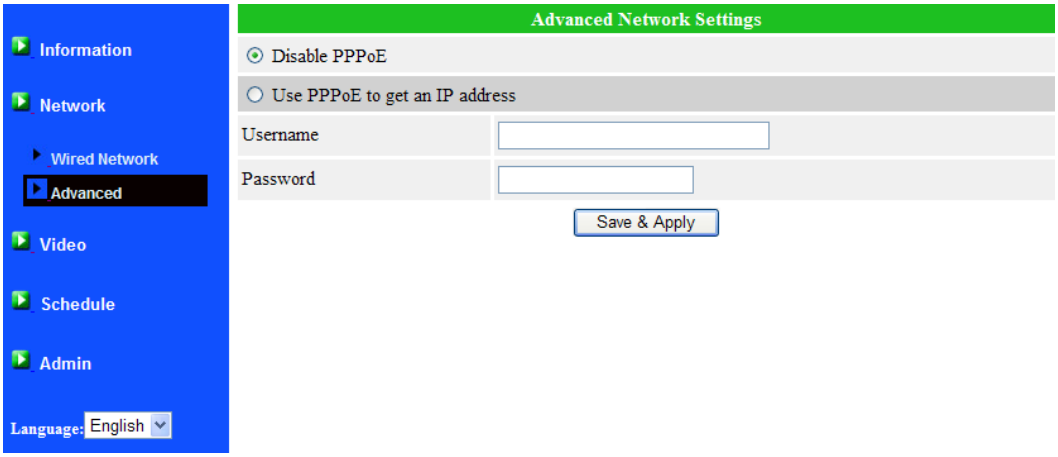
Nota: Esta función necesita ActiveX que se descarga automáticamente al conectarse a Internet. Configure el tamaño de la imagen bajo **Video Settings**.

- **Network:** Configuración de la red. El protocolo por defecto es DHCP (Dynamic Host Configuración Protocol) y recibe automáticamente una dirección IP. Contacte con su proveedor de red si el protocolo DHCP no está disponible.

 © 2008 Velleman nv


Information
Network
Wired Network
Advanced
Video
Schedule
Admin
Language: English
Network Settings(For wired ethernet)
Obtain an IP address automatically
Use the following IP address
IP address 192 . 168 . 1 . 123
Subnet mask 255 . 255 . 255 . 0
Default gateway 192 . 168 . 1 . 1
Obtain DNS server address automatically
Use the following DNS server address
Preferred DNS server 168 . 95 . 1 . 1
Alternate DNS server 168 . 95 . 192 . 1
Save & Apply

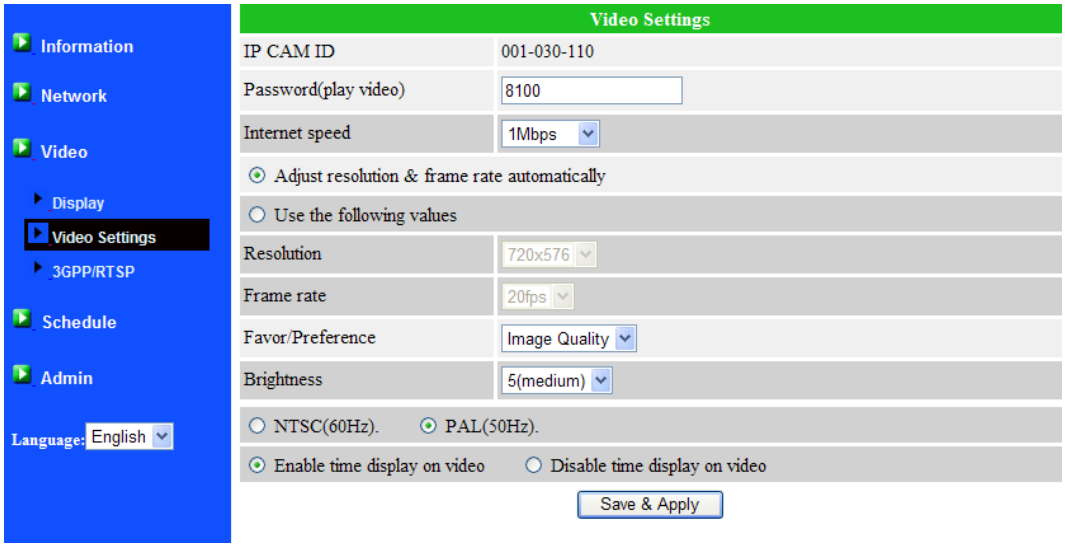
- **Advanced Network:** Configuración de la conexión PPPoE (ADSL). Introduzca el nombre de usuario y la contraseña.



Nota: Es posible seleccionar el protocolo DHCP/la configuración IP manual y el protocolo PPPoE. Sin embargo la cámara prefiere el protocolo PPPoE.

- **Video Settings :** Configuración vídeo. Esta página permite configurar y reinicializar la contraseña que le da acceso a las imágenes de vídeo.

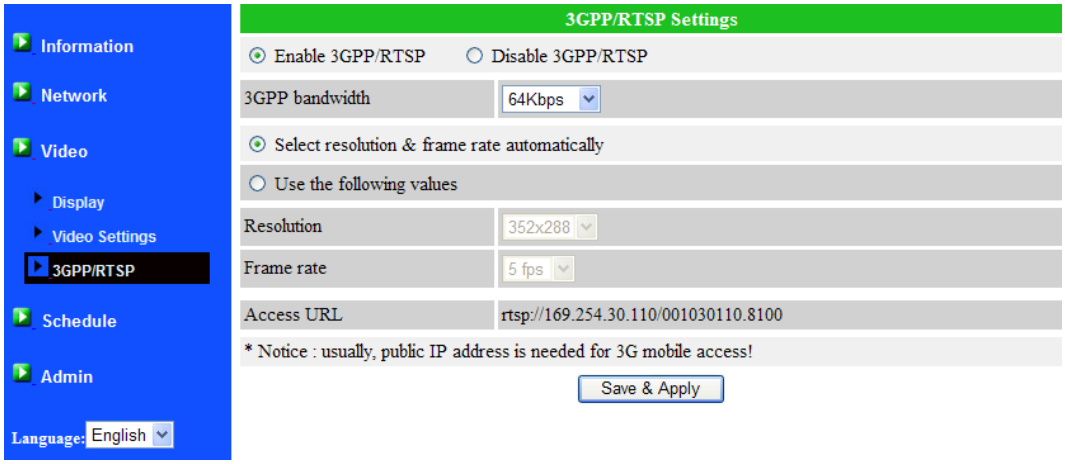
Nota: La contraseña original está incluida con la cámara. Por razones de seguridad modifique la contraseña de la cámara.



- Las imágenes captadas por la cámara también están disponibles en una red telefónica 3G. Configure la conexión bajo **3GPP/RTSP**. Copie la dirección del URL de acceso bajo **Access URL** en el teléfono 3G. ¡Ojo!: El formato del URL puede cambiar según el tipo de teléfono. Véase el manual del usuario del teléfono 3G para más información.

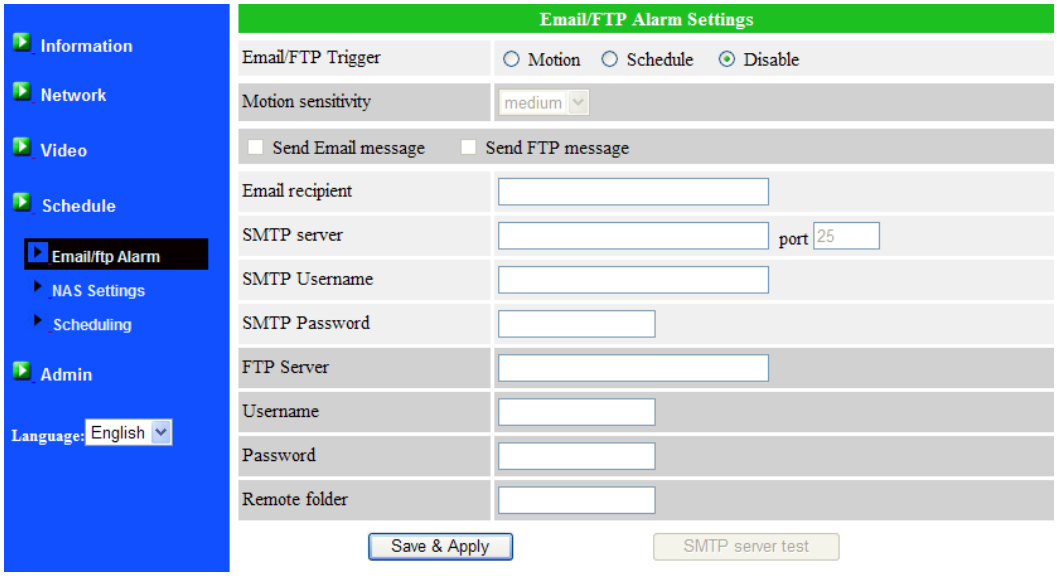
Nota: Las últimas cifras de la dirección URL constan del número de identificación de la cámara y la contraseña. Estas cifras son únicas para cada cámara.

 © 2008 Velleman nv

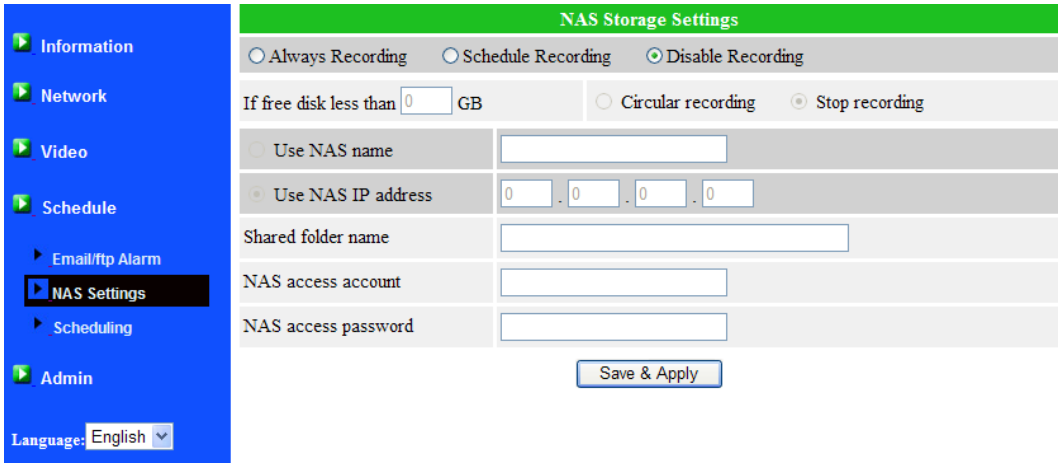


Nota: Al igual que la tecnología 3GPP/ISMA, la cámara descarga las imágenes al utilizar el protocolo RTSP y el codec vídeo/audio. Introduzca la dirección **rtsp://ip_cam_address/*CAM_ID.password*** en el teléfono 3G. La cámara IP no necesita una configuración adicional. La introducción de la dirección RSTP puede cambiar según el tipo de teléfono. Véase el manual de usuario del teléfono 3G para más información. Los valores de la calidad de imagen y la resolución coinciden con los valores bajo **Video Settings**. Porque la anchura de banda del servicio 3G es inferior a 256k bps, utilice una velocidad de conexión de 128k o 64k bps para la cámara.

- La cámara transmite las capturas de imagen a una dirección de correo electrónico o el servidor FTP en cuanto detecte un movimiento. Configure la dirección de correo electrónico y/o la dirección FTP bajo **Schedule – Email/ftp Alarm**.

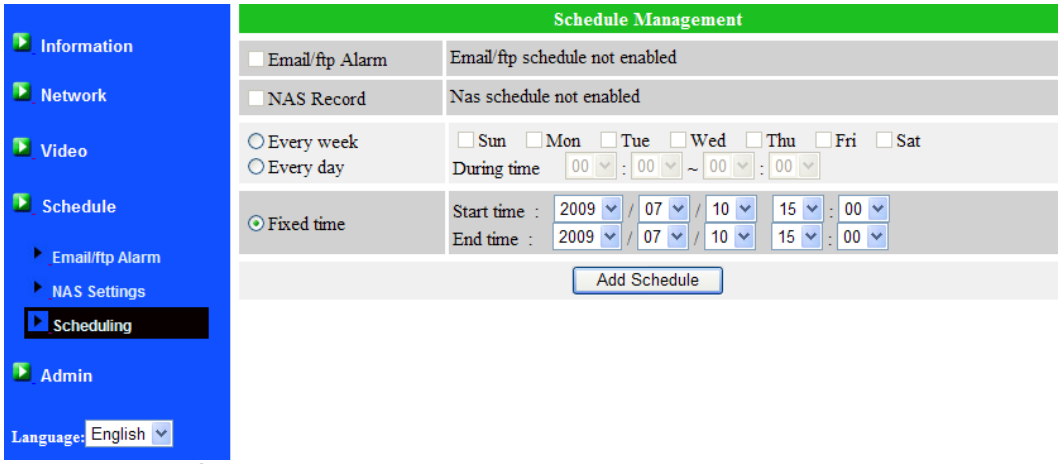


- Entre en la página **NAS Settings** para configurar el sistema NAS (Network Attached Storage).

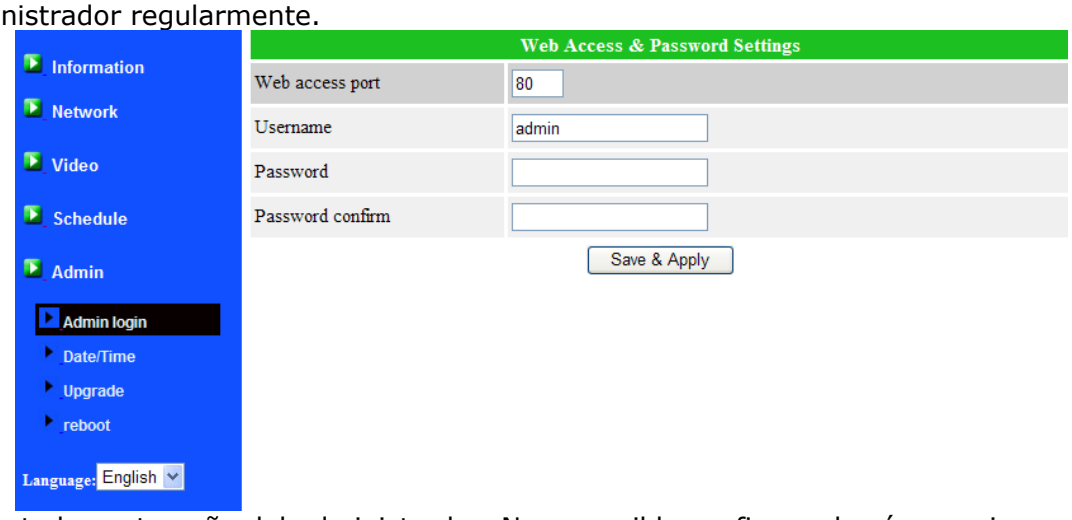


- Entre en la página **Scheduling** para activar las funciones Email/ftp y NAS.

 © 2008 Velleman nv

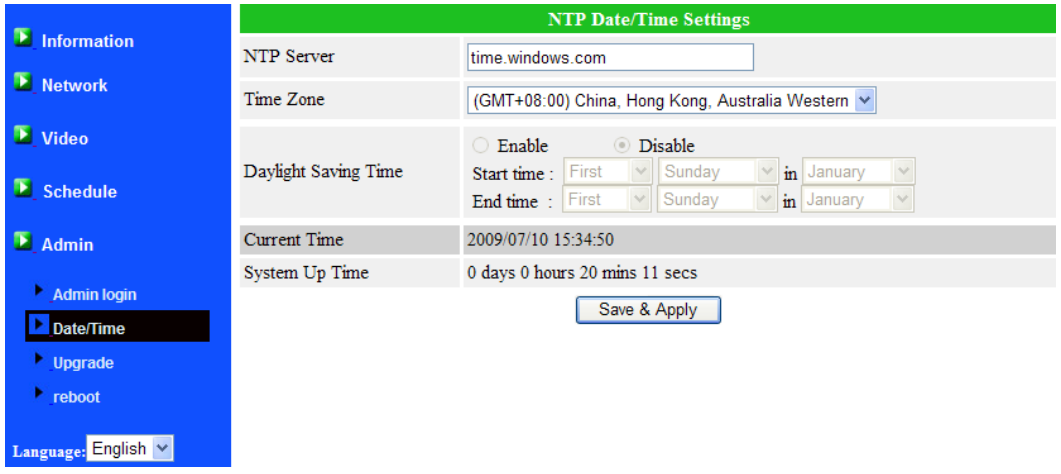


- Modifique la configuración del administrador bajo **Admin - Admin login**. Modifique la contraseña del administrador regularmente.



Nota: Apunte la contraseña del administrador. No es posible configurar la cámara sin contraseña.

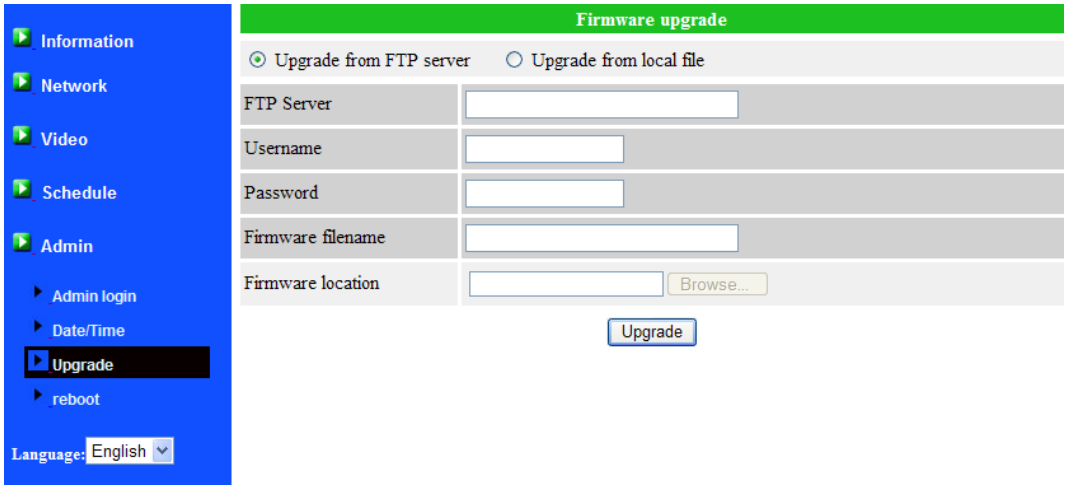
- Es posible sincronizar el reloj interno de una cámara IP conectado a Internet por un servidor NTP (p.ej. ntp.asql.co.uk – consulte la página web www.ntp.org para un resumen). La configuración se efectúa bajo **Date/Time**.



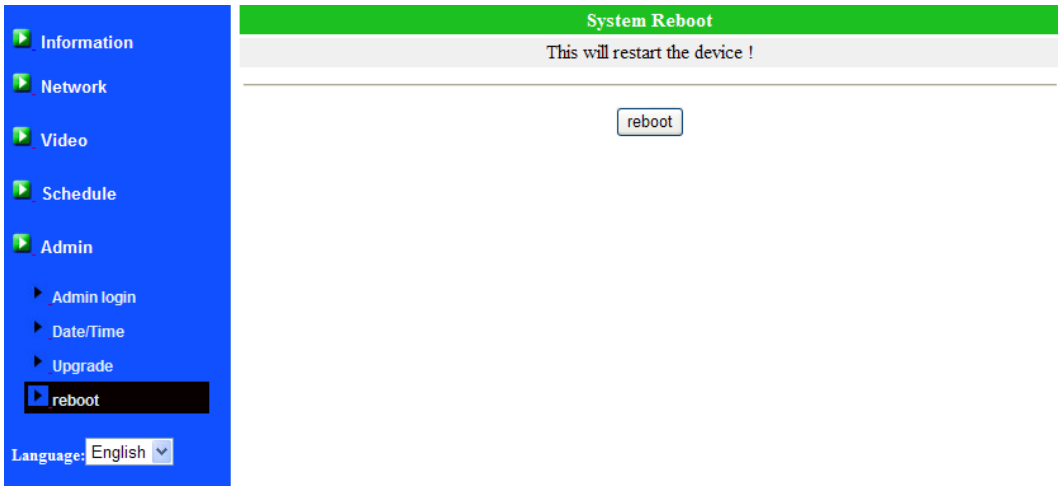
- Instale una versión mejorada del firmware bajo **Upgrade** a partir de un fichero local o un servidor FTP.

¡Ojo!: Descargue el nuevo firmware cuidadosamente. La descarga de firmware no compatible puede dañar la cámara.
Sólo instale una versión mejorada si fuera absolutamente necesario.
Confíe la instalación de una versión mejorada de la cámara a un especialista en informática cualificado.
Nunca desactive la cámara durante la descarga del firmware.
Velleman Components NV, el fabricante ni el distribuidor serán responsable de daños causados por el descarga del firmware.

 © 2008 Velleman nv



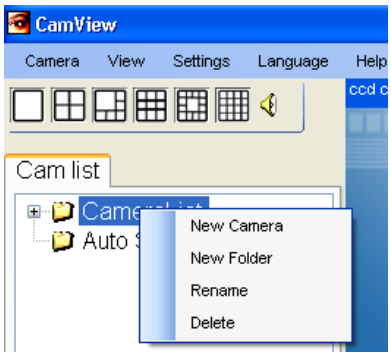
- El nombre del firmware está disponible en el servidor FTP (**ftp:60.250.194.78**) (nombre de usuario **upgrade** y contraseña **upgrade**). Desplácese por la liste y seleccione la versión correcta. Asegúrese de que el nombre empiece por **VS316-gen**.
- Haga click en **reboot** bajo **reboot** para reiniciar el ordenador.

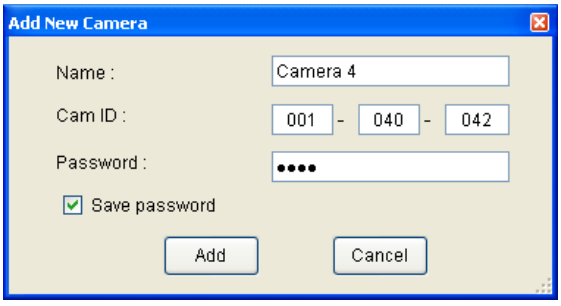


7.4 Lista de cámaras

- Después de haber ajustado la cámara, añádala a la lista **Camera List**. Haga click en **Camera List** con el botón derecho del ratón y luego haga click en **New Camera**.

Nota: Una cámara que no está bajo **Camera List** no estará disponible en Internet.





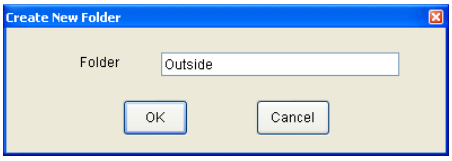
- Ponga un nombre a la cámara (p.ej. su posición), introduzca el número de identificación de la cámara y la contraseña y haga click en **Add**. La cámara se visualiza bajo el directorio **Cam List**.

Nota: el símbolo delante del nombre de la cámara indica el estado.

ROJO: la cámara está desconectada y no está disponible en Internet
AMARILLO: la cámara está conectada pero no reacciona (p.ej. configuración del enrutador incorrecta)
VERDE: la cámara está desconectada y está disponible

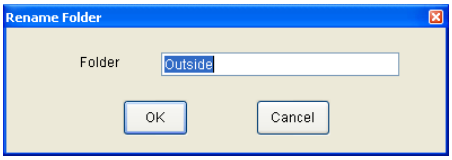
- Es posible agrupar cámaras y ponerlas en una carpeta adecuada. Crea una nueva carpeta al hacer click en **Camera List** con el botón derecho del ratón y luego, haga click en **New Folder**. Ponga un nombre a la carpeta y haga click en **OK**.

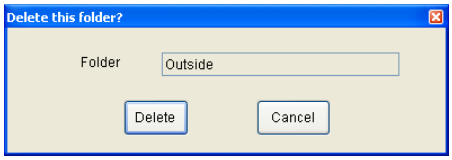
 © 2008 Velleman nv



- Arrastrar y soltar las cámaras a una nueva carpeta.
- Ponga un nombre a la carpeta nueva al hacer click en la carpeta con el botón derecho del ratón y al hacer click en **Rename**. Ponga un nombre a la carpeta y haga click en **OK**.

Nota: Las carpetas **CameraList** y **Auto Search** no aceptan un nombre nuevo.

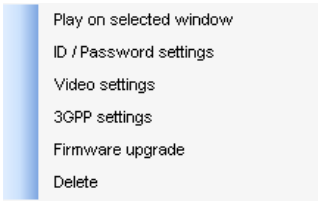




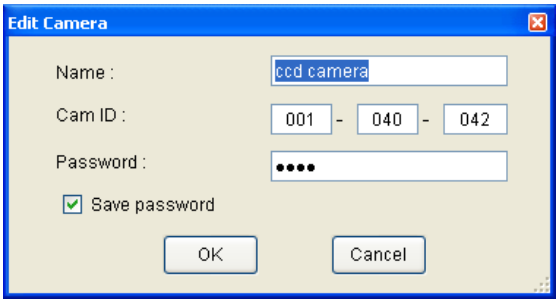
- Para borrar una carpeta, haga click en la carpeta en cuestión con el botón derecho del ratón y luego haga click en **Delete**.

Nota: Las cámaras en la carpeta borrada se desplazarán de nuevo al directorio **Auto Search**.

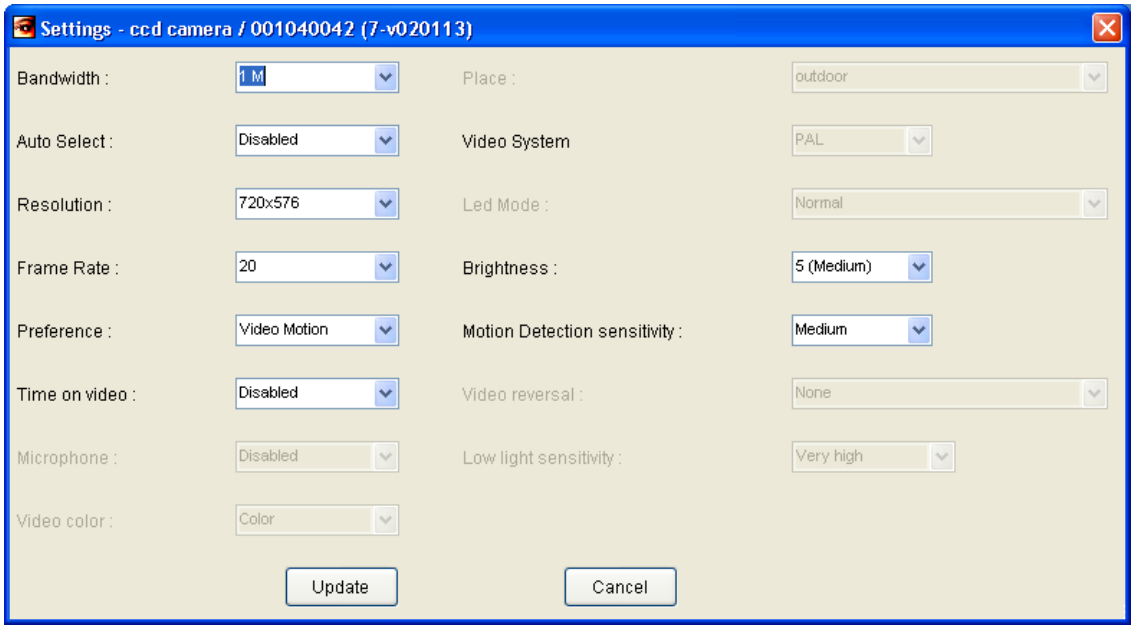
- Haga click en una cámara bajo el directorio **Camera List** con el botón derecho del ratón. Están disponibles las siguientes opciones:



- Primero, haga click en la pantalla deseada y haga click en la cámara con el botón derecho del ratón. Luego, haga click en **Play on selected window**. Las imágenes se visualizan en la pantalla seleccionada.
- Haga click en **ID/Password settings** para editar el nombre de una cámara.



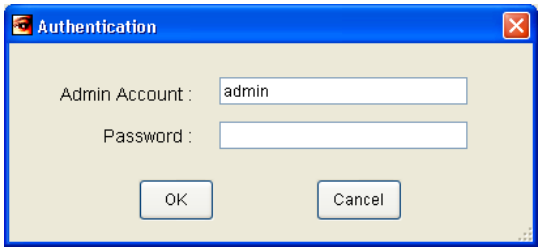
- Haga click en **Video settings** para modificar la configuración vídeo de una cámara.



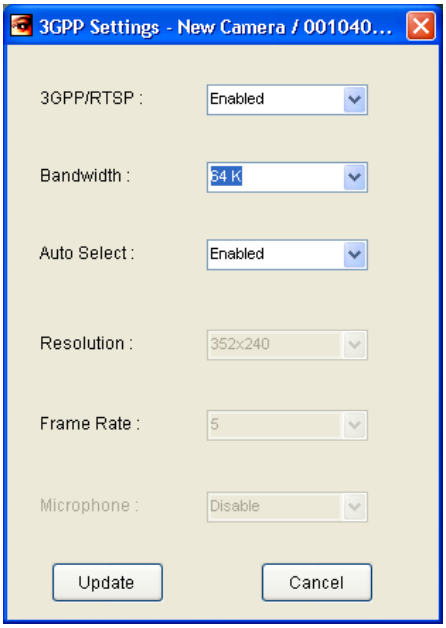
 © 2008 Velleman nv

Nota:

- **Bandwidth:** Seleccione la misma anchura de banda que la de la conexión Internet.
- **Auto Select:** Seleccione **enable** para efectuar una selección automática de la configuración más adecuada.
- Una velocidad de imagen más elevada necesita una anchura de banda más elevada.
- **Preference:** Seleccione la configuración deseada: Video Motion (imagen fluida) o Imagen quality (calidad de imagen).
- **Time on video:** Seleccione **enable** para visualizar la fecha y la hora en la imagen.
- Seleccione el formato PAL o NTSC bajo **Web configure** – **Video settings**.
- **Brightness :** Seleccione uno de los 10 valores de intensidad.
- **Motion Detection Sensitivity:** Ajuste la sensibilidad (high, medium o low).
- Haga click en **Update** e introduzca el nombre de usuario y la contraseña.



- Haga click en **3GPP settings** para modificar la configuración 3GPP.



- Haga click en **Update** e introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
- Haga click en **Firmware upgrade** para instalar una versión mejorada del firmware (véase **§7.3 Configuración web – Upgrade**)
- Haga click en **Delete** para borrar una cámara de la lista.

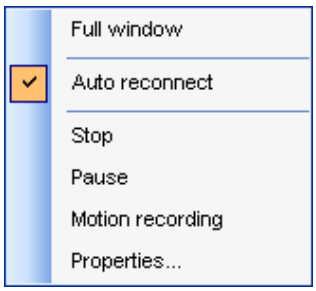
7.5 Funciones de visualización

- Haga click dos veces en una pantalla para cambiar el formato de la pantalla en formato pantalla completa. Vuelva a hacer click dos veces para volver al formato inicial.
- Haga click dos veces en la barra de título para visualizar una sola pantalla.
- La barra de título contiene los siguientes iconos:

	swap: Disponible en formato 6 ó 13 pantallas. Las imágenes se visualizan en la pantalla más grande.		
	captura de imagen: Captura de la imagen visualizada.		
	grabación: Estado de la grabación.		
		negro	No hay grabación
		rojo	grabación
		verde	grabación después de detección de movimientos

 © 2008 Velleman nv

- Haga click en una pantalla con el botón derecho del ratón. Están disponibles las siguientes opciones:



Full window: Formato pantalla completa.

Auto reconnect: Restablecer la conexión de manera automática después de una modificación de la configuración o la pérdida de la conexión.

Stop: Parar la visualización de las imágenes.

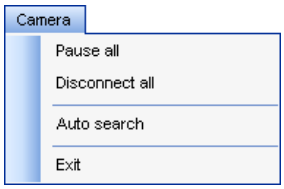
Pause: Interrumpir la visualización.

Motion recording: Activar la grabación después de la detección de movimientos.

Properties: Visualización de la configuración de la cámara (velocidad de la imagen, anchura de banda, hora).

7.6 Opciones en CamView

- Están disponibles los siguientes menús:

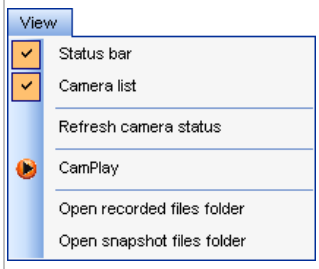


Pause all: Interrupción.

Disconnect all: Desconexión de todas las cámaras.

Auto search: Búsqueda automática.

Exit: Salir de y cerrar el software CamView.



Status bar: Indica el espacio restante en el disco duro (véase en la parte inferior izquierda de la pantalla).

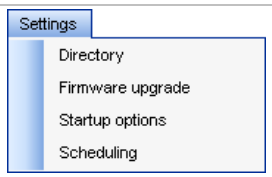
Camera list: Lista de las cámaras.

Refresh camera status: Actualizar todas las cámaras.

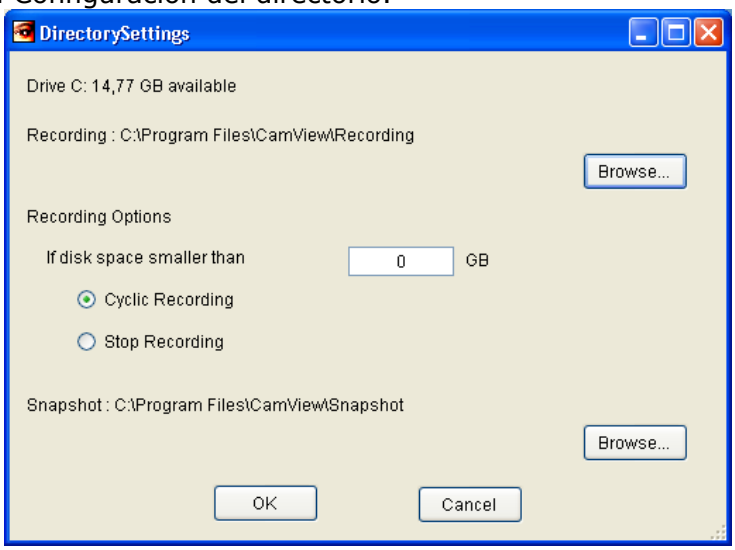
CamPlay : Ejecutar el software CamPlay, mirar las grabaciones y las capturas de imagen (véase **§7.7 CamPlay**)

Open recorded files folder

Open snapshot files folder

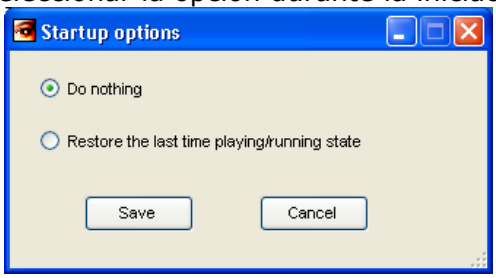


Directory : Configuración del directorio.



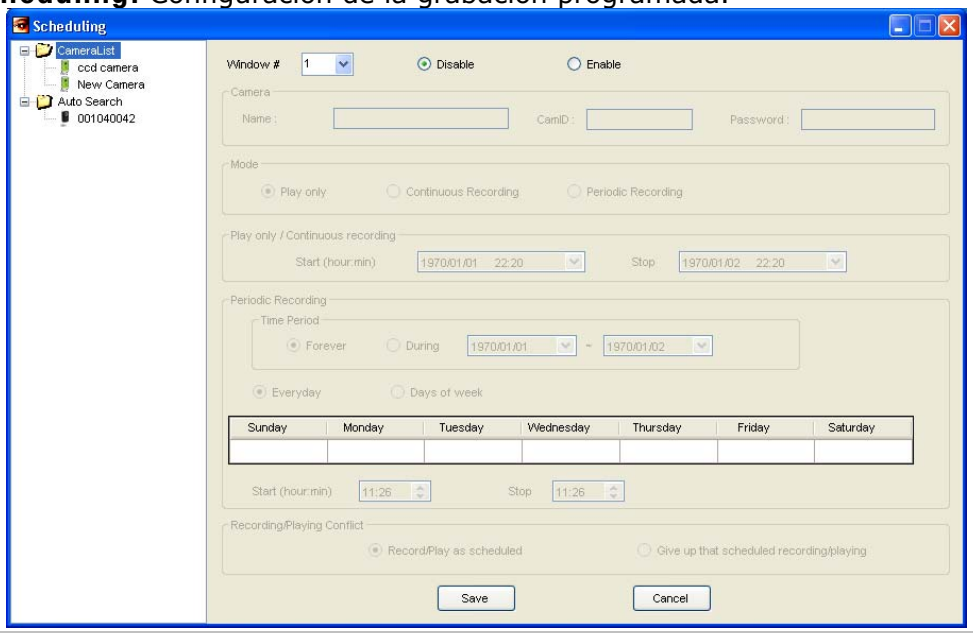
Firmware upgrade: Véase **§7.3 Web configure – Upgrade**.

Startup options: Seleccionar la opción durante la iniciación.



 © 2008 Velleman nv

Scheduling: Configuración de la grabación programada.

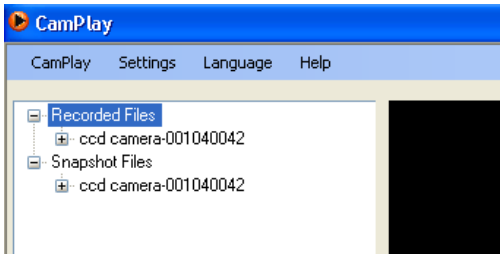


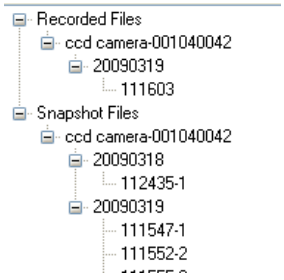
Seleccionar el idioma del software.

Help	Haga click en **Help** para visualizar la versión del software CamView.

7.7 CamPlay

- Haga click en **View** → **Camplay** para iniciar la aplicación CamPlay. Los dos directorios – Recorded Files (ficheros vídeo) y Snapshot Files (capturas de imagen) – se visualizan. Haga click en ⊞ para desplegar un directorio. Los subdirectorios están organizados según el nombre de la cámara, la fecha y la hora. Las capturas de imagen tienen también un número secuencial.





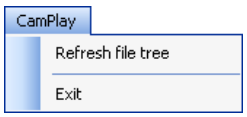
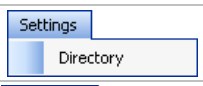
- Haga click dos veces en un fichero vídeo para iniciarlo o una captura de imagen para abrirla.

▶	reproducir	▶|	Reproducir a ½ velocidad
⏸	hacer una pausa	▶▶	avanzar de forma rápida
■	parar		acercar
	captura de imagen		volver al formato original
	silenciar		alejar

Nota: Resolución mínima: 640x480, resolución máxima: resolución del fichero.

 © 2008 Velleman nv

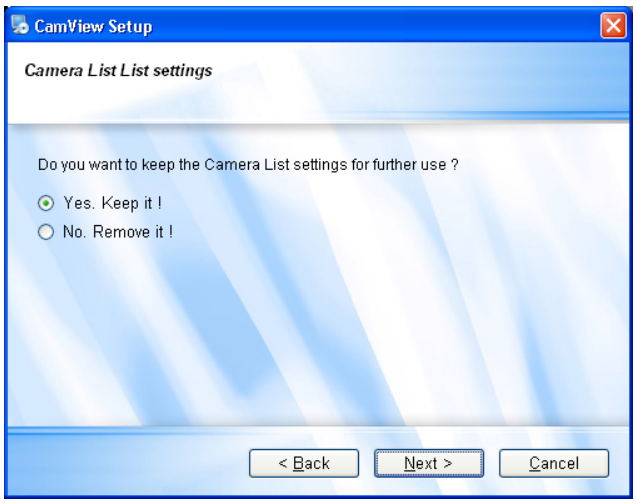
- Están disponibles los siguientes menús:

	**Refresh file tree:** actualizar los directorios. **Exit:** salir de la aplicación CamPlay.
	**Directory:** Seleccionar la carpeta de instalación de las grabaciones y las capturas de imagen.
	Language: Seleccionar el idioma.
Help	Haga click en **Help** para visualizar la versión del software CamPlay.

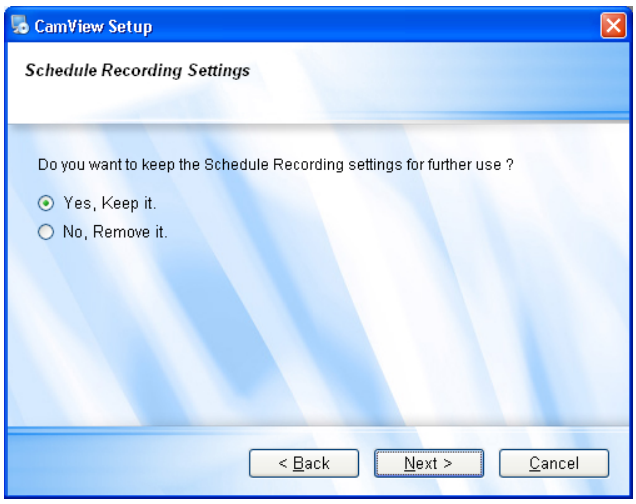
7.8 Desinstalar el software CamView

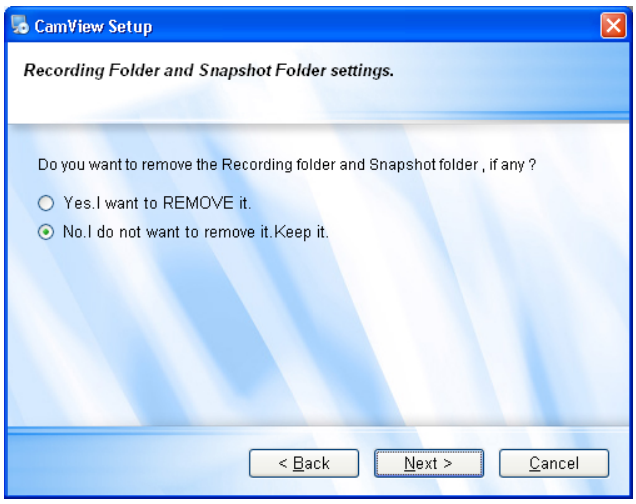
- Es posible desinstalar el software de dos maneras:
  - Haga click en **Start** → **CamView** → **Uninstall CamView**.
  - Haga click en **Start** → **Settings** → **Control Panel** → **Add or Remove Programs**. Seleccione **CamView** y haga click en **Change/Remove**.

CamView 1.04.04 Uninstaller
Welcome
Welcome to the uninstaller for CamView 1.04.04
Uninstall CamView
This program will uninstall CamView 1.04.04.
If CamView is currently running, please close it before proceeding with the uninstallation.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel

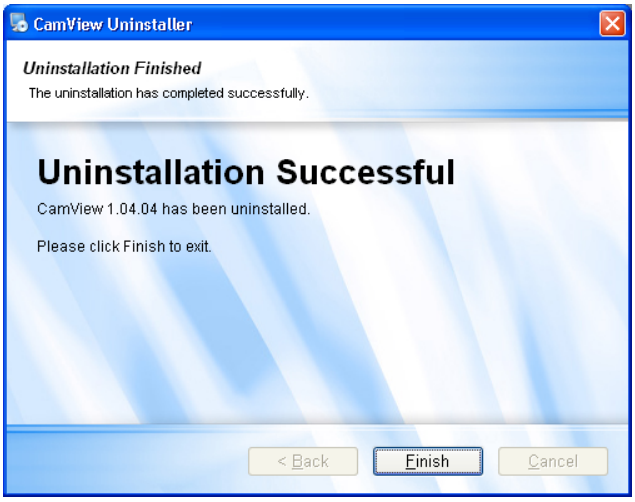

CamView Setup
Camera List List settings
Do you want to keep the Camera List settings for further use ?
Yes. Keep it !
No. Remove it !
< Back
Next >
Cancel

- Haga click en **Next >**. Marque la opción deseada y haga click en **Next >**.


CamView Setup
Schedule Recording Settings
Do you want to keep the Schedule Recording settings for further use ?
Yes, Keep it.
No, Remove it.
< Back
Next >
Cancel


CamView Setup
Recording Folder and Snapshot Folder settings.
Do you want to remove the Recording folder and Snapshot folder , if any ?
Yes.I want to REMOVE it.
No.I do not want to remove it.Keep it.
< Back
Next >
Cancel

 © 2008 Velleman nv



- Haga click en **Finish** para terminar la desinstalación.

8. Solución de problemas

Q : La cámara visualiza un icono verde pero no es posible mirar ni modificar las imágenes.
R : El icono verde sólo indica que la cámara está conectada y reacciona, pero no garantiza la accesibilidad de las imágenes. Controle la configuración del cortafuegos o el enrutador.

Q : Las imágenes vídeo miradas por Internet están de mala calidad.
R : La calidad de las imágenes depende en gran parte de la velocidad de conexión Internet. Modifique la anchura de banda de la cámara y seleccione una anchura de banda inferior a la anchura de banda suministrada por el proveedor de Internet.

Q : Mala calidad de las imágenes vídeo si la cámara visualiza un icono amarillo.
R : Un icono amarillo significa una mala conexión entre CamView y la cámara. Controle la presencia de un cortafuegos o la configuración del enrutador.

Q : ¿Es posible acceder a los ficheros vídeo sin contraseña?
R : No. Por razones de seguridad, es obligatorio introducir la contraseña.

Q : ¿Es posible modificar la configuración de la cámara con CamView ?
A : Sí, en parte, es decir, la resolución, la velocidad de imagen, la anchura de banda, el micrófono, la selección automática, el modo de uso interior/exterior, frecuencia de la luz, el modo LED y la intensidad. Los otros valores sólo son accesibles por **Web configure**.

Q : La conexión con la cámara está interrumpida después de una modificación de la configuración de la cámara.
R : La cámara reinicializa el sistema durante aproximadamente 5 segundos. Restablezca la conexión después del procedimiento de reinicialización.

Q : ¿Cuántos usuarios puede aceptar la cámara simultáneamente?
R : El nombre de usuarios depende de la configuración vídeo, la velocidad de conexión Internet y la resolución. Véase la lista a continuación:

Resolución	Anchura de banda (5 ~ 25 IPS)					
	64K	256K	512K	768K	1M	1.5M
176x144	20	20	20		4	4
52x288	20	20	18	9	4	4
720x576			8	6	4	4

 © 2008 Velleman nv

9. Especificaciones

grado de protección IP		IP66
sistema de exploración		PAL
sensor de imagen		cámara color CCD Sony Super HAD
tamaño de la imagen		1/3"
número de píxeles		512(H) x 582(V) píxeles
resolución		420 líneas TV
iluminación mínima		0,5 lux - F1.4 (IR desactivado)/0 lux (IR activado)
LEDs IR		21
alcance IR máx.		± 15 m
entrelazado		2:1
nivel de salida de vídeo		1,0 Vpp, 75 Ω, compuesto
relación señal / ruido vídeo		> 48 dB (AGC desactivado)
AEI		1/50 ~ 1/100 000s
corrección de contraste (gama)		0,45
óptica		4 mm
ángulo de visión		73°
interfaz de red		Ethernet 10BaseT/100BaseTX, Auto-MDIX, RJ-45, BNC
formato de compresión vídeo		MPEG-4
ajuste de la calidad de imagen		
	resolución	176x144, 352x288, 720x576
	anchura de banda	64k, 128k, 256k, 512k, 768k, 1M, 1.2M, 1,5M bps
	velocidad de la imagen	1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25 IPS
protocolos soportados		IPv4, HTTP, TCP, ICNP, RTSP RTP, UDP, IGMP, RTCP, SMTP, FTP, DHCP, UPnP, ARP, DNS, PPPoE
idiomas disponibles en el software		inglés, chino, italiano, japonés, turco, hebreo, francés, hindi, español, húngaro
exigencias del sistema		Pentium® 4, 1,5 GHz o superior Windows® XP SP2 o superior; Framework 2.0 RAM 512 Mo o superior conexión de red libre
temperatura de funcionamiento		-10°C ~ 50°C
alimentación		alimentación 12 VCC PSS1212 (incl.)
consumo		3,8 W
dimensiones		Ø 62 x 85 mm
peso		365 g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© **DERECHOS DE AUTOR**
Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **CAMIP4**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

Stromschlaggefahr beim Öffnen der Kamera.

Öffnen Sie diese Kamera NICHT. Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen, Staub und Feuchte.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.

4. Eigenschaften

- egal wo Sie sind, loggen Sie dank der Software, der einzigartigen ID-Nummer und des Kennworts auf der Kamera ein
- schauen Sie sich Live-Bilder an und nehmen Sie diese auf ab egal welchem PC
- sehen Sie sich gleichzeitig 16 Kameras über die benutzerfreundliche CamView-Software an
- Aufnahmemodi: manuell, programmiert oder nach Bewegungsdetektion (Software)
- regelbares Gleichgewicht zwischen der Bildauflösung und der Internetgeschwindigkeit über einstellbare Bandbreite

5. Die Hardware installieren

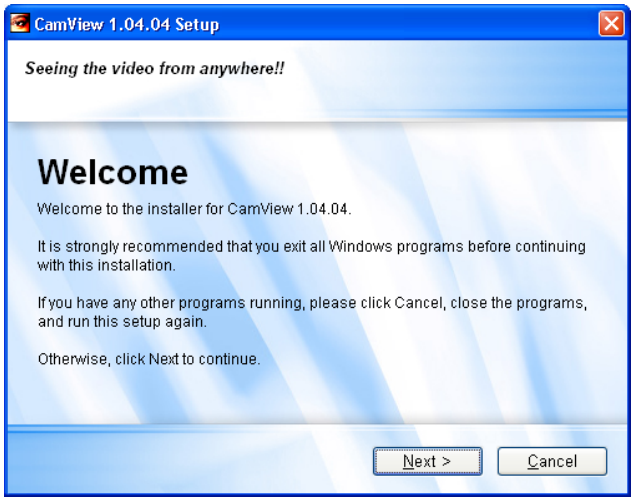
Siehe Abbildungen, Seite **2** dieser Bedienungsanleitung.
- Wählen Sie einen geeigneten Montageort für die Kamera und beachten Sie Folgendes:
  - Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinen extremen Temperaturen und Vibrationen ausgesetzt werden.
  - Montieren Sie die Kamera nie in der Nähe von elektromagnetischen Feldern.
  - Richten Sie die Kamera nie auf die Sonne oder andere reflektierende Gegenstände.
- Verwenden Sie die Halterung **[7]** um die Position der Montagelöcher zu bestimmen. Bohren Sie die Löcher und befestigen Sie die Halterung **[7]** mit drei Schrauben.
- Befestigen Sie die Kamera mit der Schraube am Gelenk **[5]** an der Halterung **[7]**. Die Kamera hat zwei Montagelöcher: ein Montageloch für die Deckenmontage und ein Montageloch für die Wandmontage. Deckenmontage: installieren Sie die Sonnenblende **[4]** zwischen der Kamera und der Halterung **[7]**. Wandmontage: befestigen Sie die Sonnenblende **[4]** an der Oberseite der Kamera mit dem Bolzen und der Dichtung (mitgeliefert).

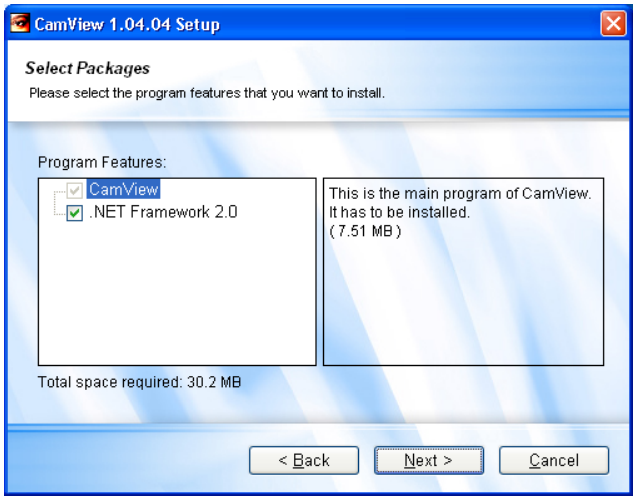
 © 2008 Velleman nv

- Richten Sie die Kamera auf die Zone, die Sie überwachen möchten, und drehen Sie die Befestigungsschraube **[6]** fest.
- Verbinden Sie den 12 VDC-Eingang **[C]** mit dem 12VDC-Netzteil (mitgeliefert).
- Verbinden Sie den BNC-Stecker **[B]** über den RJ45-Stecker **[A]** mit einem Monitor (nicht mitgeliefert) und/oder einem Rechnernetz. Im Zweifelsfall, setzen Sie sich mit Ihrem Netzanbieter in Verbindung.

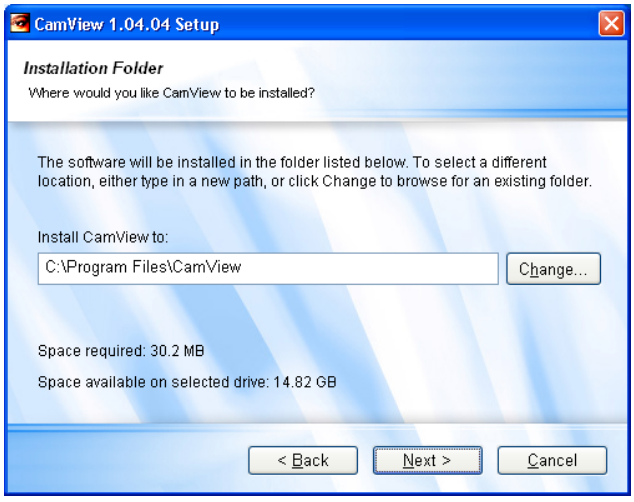
6. Die Software installieren

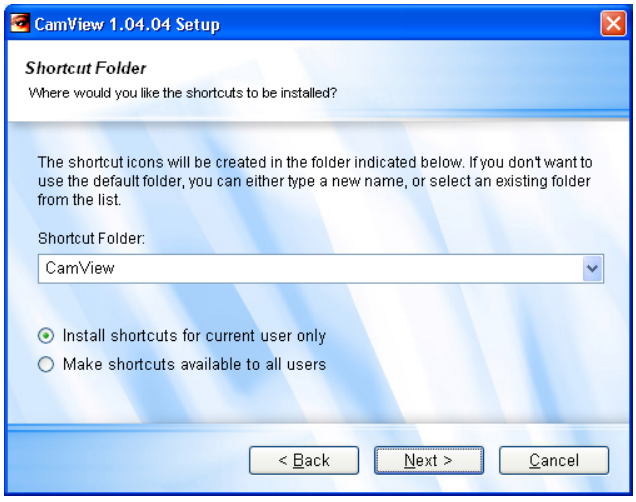
- Diese Kamera wird mit der CamView-Software auf CD-ROM geliefert. Legen Sie das CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk des PC (Siehe **§9 Technische Daten**).
- Öffnen Sie die Datei **CamViewInstaller-V1.04.xx.exe** (xx ist die aktuelle Version). Das Installationsverfahren startet automatisch und der Startbildschirm erscheint.


CamView 1.04.04 Setup
Seeing the video from anywhere!!
Welcome
Welcome to the installer for CamView 1.04.04.
It is strongly recommended that you exit all Windows programs before continuing with this installation.
If you have any other programs running, please click Cancel, close the programs, and run this setup again.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel



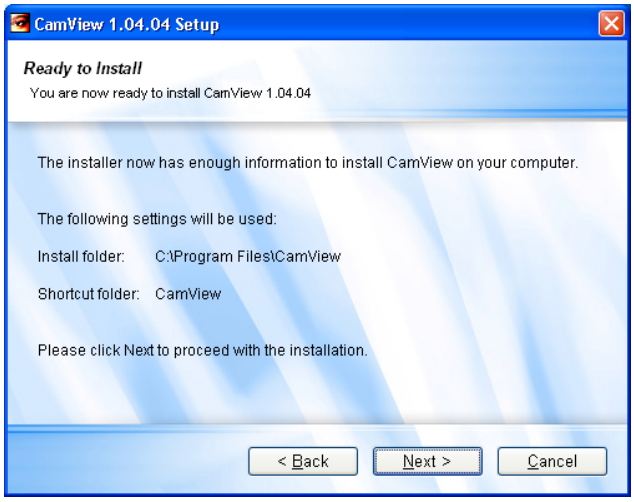
- Klicken Sie auf **Next >**. Das Fenster **Select Packages** erscheint auf dem Bildschirm.
- Entmarkieren Sie das Kästchen wenn Framework 2.0 schon installiert ist. Im Zweifelsfall, lassen Sie das Kästchen angekreuzt.
- Klicken Sie auf **Next >**. Das Fenster **Installation Folder** erscheint auf dem Bildschirm.

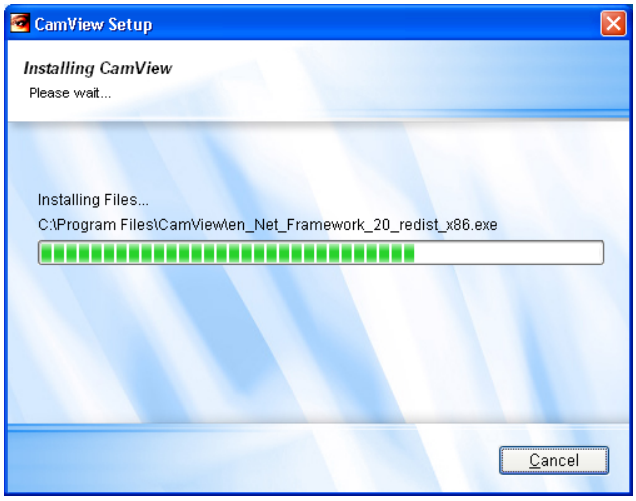

CamView 1.04.04 Setup
Installation Folder
Where would you like CamView to be installed?
The software will be installed in the folder listed below. To select a different location, either type in a new path, or click Change to browse for an existing folder.
Install CamView to:
C:\Program Files\CamView
Change...
Space required: 30.2 MB
Space available on selected drive: 14.82 GB
< Back
Next >
Cancel


CamView 1.04.04 Setup
Shortcut Folder
Where would you like the shortcuts to be installed?
The shortcut icons will be created in the folder indicated below. If you don't want to use the default folder, you can either type a new name, or select an existing folder from the list.
Shortcut Folder:
CamView
Install shortcuts for current user only
Make shortcuts available to all users
< Back
Next >
Cancel

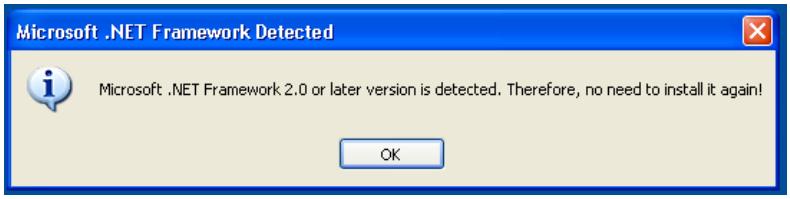
- Wählen Sie den Zielordner mit **Change...** aus und klicken Sie danach auf **Next >**. Das Fenster **Verknüpfung Folder** erscheint auf dem Bildschirm.
- Wählen Sie den Zielordner aus dem Aufklappmenü aus. Wählen Sie, ob Sie die Verknüpfung für jedermann verfügbar machen möchten und klicken Sie auf **Next >**. Das Fenster **Ready to Install** erscheint auf dem Bildschirm.

 © 2008 Velleman nv

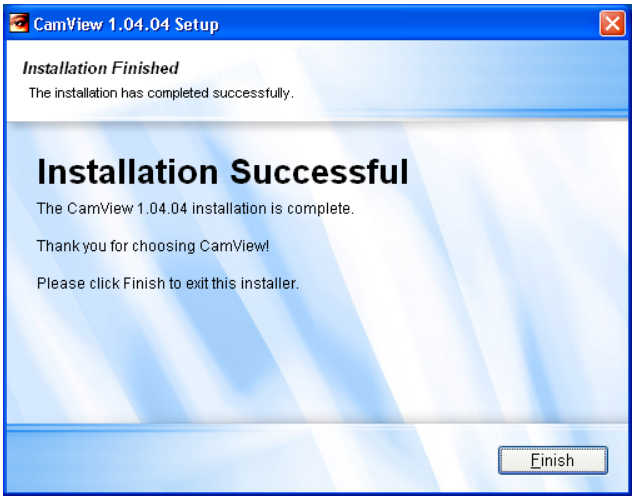

CamView 1.04.04 Setup
Ready to Install
You are now ready to install CamView 1.04.04
The installer now has enough information to install CamView on your computer.
The following settings will be used:
Install folder: C:\Program Files\CamView
Shortcut folder: CamView
Please click Next to proceed with the installation.
< Back
Next >
Cancel



- Klicken Sie auf **< Back** wenn Sie die Einstellungen ändern möchten oder klicken Sie auf **Next >** um weiterzugehen.
- Wenn Framework 2.0 (oder höher) schon installiert ist, erscheint folgende Nachricht. Klicken Sie auf **OK** um CamView weiter zu installieren.


Microsoft .NET Framework Detected
Microsoft .NET Framework 2.0 or later version is detected. Therefore, no need to install it again!
OK

- Das Fenster **Installation Successful** erscheint auf dem Bildschirm. Klicken Sie auf **Finish** um die Installation zu beenden.

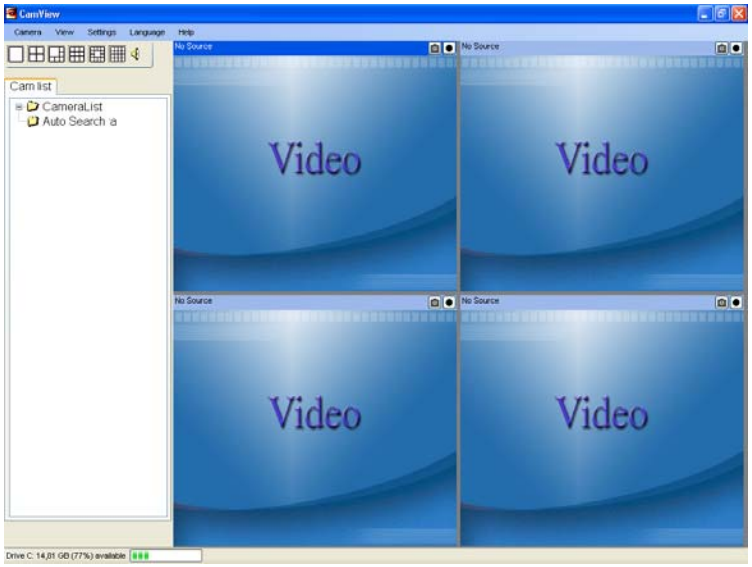


7. Konfiguration der Software

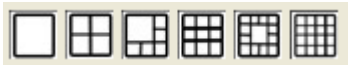
7.1 Allgemein

- Starten Sie CamView, indem Sie auf die Verknüpfung klicken oder klicken Sie auf **Start** → **Programs** → **CamView**.

 © 2008 Velleman nv



- Das Anfangsbild zeigt die verwendeten Kameras an (Video) und kann in 1 – 4 – 6 – 9 – 13 oder 16 Schirme aufgeteilt werden, indem Sie das entsprechende Symbol oben links anklicken:



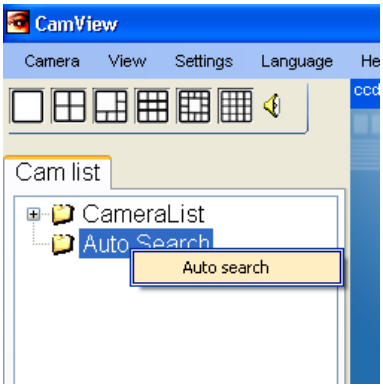
Bemerkung: Jeder Schirm kann separat eingestellt werden.

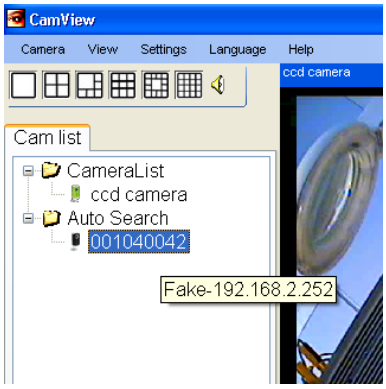
- Die verfügbaren Kameras werden links im Anfangsbild angezeigt. Bei der ersten Inbetriebnahme von CamView ist diese Liste noch leer.

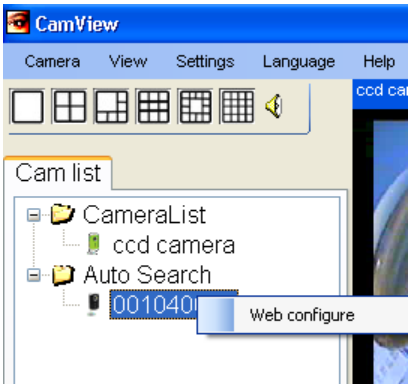
7.2 Auto Search

- Diese Funktion steht nur zur Verfügung wenn die Kamera und der PC mit demselben LAN-Netzwerk verbunden sind. Öffnen Sie das Datenverzeichnis **Auto Search** um das Netzwerk zu suchen.

Bemerkung: Router und Firewalls können den Zugang zur IP-Kamera blockieren. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Netzanbieter in Verbindung.







- Die Software sucht im ganzen LAN und zeigt im Datenverzeichnis **Auto Search** die ID aller verfügbaren IP-Kameras (z.B. 001040042) an. Scrollen Sie mit der Maus über die ID um die IP-Adresse anzuzeigen.

Bemerkung: Eine Kamera, die unter das Datenverzeichnis **Auto Search** erscheint, ist NICHT weltweit verfügbar. Versetzen Sie hierfür die Kamera in den Ordner **Camera List** (Siehe **§7.4**).

7.3 Webkonfiguration

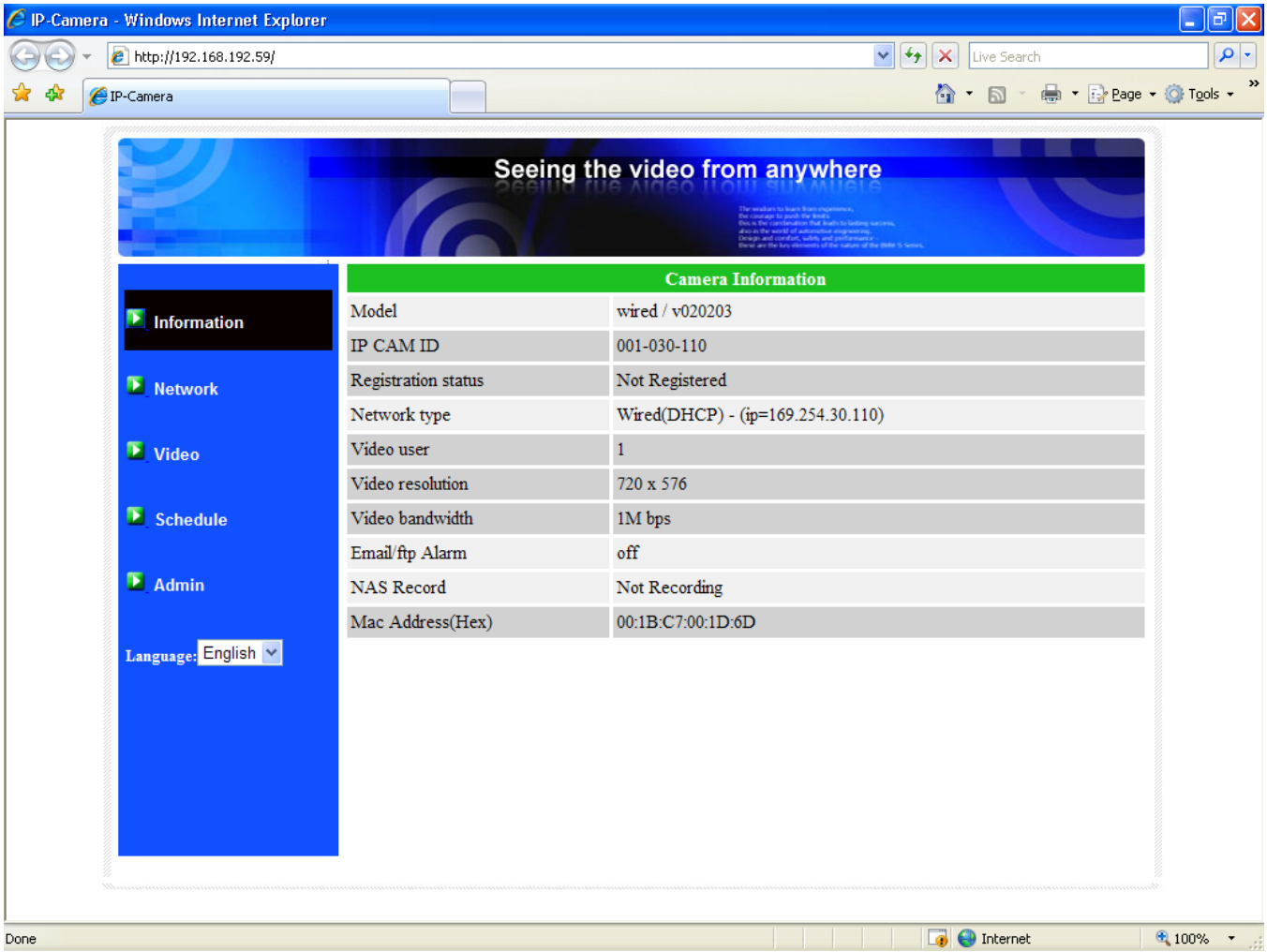
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die ID der Kamera und klicken Sie danach auf **Web configure** um die Kamera über den Webbrowser zu konfigurieren.

Bemerkung: Eine korrekt konfigurierte IP-Kamera ist über jede PC/Webbrowser zugänglich. Tippen Sie die IP-Adresse in der Adressleiste des Webbrowsers ein und geben Sie den Benutzername und das Passwort ein.

 © 2008 Velleman nv

Connect to 192.168.2.252
The server 192.168.2.252 at . requires a username and password.
Warning: This server is requesting that your username and password be sent in an insecure manner (basic authentication without a secure connection).
User name:
Password:
Remember my password
OK
Cancel

- Mit dem Standard Benutzername **admin** brauchen Sie kein Passwort.
- Bei einer gültigen Eingabe des Benutzernamen und des Passworts erscheint folgende Informationsseite.



Model	aktuelle Firmware-Version
IP CAM ID	ID-Nummer der Kamera
Registration status	Registrierungsstatus
Network tippen Siee	aktueller Netzwerktyp
Video user	Anzahl Benutzer, die mit der Kamera verbunden sind

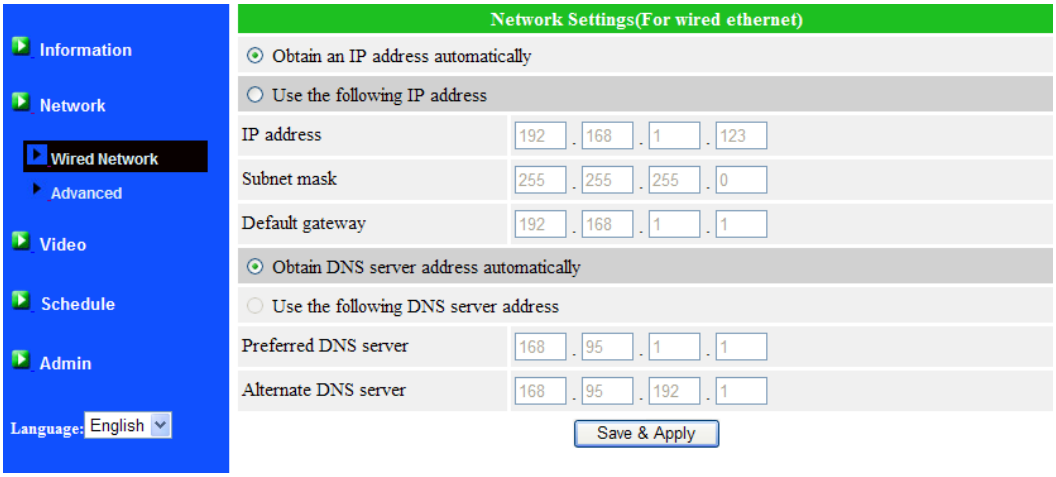
 © 2008 Velleman nv

Video resolution	aktuelle Bildauflösung
Video bandwidth	aktuelle Bandbreite
Email/ftp Alarm	E-Mail und ftp-Alarm eingeschaltet
NAS Record	Einstellungen NAS (Network Attached Storage)
Mac Address (Hex)	Mac-Adresse der Kamera

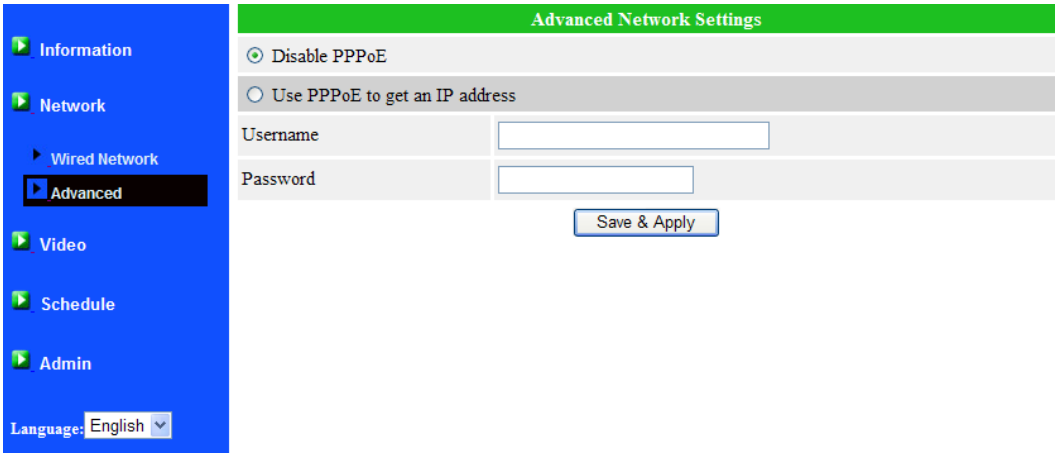
- Öffnen Sie die Konfigurationsseiten über die Menüliste links der Informationsseite.
- **Video -> Display:** Live-Bilder im Browserfenster.

Bemerkung: Für diese Funktion brauchen Sie ActiveX. Das Programm wird beim Anschluss an das Internet automatisch heruntergeladen. Das Herunterladen kann einzige Minuten dauern.
Stellen Sie die Bildgröße über **Video Settings** ein.

- **Network:** Konfiguration des Netzwerks. Die Standard Einstellung ist DHCP (Dynamic Host Configuration Protokoll) und bekommt automatisch eine IP-Adresse. Stellen Sie sich mit Ihrem Netzanbieter in Verbindung wenn DHCP nicht verfügbar ist.


Information
Network
Wired Network
Advanced
Video
Schedule
Admin
Language: English
Network Settings(For wired ethernet)
Obtain an IP address automatically
Use the following IP address
IP address 192 . 168 . 1 . 123
Subnet mask 255 . 255 . 255 . 0
Default gateway 192 . 168 . 1 . 1
Obtain DNS server address automatically
Use the following DNS server address
Preferred DNS server 168 . 95 . 1 . 1
Alternate DNS server 168 . 95 . 192 . 1
Save & Apply

- **Advanced Network:** Konfiguration des PPPoE-Anschlusses (ADSL). Geben Sie den Benutzername und das Passwort ein.

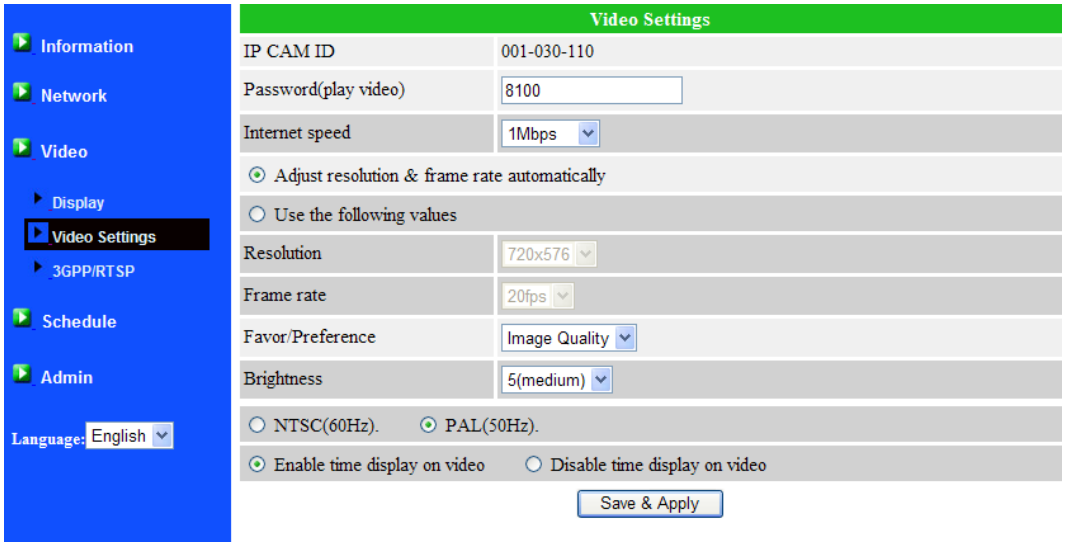


Bemerkung: Sowohl die DHCP/manuelle IP-Konfiguration als auch PPPoE können ausgewählt werden. Die Kamera bevorzugt aber PPPoE.

- **Video Settings:** Konfiguration Video. Auf dieser Seite können Sie auch das Passwort, das Ihnen Zugang zu den Videobildern gibt, einstellen oder abfragen.

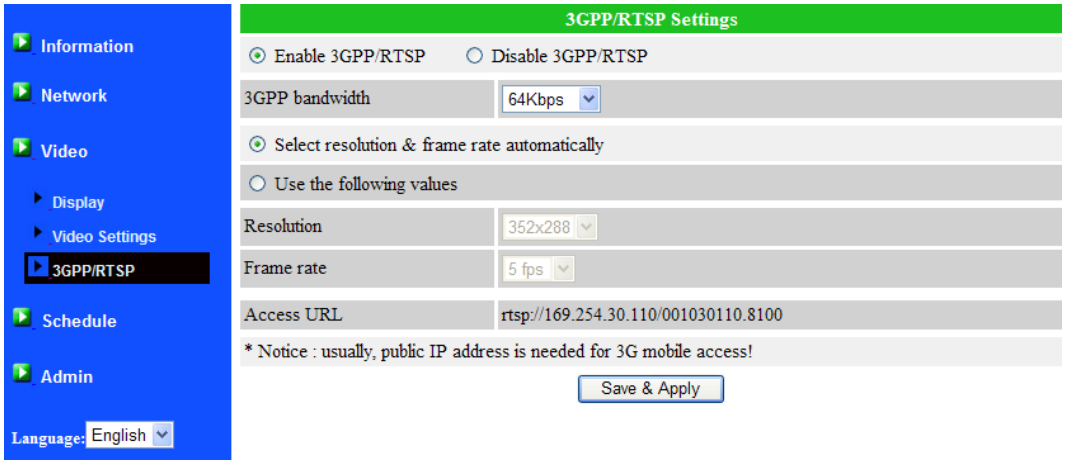
Bemerkung: Das originelle Passwort befindet sich auf der mitgelieferten ID/Password-Karte. Ändern Sie das Passwort der Kamera aus Sicherheitsgründen.

 © 2008 Velleman nv



- Die Kamerabilder stehen auch ab einem 3G-Netzwerk unter das Menü **3GPP/RTSP** zur Verfügung. Kopieren Sie dafür die URL unter **Access URL** auf das 3G-Mobiltelefon. Achtung: Jedes Gerät hat ein anderes URL-Format. Für mehr Informationen, ziehen Sie die Bedienungsanleitung des 3G-Mobiltelefons zu Rate.

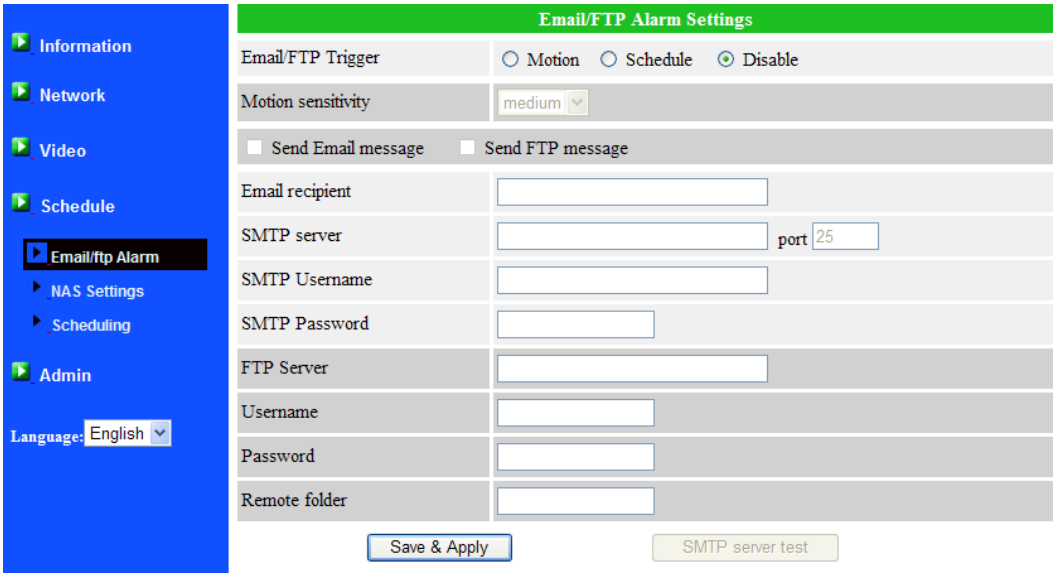
Bemerkung: Die letzten Ziffern der URL bestehen aus der ID-Nummer der Kamera und danach dem Passwort. Diese Ziffern sind für jede Kamera einzigartig.



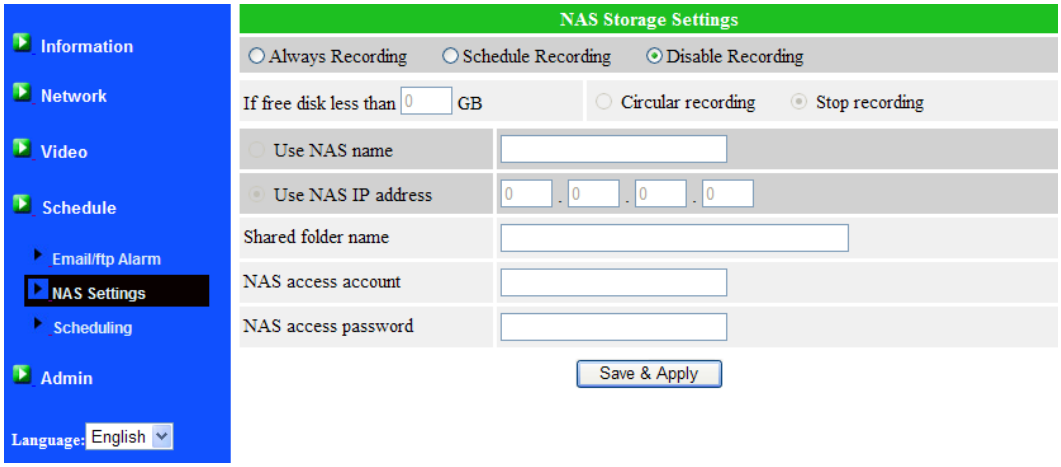
Bemerkung: Genauso wie 3GPP/ISMA verwendet diese Kamera das RTSP-Protokoll und Video-/Audiocodec, um die Bilder herunterzuladen. Sie brauchen also nur die Adresse **rtsp://ip_cam_address/*CAM_ID.password*** in das 3G-Mobiltelefon einzugeben. Die IP-Kamera braucht keine weiter Einstellungen. Die RTSP-Adresse ist für jedes Gerät anders.Für mehr Informationen, setzen Sie sich mit dem Fabrikanten des 3G-Mobiltelefons in Verbindung. Die Bildqualität und –Auflösung sind dieselbe als die in das Menü **Video Settings**. Weil die Bandbreite vom 3G-Netzwerk kleiner als 256k ist, stellen Sie die Internetgeschwindigkeit der IP-Kamera am besten auf 128k oder 64k ein.

- Bei einer Bewegungserfassung sendet die IP-Kamera Schnappschüsse nach einer E-Mail-Adresse oder einem FTP-Server. Konfigurieren Sie die E-Mail- und/oder FTP-Adresse unter **Schedule – Email/ftp Alarm**.

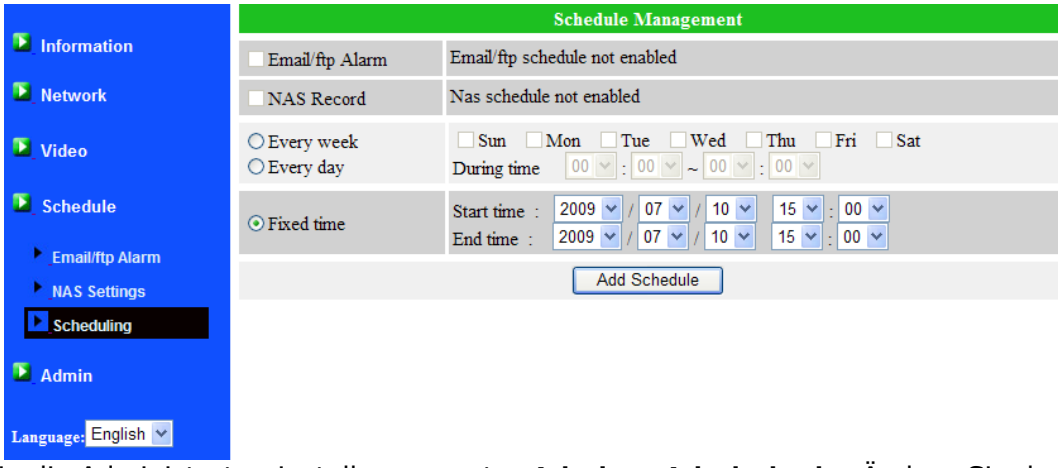
 © 2008 Velleman nv



- Gehen Sie zu **NAS Settings** um das NAS-System (Network Attached Storage) zu konfigurieren.

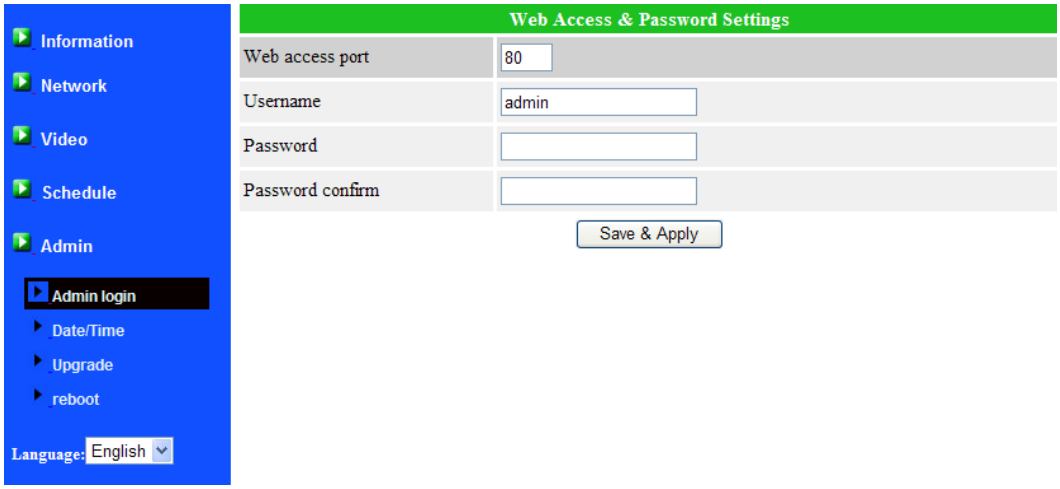


- Gehen Sie zu **Scheduling** um Email/ftp und NAS einzuschalten.



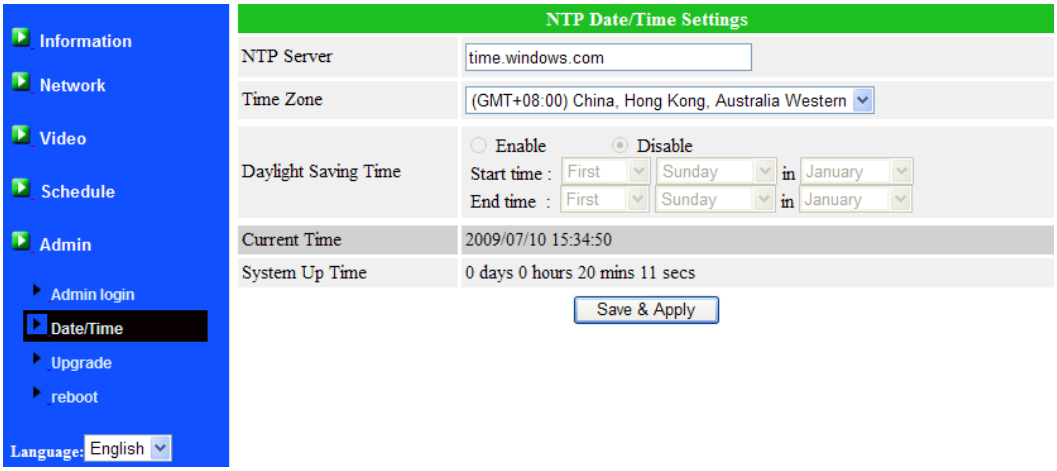
- Ändern Sie die Administratoreinstellungen unter **Admin – Admin login**. Ändern Sie das Administratorpasswort regelmäßig.

 © 2008 Velleman nv



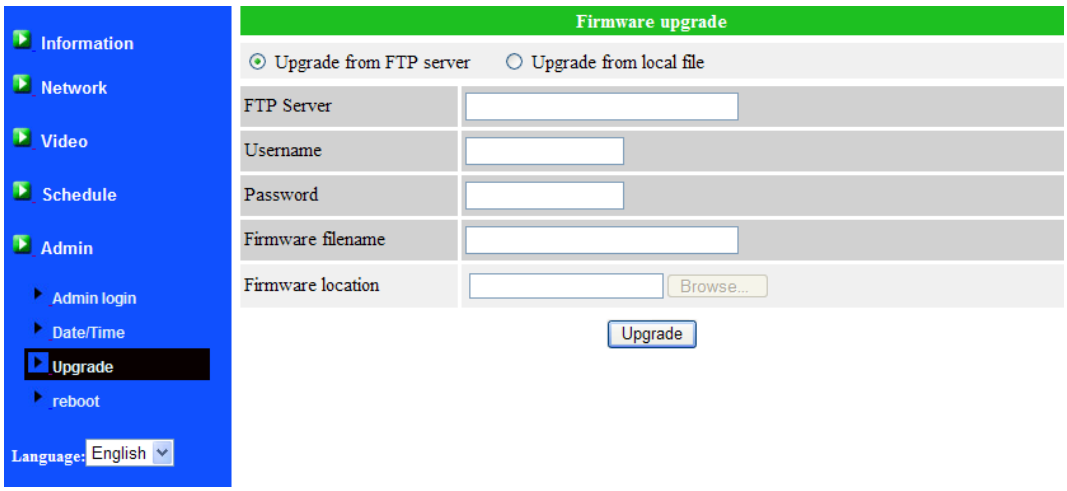
Bemerkung: Notieren Sie das Administratorpasswort. Ohne dieses Passwort können Sie die Kamera nicht einstellen.

- Eine IP-Kamera, die mit dem Internet verbunden ist, kann die interne Uhr über einen NTP-Server synchronisieren (z.B. ntp.asql.co.uk – siehe www.ntp.org für einen Überblick). Stellen Sie unter **Date/Time** ein.



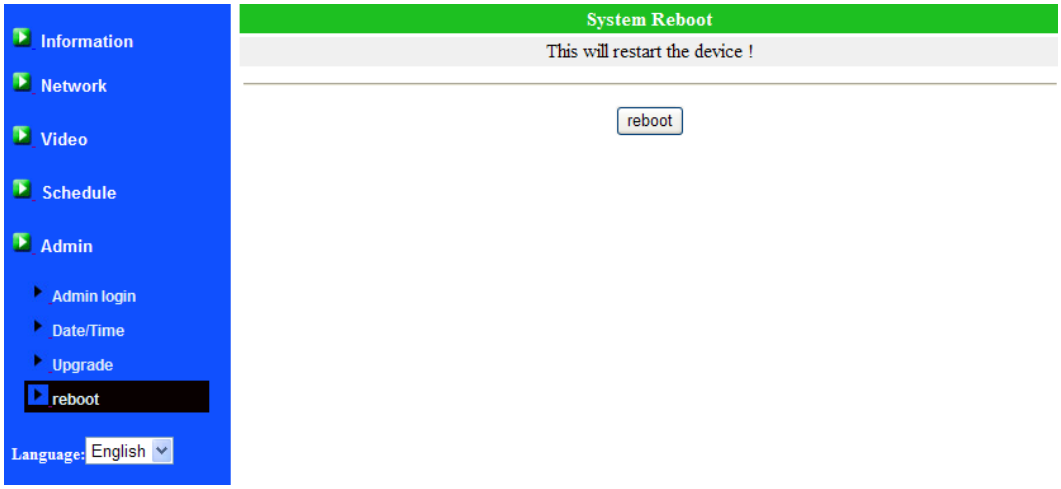
- Aktualisieren Sie die Firmware der Kamera unter **Upgrade**. Das Upgrade kann ab einer lokalen Datei oder ab einem FTP-Server geschehen.

Achtung: Seien Sie vorsichtig beim Laden neuer Firmware. Die Kamera funktioniert nicht mit inkompatibeler Firmware.
Aktualisieren Sie die Kamera nur wenn es wirklich nötig ist.
Lassen Sie ein Upgrade der Kamera nur von einem Informatiker durchführen.
Schalten Sie die Kamera **nie** aus während des Upgrades.
Weder Velleman Components NV noch der Händler übernehmen Haftung für Probleme oder Folgeschäden eines Upgrades.



 © 2008 Velleman nv

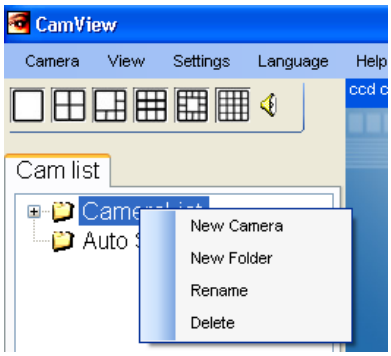
- Der Dateiname der Firmware steht auf der FTP-Site (**ftp:60.250.194.78**), **upgrade** Dateiname und **upgrade** Passwort zur Verfügung. Blättern Sie durch die Liste und wählen Sie die genaue Version aus. Der Name **muss** mit **VS316-gen** starten.
- Um die Kamera neu zu starten, klicken Sie auf **reboot** unter **reboot**.

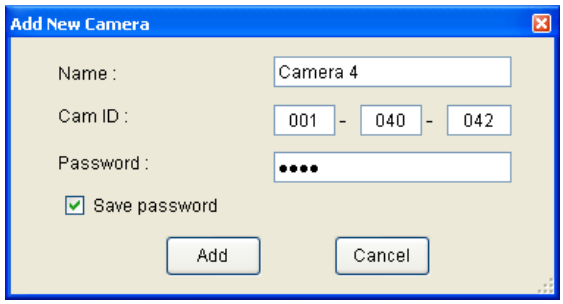


7.4 Kameraliste

- Die Kamera ist jetzt konfiguriert. Fügen Sie diese nun der Liste hinzu. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf **Camera List** und klicken Sie danach auf **New Kamera**.

Bemerkung: Wenn Sie die Kamera nicht der Liste hinzufügen, ist diese nicht weltweit verfügbar.

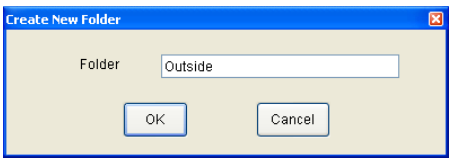




- Geben Sie die Kamera einen Namen (z.B. Position), geben Sie die ID-Nummer und das Passwort ein und klicken Sie auf **Add**. Die Kamera erscheint nun im Datenverzeichnis **Cam List**.

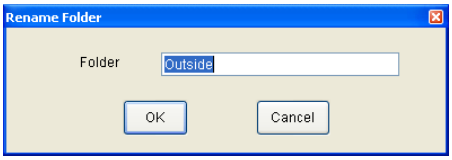
Bemerkung: Das Symbol, das vor dem Kameranamen steht, zeigt den Status an.
ROT: die Kamera ist offline und nicht mit Internet verbunden
GELB: die Kamera ist online aber reagiert nicht (z.B. falsche Routereinstellungen)
GRÜN: die Kamera ist online und reagiert

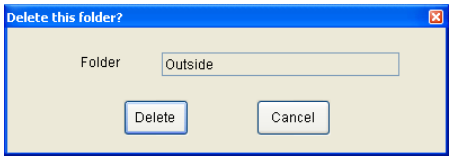
- Sie können mehrere Kameras in einem spezifischen Ordner gruppieren. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf **Camera List** und klicken Sie auf **New Folder** um einen neuen Ordner zu kreieren. Geben Sie den neuen Ordner auch einen Namen und klicken Sie danach auf **OK**.



- Ziehen Sie die gewünschte Kamera zum neuen Ordner.
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste einen Ordner an und klicken Sie auf **Rename** um den Ordner einen neuen Namen zu geben. Befestigen Sie mit **OK**.

Bemerkung: Sie können die Ordner **Camera List** und **Auto Search** keinen anderen Namen geben.





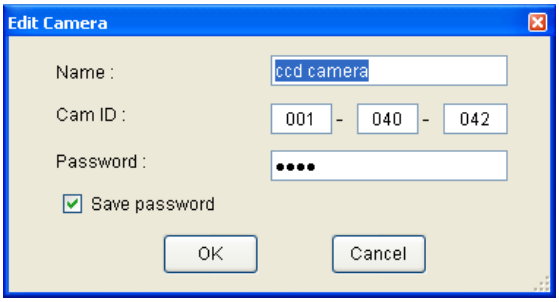
 © 2008 Velleman nv

- Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf einen Ordner und klicken Sie auf **Delete** um den Ordner zu löschen.

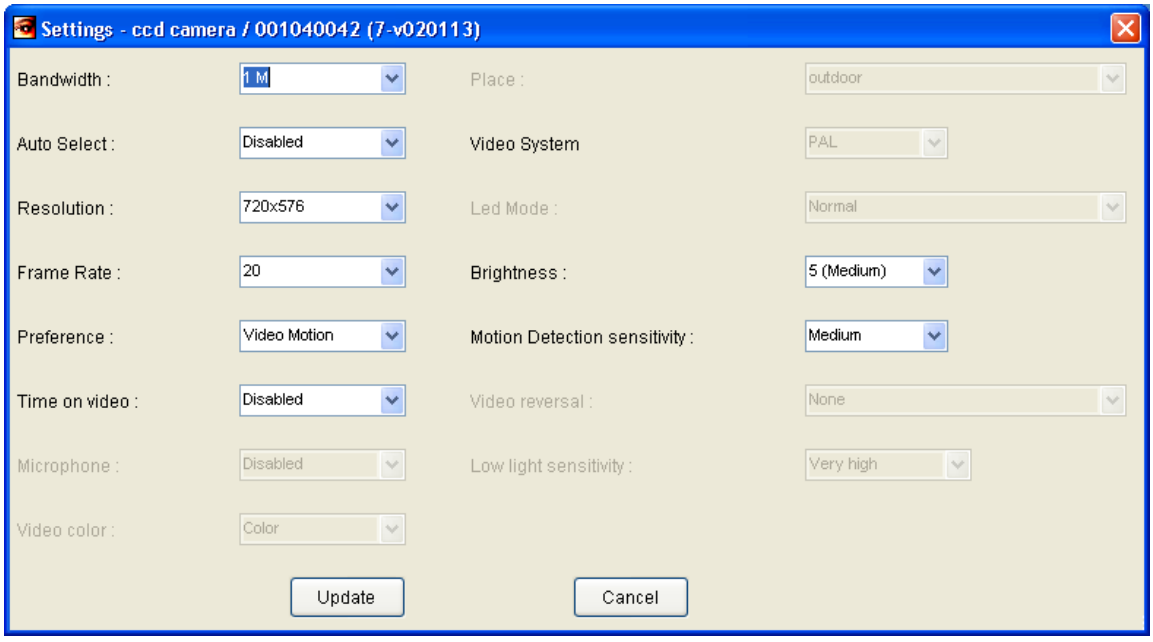
Bemerkung: Bestehende Kameras in einem gelöschten Ordner befinden sich wieder im Datenverzeichnis **Auto Search**.

- Klicken Sie mit der rechten Maustaste eine Kamera unter **Camera List** an. Es erscheint nachfolgende Option:

- Klicken Sie zuerst auf das gewünschte Wiedergabefenster, klicken Sie danach mit der rechten Maustaste auf die gewünschte Kamera und klicken Sie schließlich auf **Play on selected window**. Die Bilder werden im ausgewählten Fenster angezeigt.
- Klicken Sie auf **ID/Password settings** um den Kameranamen zu ändern.



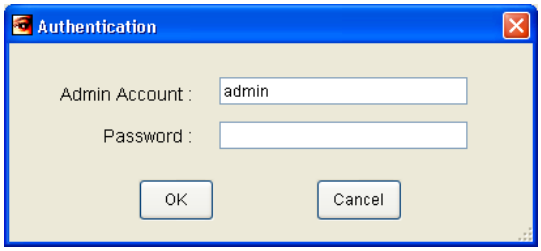
- Klicken Sie auf **Video settings** um die Video-Einstellungen der Kamera zu ändern.



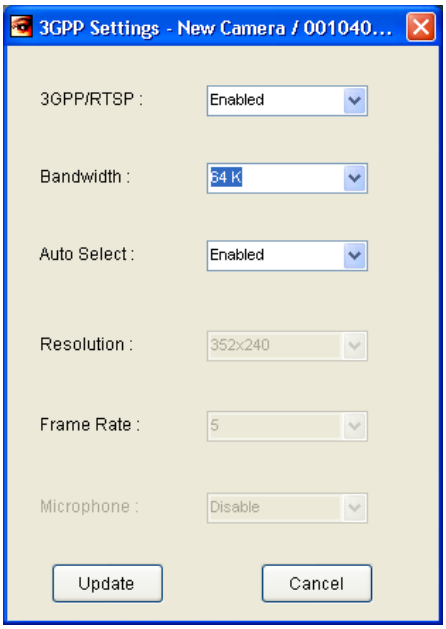
Bemerkungen:

- **Bandwidth:** Wählen Sie dieselbe Bandbreite als die der Internetverbindung aus.
- **Auto Select:** Wählen Sie **enable** aus, um automatisch die meist geeigneten Kamera-Einstellungen auszuwählen.
- Eine höhere Bildgeschwindigkeit erfordert eine höhere Bandbreite.
- **Preference:** Wählen Sie die gewünschte Einstellung: Video Motion (bewegendes Bild) oder Image Quality (Bildqualität).
- **Time on video:** Wählen Sie **enable** um das Datum und die Uhrzeit im Bildschirm anzuzeigen.
- Wählen Sie PAL oder NTSC über **Web configure – Video settings** aus.
- **Brightness:** Wählen Sie eine der 10 Helligkeitseinstellungen aus.
- **Motion Detection Sensitivity:** Stellen Sie die Empfindlichkeit auf High, Medium oder Low ein.
- Klicken Sie danach auf **Update** und geben Sie den Namen und das Passwort ein.

 © 2008 Velleman nv



- Klicken Sie auf **3GPP settings** um die 3GPP-Einstellungen zu ändern.



  - Klicken Sie danach auf **Update** und geben Sie den Namen und das Passwort ein.
- Klicken Sie auf **Firmware upgrade** um die Firmware zu aktualisieren (Siehe **§7.3 WebKonfiguration – Upgrade**).
- Klicken Sie auf **Delete** um die Kamera aus der Liste zu löschen.

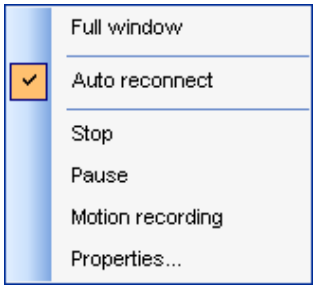
7.5 Anzeigefunktionen

- Doppelklicken Sie auf ein Fenster, um es zu vergrößern. Doppelklicken Sie das Fenster wieder, um zur normalen Bildanzeige zurückzukehren.
- Doppelklicken Sie auf die Titelleiste, um ein einziges Fenster anzuzeigen.
- Die Titelleiste enthält nachfolgende Symbole:

	swap: Nur in einer 6- en 13-teiligen Bildschirmanzeige verfügbar. Die aktuellen Bilder werden im großen Fenster angezeigt.		
	Schnappschuss: Still stehendes Bild.		
	Aufnahme: Aufnahmestatus.		
		schwarz	keine Aufnahme
		rot	Aufnahme
		grün	Aufnahme nach Bewegung

- Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf einem Fenster, um nachfolgende Optionen anzuzeigen:

 © 2008 Velleman nv



Full window: Völlige Bildschirmanzeige.

Auto reconnect: es gibt automatische eine neue Verbindung nachdem Sie die Einstellungen geändert haben oder nach Verlust der Verbindung.

Stop: Ausschaltung.

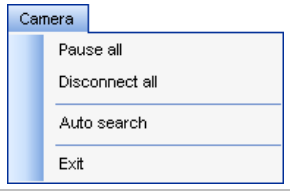
Pause: pausieren.

Motion recording: die Aufnahme nach einer Bewegung einschalten.

Properties…: Kamera-Einstellungen (Bildgeschwindigkeit, Bandbreite, Uhr).

7.6 Optionen in CamView

- Nachfolgende Menüs sind verfügbar:

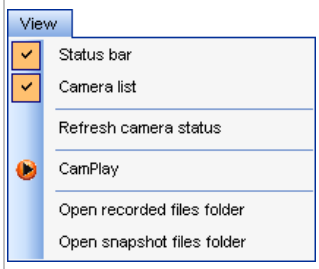


Pause all: Pausieren.

Disconnect all: Alle Kameras abschalten.

Auto search: Automatische Suche starten.

Exit: CamView verlassen und abschließen.



Status bar: Zeigt den verfügbaren Speicherplatz an (Siehe unten links im Fenster).

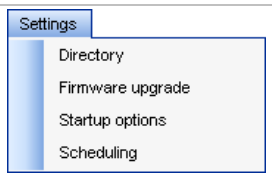
Camera List: Zeigt die Kameraliste an.

Refresh Kamera status: Alle Kameras aktualisieren.

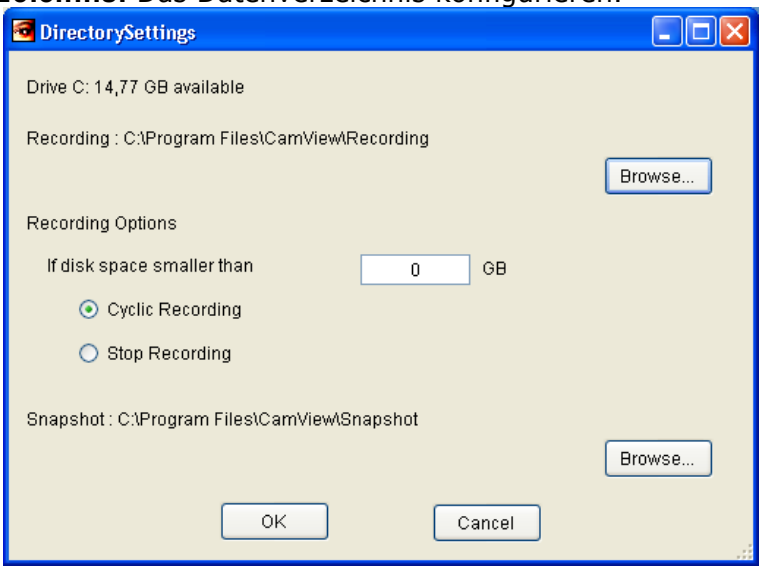
CamPlay: CamPlay starten, sich Aufnahmen und Schnappschüsse ansehen (siehe **§7.7 CamPlay**).

Open recorded files folder

Open Snapshot files folder

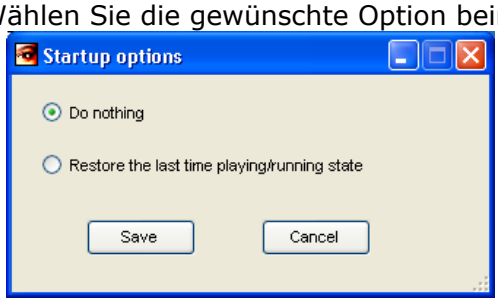


Datenverzeichnis: Das Datenverzeichnis konfigurieren.



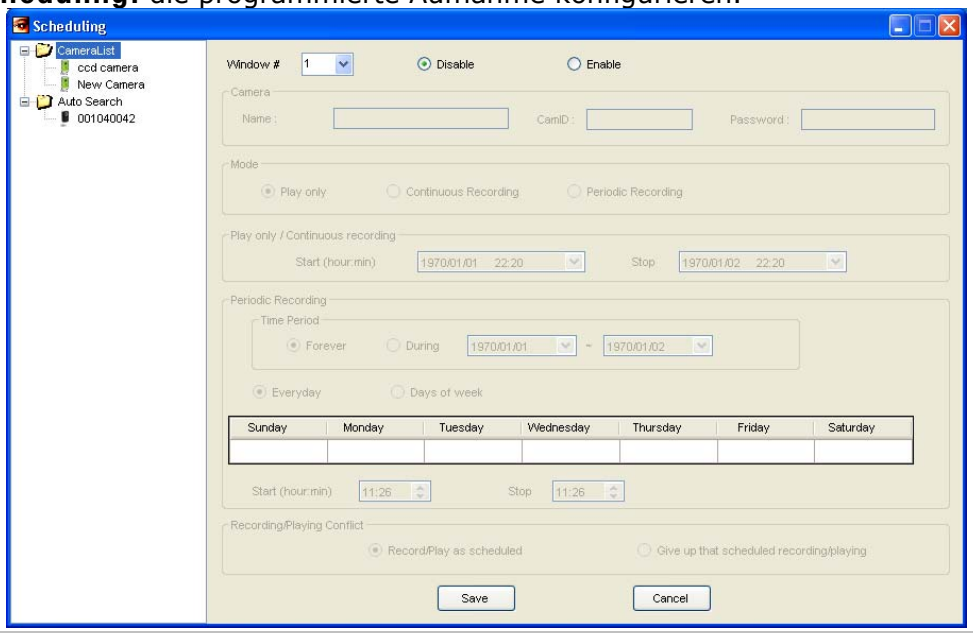
Firmware upgrade: Siehe **§7.3 Web configure – Upgrade**

Startup options: Wählen Sie die gewünschte Option beim Starten aus.



 © 2008 Velleman nv

Scheduling: die programmierte Aufnahme konfigurieren.

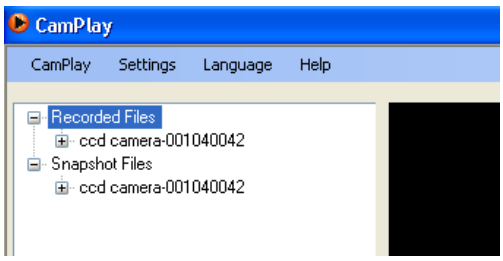


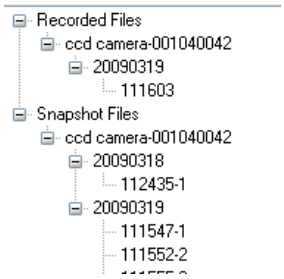
Wählen Sie die gewünschte Softwaresprache aus.

Help Klicken Sie auf **Help** um die aktuelle CamView-Version anzuzeigen.

7.7 CamPlay

- Klicken Sie auf **View** → **Camplay** um CamPlay zu starten. Die zwei Datenverzeichnisse – Recorded Files (Videos) und Snapshot Files (Abbildungen) – werden angezeigt. Klicken Sie auf ⊞ um die Struktur des Datenverzeichnisses aufzuklappen. Subdatenverzeichnisse werden gemäß Kameranamen, Datum und Uhrzeit aufgeteilt. Schnappschüsse bekommen auch eine Laufnummer.





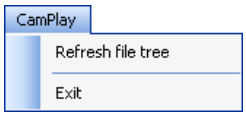
- Öffnen Sie einen Schnappschuss oder starten Sie eine Videodatei mit einem Doppelklick.

▶	Wiedergabe	▶|	½ Abspielgeschwindigkeit
⏸	Pausieren	▶▶	vorspulen
■	Stoppen		heranzoomen
	Schnappschuss		Zur Originalgröße zurückkehren
	Stumm schalten		herauszoomen

 © 2008 Velleman nv

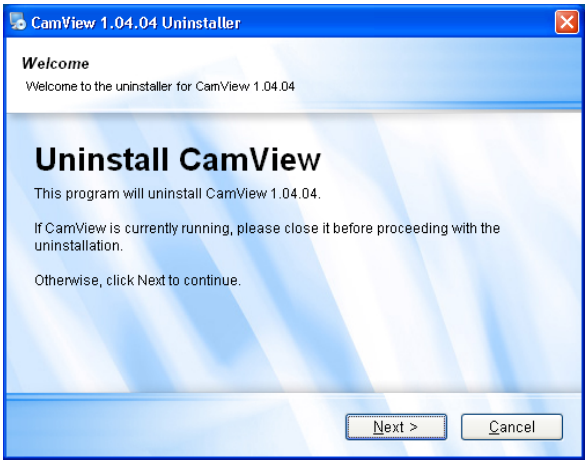
Bemerkung: Die Höchstauflösung beim Heranzoomen ist 640x480, die Mindestauflösung beim Herauszoomen ist die originelle Video-Auflösung.

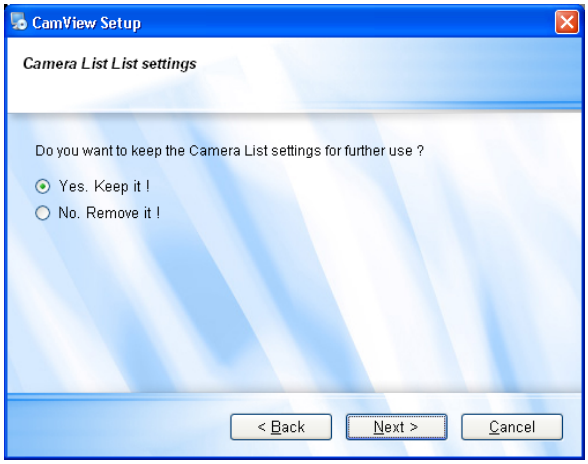
- Nachfolgende Menüs sind verfügbar:

	**Refresh file tree:** Die Datenverzeichnisse aktualisieren. **Exit:** CamPlay schließen.
	Datenverzeichnis: Den Zielordner für die Aufnahmen und die Schnappschüsse auswählen.
	Language: Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.
Help	Klicken Sie auf **Help** um die aktuelle CamPlay-Version anzuzeigen.

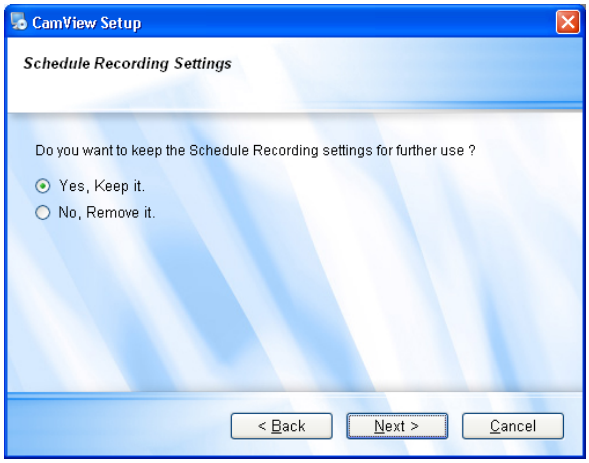
7.8 CamView deinstallieren

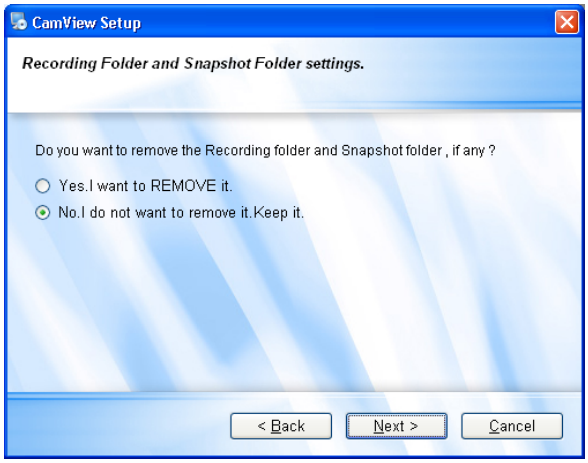
- Sie können CamView auf zwei Weisen deinstallieren:
  - Klicken Sie auf **Start** → **CamView** → **Uninstall CamView**.
  - Klicken Sie auf **Start** → **Settings** → **Control Panel** → **Add or Remove Programs**. Wählen Sie **CamView** aus und klicken Sie auf **Change/Remove**.


CamView 1.04.04 Uninstaller
Welcome
Welcome to the uninstaller for CamView 1.04.04
Uninstall CamView
This program will uninstall CamView 1.04.04.
If CamView is currently running, please close it before proceeding with the uninstallation.
Otherwise, click Next to continue.
Next >
Cancel

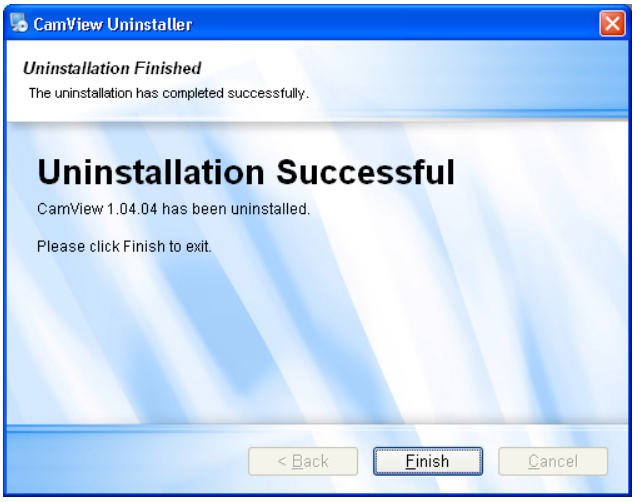

CamView Setup
Camera List List settings
Do you want to keep the Camera List settings for further use ?
Yes. Keep it !
No. Remove it !
< Back
Next >
Cancel

- Klicken Sie auf **Next >**. Kreuzen Sie die gewünschten Optionen an und klicken Sie auf **Next >**.


CamView Setup
Schedule Recording Settings
Do you want to keep the Schedule Recording settings for further use ?
Yes, Keep it.
No, Remove it.
< Back
Next >
Cancel


CamView Setup
Recording Folder and Snapshot Folder settings.
Do you want to remove the Recording folder and Snapshot folder , if any ?
Yes.I want to REMOVE it.
No.I do not want to remove it.Keep it.
< Back
Next >
Cancel

 © 2008 Velleman nv



- Klicken Sie auf **Finish** um das Deinstallieren zu beenden.

8. Problemlösung

Die Kamera zeigt ein grünes Symbol an aber ich kann mich weder die Bilder ansehen noch die Einstellungen ändern.
Das grüne Symbol bedeutet nur, dass die Kamera online ist aber gewährleistet nicht, dass Sie sich die Bilder ansehen können. Überprüfen Sie die Einstellungen der Firewall oder des Routers.

Die Bilder über das Internet sind einer niedrigeren Qualität.
Die Qualität hängt größtenteils vom der Internetverbindung ab. Passen Sie deshalb die Bandbreite der Kamera an so, dass diese kleiner ist als diese vom Internetanbieter.

Die Bilder haben eine niedrige Qualität wenn die Kamera ein gelbes Symbol anzeigt.
Das gelbe Symbol bedeutet, dass die Verbindung zwischen der Kamera und CamView nicht optimal ist. Überprüfen Sie, ob es da eine Firewall gibt oder die Einstellung des Routers.

Bekomme ich auch Zutritt ohne Passwort?
Nein. Aus Sicherheitsgründen bekommen Sie ohne Passwort keinen Zutritt zur Kamera.

Kann ich die Einstellungen der Kamera über CamView ändern?
Teilweise. Die Auflösung, Bildgeschwindigkeit, Bandbreite, Mikrofoneinstellungen, automatische Auswahl, Modus Innen-/Außenbereich, Lichtfrequenz, LED-Modus, und Helligkeit können Sie über CamView ändern. Andere Einstellungen stehen nur über **Web configure** zur Verfügung.

Die Verbindung mit der Kamera wird verbrochen, nachdem ich die Einstellungen geändert habe.
Die Kamera setzt das System während etwa 5 Sekunden zurück. Danach kann die Verbindung wieder hergestellt werden.

Wie viel Benutzer bekommen simultan Zutritt zur Kamera?
Die Anzahl Benutzer hängt von den Video-Einstellungen, der Netzwerkgeschwindigkeit und der Auflösung ab. Siehe nachfolgende Liste:

	Bandbreite (5 ~ 25 fps)					
Auflösung	64k	256k	512k	768k	1M	1,5M
176x144	20	20	20		4	4
52x288	20	20	18	9	4	4
720x576			8	6	4	4

 © 2008 Velleman nv

9. Technische Daten

IP-Schutzart	IP66
Abtastsystem	PAL
Bildsensor	Sony Super HAD CCD-Farbkamera
Bildgröße	1/3"
Pixelanzahl	512(H) x 582(V) Pixel
Auflösung	420 TV-Zeilen
Mindestbeleuchtung	0,5 lux - F1.4 (IR aus)/0 lux (IR ein)
IR-LEDs	21 stuks
max. IR-Bereich	± 15 m
Zeilensprung	2:1
Video-Ausgangspegel	1,0 Vpp, 75 Ω, komposit
Signal-/Rauschabstand Video	> 48 dB (AGC uit)
AEI	1/50 ~ 1/100 000s
Gammakorrektur	0,45
Objektiv	4 mm
Blickwinkel	73°
Netzwerkschnittstelle	Ethernet 10BaseT/100BaseTX, Auto-MDIX, RJ-45, BNC
Videokompressionsformat	MPEG-4
Regelung Bildqualität	
Auflösung	176x144, 352x288, 720x576
Bandbreite	64k, 128k, 256k, 512k, 768k, 1M, 1.2M, 1,5M bps
Bildgeschwindigkeit	1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25 fps
unterstützte Protokolle	IPv4, HTTP, TCP, ICNP, RTSP RTP, UDP, IGMP, RTCP, SMTP, FTP, DHCP, UPnP, ARP, DNS, PPPoE
verfügbare Sprachen in Software	Englisch, Chinesisch, Italienisch, Japanisch, Türkisch, Hebräisch, Französisch, Hindi, Spanisch, Ungarisch
minimale Systemanforderungen	Pentium® 4, 1,5 GHz oder höher Windows® XP SP2 oder höher; Framework 2.0 RAM 512 MB oder höher freie Netzverbindung
Betriebstemperatur	-10°C ~ 50°C
Stromversorgung	12VDC-Netzteil PSS1212 (mitgeliefert)
Stromverbrauch	3,8 W
Abmessungen	Ø 62 x 85 mm
Gewicht	365 g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT
Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung.
Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty
Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries.
All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):
• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
• **Not covered by warranty:**
- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc. …;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie
Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronicawereld en verdeelt in meer dan 85 landen.
Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):
• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
• **Valt niet onder waarborg:**
- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®
Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays.
Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :
• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
• **sont par conséquent exclus :**
- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrects, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie
Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglicht ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
• **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerumschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Geräts heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®
Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países.
Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometimos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto por nuestro propio servicio de calidad como por un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible apelar a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o la sustitución de un artículo es imposible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra al descubrir un defecto hasta un año después de la compra y la entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o la sustitución de un 50% del precio de compra al descubrir un defecto después de 1 a 2 años.
• **Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:**
- todos los daños causados directamente o indirectamente al aparato y su contenido después de la entrega (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y causados por el aparato, al igual que el contenido (p.ej. pérdida de datos) y una indemnización eventual para falta de ganancias;
- partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, ... (lista ilimitada)
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc. ;
- defectos causados a conciencia , descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional) ;
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que est está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario ;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explicita de SA Velleman® ;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
• Cualquier reparación se efectuará por el lugar de compra. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del defecto ;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periode de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)